

TOYOTA



**4 RUNNER DIESEL**  
100% JAPONES  
\$US 39.800

TOYOSA

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.743

LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 10 DE DICIEMBRE DE 1996 - 52 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

TOYOTA



**HILUX DIESEL**  
100% JAPONES  
\$US 31.500

TOYOSA

**En esta Edición**  
Exija



La lámina educativa y la separata de la Sexta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.

## Bonosol

El gobierno hizo sus cálculos, el Bonosol ahora será de 243 dólares (página 9).

## Colegios

En 1997 regirán nuevas reglas para la educación privada (página 3).

## Urioste

El MBL presenta a Urioste hoy como su candidato (página 7).

## FELCN

En la FELCN, 40 efectivos fueron dados de baja por corrupción y violación a los derechos humanos (página 8).

## INE

El gobierno dice: de nada vale el INE si el pueblo no ve más empleo (página 9).

## Jueces

Las jueces quieren aplicar las leyes con más equidad (página 2).

## Salarios

El Ministerio de Trabajo propone a la COB encarar negociación salarial (página 2).

## Militarización

A meses de la "certificación" de EE.UU., Venezuela anuncia que sus FF.AA. combatirán directamente al narcotráfico. (PRESENCIA del Mundo, página 7).

## El Dólar

1\$US = Bs5,17

Helms: Samper duerme con el enemigo

# EE.UU. "descertificará" y sancionará a Colombia



Indignado, el ministro del Interior de Colombia, Horacio Serpa, calificó a Helms como una persona malintencionada y de mala fe. Destacó que ninguna medida para luchar contra el narcotráfico servirá para cambiar el concepto político que tiene Estados Unidos del gobierno de Samper.

El senador estadounidense Jesse Helms, quien acusó al presidente Ernesto Samper y otros altos funcionarios colombianos de estar "en la cama" con los cárteles de la droga, vaticinó una "descertificación" y la aplicación de sanciones económicas a ese país. Helms declaró a la revista colombiana "Cromos" que "el gobierno de Estados Unidos no puede cooperar con un gobierno en el cual muchos funcionarios de alto nivel, incluyendo al Presidente, están en la cama con los cárteles de la droga". El legislador, uno de los más fuertes críticos del gobierno Samper, fue citado afirmando que esa actitud impide que se libere una guerra real y frontal contra el narcotráfico en Colombia.

**DOLOR DE CABEZA:** La amenaza de descertificación de EE.UU. a Colombia, una pesadilla permanente para el presidente Ernesto Samper.

(PRESENCIA del Mundo, página 8)

## Por cumplir metas de 1996 FMI concede a Bolivia un crédito de \$US24 millones

El país no requirió de la certificación del directorio del organismo internacional para aprobar las metas económicas que cumplió este año. Por este buen comportamiento, el FMI también avalará a Bolivia ante otros organismos de crédito.

Bolivia recibirá del Fondo Monetario Internacional (FMI) un crédito concesional de 24 millones de dólares porque cumplió todas las metas previstas para 1996, y no requerirá la aprobación del organismo financiero, anunciaron ayer el ministro de Hacienda, Fernando Candia, y el presidente del Banco Central de Bolivia, Juan Antonio Morales.

El país cumplió en la modalidad "lapso de tiempo" las metas referidas a las Reservas Internacionales Netas (RIN), que estu-

vieron por encima de lo acordado en 294 millones de dólares, y un déficit del sector público por debajo de lo que se esperaba para este año, de 350 millones de bolivianos.

El financiamiento interno para el sector público no financiero tuvo un margen de 348 millones de bolivianos y, de manera general, el crédito interno del Banco Central de Bolivia llegó a un margen de 1.520 millones de bolivianos, destacó el Presidente del BCB.

Página 12

El MNR se sumerge en su contienda electoral

## Goni define agenda para concluir plan de gobierno

El Poder Ejecutivo organiza la vacación colectiva en la administración pública. La capitalización de Vinto será el último paso del gobierno para terminar las reformas que se impuso llevar adelante. Precandidatos del MNR prometen evitar la "guerra sucia".



**TRAMO FINAL:** Goni planifica acciones para sus últimos meses de gobierno.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y sus ministros diseñan la agenda de los temas "prioritarios" que atenderá el Poder Ejecutivo en algo más del medio año que resta para el cambio de gobierno y la conclusión de su programa.

Entretanto, los precandidatos del MNR comenzaron a definir sus posiciones y hacer conocer algunas de sus ofertas para conquistar los votos de la militancia emergerista.

El exministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, presentó a la prensa su lujosa oficina y anunció que su propuesta central es la unidad entre todos los movimentistas, gane quien gane.

En Santa Cruz, el segundo subjeefe del MNR, Juan Carlos Durán Saucedo, inició su campaña proselitista y descartó la posibilidad de "conformarse" con postular a la Vicepresidencia en las elecciones generales de 1997.

Página 7

Los informes no llegan

## "Monicazo" pone en apuros a la Policía



El Ministro de Gobierno sigue esperando un informe de la Policía para saber por qué no cumplió su labor de protección ciudadana. La PTJ investiga el vandalismo que frustró la concentración política. Mónica anuncia que hoy presentará la lista de los implicados en las agresiones. Denuncia que se le quitó la protección policial.

**TEMORES:** Mónica desea que le sigan brindando protección policial

Página 6

Desde 1994

## 150.000 empleos generó la Participación Popular

Los 311 municipios del país se beneficiaron con 850 millones de bolivianos durante la presente gestión. El proceso de fortalecimiento municipal también generó recursos en el orden de los 400 millones de dólares en 1996.

Unos 150.000 empleos temporales fueron generados por la transferencia de las responsabilidades del gobierno central a los municipios, en dos años y medio de vigencia de la Ley de Participación Popular.

De ese número, 20.000 corresponden a los cargos de carácter permanente, explicó ayer el secretario nacional de Participación Popular, Carlos Hugo

Molina, al destacar que las fuentes de trabajo no están en las capitales departamentales.

La Participación Popular no sólo generó empleos, sino también transfirió equitativamente recursos económicos, ya que durante la presente gestión se distribuyeron 850 millones de bolivianos a los 311 municipios del país.

Página 3

Wenceslao Argandoña

## Cerca del 80% de jubilados cobró rentas de noviembre

El secretario ejecutivo de la Confederación Nacional de Jubilados y Rentistas de Bolivia (CNJR), Wenceslao Argandoña, indicó que bajo la nueva modalidad de pago, alrededor del 80% de los jubilados logró cobrar sus rentas básicas y complementarias.

El pasado 15 de noviembre, el Poder Ejecutivo decidió intervenir los Fondos Complementarios del sistema de seguridad social, y luego aprobó la Ley de Pensiones, con lo que puso en marcha su reforma.

Por decisión de la Secretaría Nacional de Pensiones, el pasado 29 de noviembre se inició el pago de las rentas correspondientes a noviembre, y según Argandoña el nuevo sistema de pago que organizó el gobierno no fue eficaz porque registró problemas.

El representante de los jubilados confirmó que recibió informes del interior del país donde el pago fue bastante irregular, debido a que el personal parecía no tener un buen entrenamiento. A esto, se añade que durante los días de pago faltó el dinero para cubrir todas las rentas.

De acuerdo a los cálculos hechos por la CNJR, el Tesoro General de la Nación (TGN) llegó a desembolsar Bs76 millones, de los cuales Bs40 millones fueron destinados para el pago de rentas básicas y Bs36 millones para cubrir la renta complementaria de los más de 120 mil jubilados y rentistas.

**PREOCUPACIONES**  
La Confederación de Jubilados no sólo está preocupada porque se paguen las rentas a todos sus afiliados, sino que logró el compromiso de la Secretaría Nacional de Pensiones que los expedientes presentados al Fondo de Pensiones Básicas (FONPB), para la calificación de años de servicio hasta noviembre de este año, continúan en trámite. Lo mismo en los Fondos Complementarios.

Por otro lado, en los próximos meses el FONPB continuará atendiendo la elaboración de boletas y pago de rentas a los jubilados, indicó.

## Encuentro de físicos

## Latinoamérica prepara convenio para transporte de radiactivos

Bolivia presentó una investigación sobre las agujas de radio que son utilizadas para la radioterapia del cáncer intrauterino y que fueron retiradas de los hospitales Obrero de Cochabamba, Obrero de La Paz, y el hospital Santa Bárbara, de Sucre.

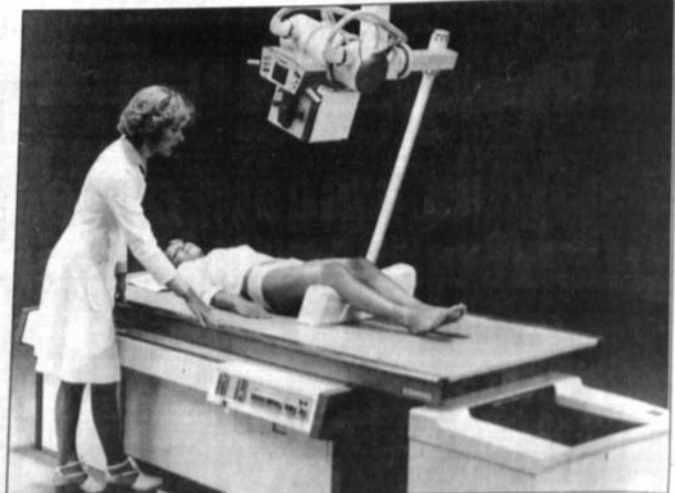
Un reciente encuentro de expertos físicos de Latinoamérica determinó continuar con la elaboración de convenios que serían suscritos en forma bilateral para la regulación del transporte interfronterizo de material radiactivo.

El anuncio fue hecho por el director del Instituto Boliviano de Ciencia y Tecnología Nuclear (IBCTN) con sede en la ciudad de La Paz, Alberto Miranda, quien participó en el encuentro realizado en esta ciudad.

En dicha reunión de alto nivel, que fue auspiciado por la Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA), debió elaborarse un reglamento sobre ese tipo de transporte.

Pero se consideró que existen normas de relaciones exteriores y legales que deben ser tomadas en cuenta, por lo que se conformó una comisión presidida por profesionales de Chile para que elaboren una especie de convenio que sería firmado por los correspondientes países.

Este convenio consignará fundamentalmente la norma de seguridad No. 6 en relación al manejo y transporte del material radiactivo constituido por energía atómica y considerará las normas vigentes en cada país.



Latinoamericanos preocupados por que se efectúe adecuado control de fuentes de radiaciones. Los sistemas de rayos X deben ser operados cuidadosamente, si no hay riesgos.

explicó Alberto Miranda.

Este proyecto de convenio sería concluido pronto y considerará que apenas se produzca un robo de material radiactivo los países de la región ingresen en alerta y el país afectado comunique a los demás del suceso.

## PROTECCIÓN RADIOLÓGICA

En la misma reunión, que se efectuó la semana pasada, los físicos delegados de 18 países analizaron otro reglamento genérico de protección radiológica, y la conclusión del mismo está a cargo de los profesionales de México.

Este reglamento se refiere a la adopción de medidas de emergencia en los niveles técnicos, y que entrará en vigencia a partir de febrero de 1997. Durante el

encuentro se evaluó también las medidas de control de radiaciones a nivel de la región concluyéndose que existe un gran avance en cada uno de los países.

De los 18 países que asistieron a la reunión, cinco de ellos, Cuba, Brasil, Chile, México y Argentina tienen ya el reglamento nacional de control de radiaciones y alrededor de nueve países están en pleno proceso del tratamiento de esos reglamentos, es el caso de Bolivia. El resto continúa en la fase de revisión de sus documentos.

## BOLIVIA

La delegación boliviana expuso ante los físicos el trabajo que significó el retiro de las agujas de radio en el país. Este operativo se efectuó en 1992, cuando dichas agujas, utilizadas

para la radioterapia del cáncer intrauterino, fueron retiradas de los hospitales Obrero de Cochabamba, Obrero de La Paz, y el hospital Santa Bárbara, de Sucre, ahora sólo un hospital de esta última ciudad utiliza este material radiactivo. El resto opera con peso.

"Alrededor de unas 20 agujas seleccionadas cuidadosamente han sido colocadas y luego cerradas herméticamente en contenedores para no permitir su exposición al medio ambiente", explicó Alberto Miranda.

El diseño que se hizo para proteger este material, en seguridad, porque además con el tiempo existe un decaimiento del radio y éste se convierte en radón que es un gas muy tóxico y muy peligroso. El trabajo fue ponderado por los físicos, dijo.

## Gobierno:

## Mejorarán el seguro materno-infantil

(ABI).- Algunos especialistas de Maternidad y Niñez serán modificados y mejorará el pago de consultas, a los centros hospitalarios que prestan servicios a los gobiernos municipales del país, informó el secretario nacional de Salud, Oscar Sandoval.

"Pese a que no he recibido ningún pedido oficial ni sugerencia alguna de los médicos, directores de hospitales del país, en este momento, hemos decidido mejorar el costo de las consultas y farmacia que utilizan los centros médicos para prestar atención gratuita a las embarazadas y niños menores de cinco años", señaló la autoridad.

En ese marco, explicó que en el paquete de atención a las embarazadas se incrementará el costo de cesáreas y se eliminará el hilo de seda que se utiliza en estas intervenciones para sustituirlo por otro de mayor calidad como es la sutura.

En el paquete de atención básica a los niños menores de cinco años, Sandoval explicó que se le dará prioridad a los recién nacidos de una infección neonatal (Sepsis), la misma que es la más peligrosa que causa la neumonía, por lo que las autoridades de salud, determinaron ampliar su cobertura de atención a esta enfermedad.

Asimismo, mencionó que los centros sanitarios del país, están en condiciones de proporcionar gratuitamente a los menores de cinco años, adicionalmente una radiografía de tórax para controlar el desarrollo de los casos de neumonía.

En estas mejoras, los centros e instituciones tendemos fortalecer y consolidar el Seguro Nacional de Maternidad y Niñez en favor de las mujeres embarazadas y los niños menores de cinco años, dijo.

## Gobierno propone a la COB encarar negociación salarial

Dirigentes plantearán nuevo pliego petitorio nacional cuyo salario mínimo será de 575 bolivianos.

(ANF).- Al exhortar a la Central Obrera Boliviana a reanudar el diálogo, el ministro de Trabajo, Hugo San Martín, propuso una negociación inmediata sobre el nuevo pliego petitorio laboral, cuya prioridad será el incremento salarial para el próximo año.

Señaló que espera conocer las expectativas de los trabajadores respecto del aumento al salario mínimo nacional -de Bs223-, toda vez que el gobierno aprobó el Presupuesto General de la Nación (PGN) 1997 con una estimación del 7 por ciento de incremento para el sector público.

"Las puertas del Ministerio de Trabajo están abiertas", dijo al remarcar su predisposición a reunirse con los dirigentes sindicales y conversar "sobre todos los temas que consideren pertinentes".

Expresó su esperanza porque la COB elabore y haga público su nuevo pliego petitorio nacional para comenzar desde ya su tratamiento. Señaló

que también se verificará que anteriores demandas quedaron pendientes de resolución.

## COB

Por su parte, la Central Obrera Boliviana anunció que pondrá a consideración del gobierno, la próxima semana, un nuevo pliego petitorio nacional que contendría una propuesta de salario mínimo nacional de Bs575 en base a una canasta familiar de Bs1.630, según parámetros establecidos en el último congreso nacional del sector.

El anuncio fue formulado por el dirigente, Roberto Pancorbo, quien adelantó que este martes una reunión del Comité Ejecutivo de la COB, desde horas 9:30, comenzará a planificar la presentación de las demandas de la clase obrera al Poder Ejecutivo.

Respecto de la solicitud del Ministro de Trabajo para reanudar el diálogo, advirtió que la COB no recibirá ninguna comunicación oficial al respecto.

## Demanda de Juan Pablo II:

## Se debe respetar la integridad de la mujer



Juan Pablo II reitera su pedido de defender la integridad de la mujer (foto archivo).

(ANF-VIS).- El Papa Juan Pablo II reitera la importancia de respetar la integridad corporal, intelectual y espiritual de la mujer "para que nunca sea rebajada hasta llegar a ser considerada y tratada como un objeto o como un instrumento al servicio de intereses políticos o económicos".

"La mujer también aporta a la sociedad y a la Iglesia con su capacidad de cuidar a los hombres", subrayó el Sumo Pontífice al reiterar la importancia de la mitad de la población del mundo.

El Papa afirma que se deben proponer soluciones apropiadas a las cuestiones de la garantía legal y real de los derechos de las personas, el acceso de todos a los sistemas educativos, el respeto de la dignidad de los individuos y de las

familias, y al reconocimiento de la identidad femenina y masculina. Juan Pablo II agradeció la "atención constante de la Iglesia por una presencia renovada de la mujer en la vida social y su empeño constante en este campo".

El domingo se reunió con los participantes del encuentro internacional "Femmes (mujeres), el tema de éste es sobre "un empeño renovado de la mujer en la vida social y su empeño constante en este campo".

El Papa destacó que "la maternidad en su sentido personal y ético, manifiesta una creatividad de la que depende en gran parte la humanidad de todo ser humano, ésta invita también al hombre a aprender y a expresar su propia paternidad".

## Médicos analizan las enfermedades infantiles

(ABI).- En la ciudad La Paz se realiza un seminario internacional sobre la "Atención Integrada de Enfermedades Prevalentes de la Infancia" (AIEPI), dirigida a médicos pediatras y neonatólogos, y cuyo objetivo busca erradicar de América las enfermedades infantiles.

La Secretaría Nacional de Salud, en coordinación con las organizaciones Mundial y Panamericana de la Salud (OMS/OPS) organizaron este curso, que se realiza desde el 2 de diciembre y para este propósito llegaron al país expertos

de Washington y de Ginebra, quienes explican a sus colegas bolivianos la estrategia mundial para combatir la desnutrición, diarrea, malaria, sarampión y neumonía en los niños menores de cinco años.

Según informó la oficina de prensa de la OPS, en La Paz, además participan en dicho curso pediatras y epidemiólogos de Brasil, Cuba y Venezuela, entre otros.

El curso incluye lecciones prácticas como técnicas y pretende ofrecer capacitación de alto nivel, a fin de mejorar la calidad de atención a los niños.

## BREVES

## PETROLEROS

(Jaba).- "La ENRON pide" lo que quiera, los trabajadores petroleros exigimos que se respeten los convenios firmados en el pasado que garantizan la estabilidad laboral, a favor del secretario ejecutivo de la Federación Nacional de Trabajadores Petroleros, David Courtland.

El dirigente denuncia las deterioraciones tras conocer la nacionalización de la empresa norteamericana ENRON, empresa capitalizadora de la estatal petrolera, de no responsabilizarse por la estabilidad laboral.

Courtland dijo que ellos se tienen previsto una unión con el ministro de Trabajo, Hugo San Martín, para llegar a nuevos acuerdos laborales en el proceso de nacionalización de la capitalización de los hidrocarburos.

## CHOFERES

(EFE).- Los transportistas sindicalizados anuncian que analizarán la adopción de medidas de presión para que se cumpla un acuerdo sobre la reducción del costo de la gasolina y se imponga la libertad de precios del combustible.

"Estamos dispuestos a tomar medidas radicales y seguramente así nos escucharán, porque parece que se les olvidó sólo entender de presiones", dijo Milton Arambur, secretario ejecutivo de la Confederación Sindical de Chóferes de Bolivia.

El dirigente informó de la su organización pidió una audiencia con el Presidente de la República para hablar sobre el tema, pero que se les dijo que recibiría en los próximos días el tema de Desarrollo Económico Jaime Villalobos, quien también los convocó hasta la fecha.

## NIÑOS PINTORES

La Secretaría Nacional de Educación y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) premiarán a un niño de los 882 niños que se presentaron al concurso de pintura "Mi Primer Derecho" que se celebró conjuntamente.

El tema principal del concurso estuvo inspirado en los derechos del niño, y participaron niños y niñas de las escuelas fiscales como particulares del país, según un informe oficial de esa Secretaría.

La Secretaría de Educación y UNICEF fueron las encargadas de hacer la selección de los trabajos que, en primera instancia, fueron remitidos a La Paz por las direcciones departamentales de Educación para su consideración.

AVISO A USUARIOS  
INTERNET ENTEL S.A. - BOLNET  
LA PAZ

Ponemos en conocimiento de nuestros usuarios del servicio INTERNET, que a partir de la fecha, están dispuestas para su pago en ventanillas de ENTEL - COBRANZAS (Calle Ayacucho N° 267 Planta Baja) las facturas correspondientes al mes de noviembre/96.

El plazo para su pago vence en fecha 08-01-97.

La Paz, diciembre 10 de 1996.

COBRANZAS LA PAZ  
DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

Entel





Las juezes dialogaron sobre asuntos de género y equidad.

## En primer encuentro nacional Las juezes quieren aplicar las leyes con más equidad

El primer encuentro nacional de las 107 juezes del país, que se realiza desde ayer en la ciudad de La Paz, permitió el intercambio de opiniones sobre la necesidad de aplicar las leyes con una visión de equidad, sin dejar de llevar por prejuicios para fallar correctamente en cada caso.

Los talleres de reflexión, que se realizan en el auditorio del Colegio de Abogados de La Paz, se iniciaron con la participación de tres expertas en el tratamiento de temas de género: Tirza Rivera, abogada de Costa Rica; Zarela Villanueva, Ministra de la Corte Suprema de Justicia de Costa Rica; y Leonor Jiménez, juez del Ecuador, quienes explicaron sobre la nueva práctica que hay que darle a la justicia.

Durante la jornada de este lunes, las delegadas analizaron las exposiciones de las invitadas indicando que hay sesgo de género en la aplicación de las leyes en el país.

Las mujeres en el sector judicial tienen dificultades para acceder a los cargos jerárquicos, pues hace algunos años, "hubieron voces" que alcanzaron esos cargos.

Elizabeth de Salinas, responsable de reformas legales de la Subsecretaría de Asuntos de Género, explicó que el encuentro se efectúa para un intercambio de experiencias, así como para propiciar una organización nacional de las juezes.

De Salinas indicó que to-

das las representantes del interior del país han reconocido que el encuentro también les permitirá crear un espacio para que luchan por sus reivindicaciones y con ese propósito durante la reunión se analizará sobre las estrategias a seguir.

**EL SESGO DE GENERO**  
Por otro lado, Elizabeth de Salinas indicó que las juezes mediante trabajo de comisiones reflexionan sobre si hay sesgo de género en el ejercicio de sus funciones o no.

Añadió que una investigación de Marcela Revollo, "Los Jueces y la Sana Crítica: Una visión de Género", identificó que en el país sobre la base de encuestas y análisis de expedientes encontró que se produce "sesgo de género".

Es decir que dictaminan partiendo de pre-julios, decisión que desfavorece a mujeres también a hombres "es una acción inconsciente y resultado de estereotipos hacia la mujer, igual se desconoce las particularidades del hombre. La violencia, por ejemplo, está aceptada en niveles judiciales", esto es lo que hay que cambiar.

Por otro lado, en el caso de Ecuador, las juezes le dan toda la responsabilidad a la mujer quien termina asumiendo todo el cuidado de los hijos, y el hombre lo único que asigna a veces es una pensión "miseria", hay necesidad de reflexionar esta forma de administrar justicia, manifestó Elizabeth de Salinas.

Desde 1994

# Participación Popular generó 150 mil fuentes de trabajo

Alrededor de 20 mil cargos son permanentes. Los 311 municipios del país se beneficiaron con 850 millones de bolivianos durante la presente gestión. El proceso de fortalecimiento municipal también generó recursos en el orden de los 400 millones de dólares en 1996.

La transferencia de responsabilidades del gobierno central hacia los gobiernos municipales, a través de la participación popular, ha generado 150 mil fuentes de trabajo temporal en dos años y medio de vigencia de la mencionada ley.

De este total, alrededor de 20 mil cargos tienen carácter permanente, dijo ayer el secretario nacional de Participación Popular, Carlos Hugo Molina, al aclarar que estas fuentes de trabajo no están contempladas en las capitales de departamento.

Explicó que los gobiernos municipales dentro de su planta burocrática han armado equipos profesionales para la elaboración de sus proyectos y la buena administración de los recursos. "En 1995 significó la vuelta de 8 mil profesionales a sus lugares de nacimiento donde les estaban ofreciendo trabajo en áreas rurales", añadió.

Los beneficios de la participación popular no solamente van a la generación de empleo, sino también a la transferencia equitativa de recursos económicos, dijo al informar que durante la presente gestión se distribuyeron alrededor de 850 millones de bolivianos a los 311 municipios del país.

El éxito de este proceso ha determinado que muchos países latinoamericanos soliciten la cooperación del gobierno boliviano e incluso hemos llegado al África, dijo al comentar que el gobierno de Zambia suscribirá en los próximos días un convenio de cooperación, para aplicar el modelo de la participación en ese país.

**ANTES DE LA PARTICIPACION**  
Al hacer un recuento de los beneficios de este proceso, dijo que en 1993, antes de la aplicación de la ley, se distribuyeron 222 millones de bolivianos por la participación municipal. De ese monto, el 92% quedaba en las capitales de departamento.

Hugo Molina, en 1994, se distribuyeron 450 millones de bolivianos y a partir de esta gestión comienza a modificarse la distribución de los recursos con la aplicación de la participación popular y del 92% decrece al 60%.

La distribución de los recursos para 1996 se incrementa a 700 millones de bolivianos, pero con la diferencia de que el 39%



Con recursos de la participación popular se entregó recientemente un sistema de agua potable en la población tarjeña de San Lorenzo.

Carlos Hugo Molina satisfecho por el trabajo realizado.

del dinero fue destinado a las capitales de departamento y el 61% restante a los demás municipios.

**SE INCREMENTAN LOS BENEFICIOS**

Para la gestión que concluye, la distribución de recursos alcanza a 850 millones de bolivianos y prevé que para 1997 se estima entregar a los 311 municipios alrededor de 1.000 millones de bolivianos, para financiar proyectos sociales como la construcción de escuelas y hospitales, así como proyectos de microirrigación, caminos vecinales y otros.

**GENERACION DE OTROS INGRESOS**

El Secretario Nacional de Participación Popular dijo que a través del fortalecimiento, los municipios han comenzado a gene-

rar sus propios ingresos por concepto de pago de patentes, impuestos locales y las actividades comerciales, que en el presente año alcanzaron a 400 millones de dólares. Recordó que durante la gestión pasada estos ingresos alcanzaron a 239 millones de dólares.

**OBRAS**

Los recursos que se distribuyeron en 1994, han permitido financiar la ejecución de 3.800 proyectos referidos a la construcción de caminos, microhospitales, obras de saneamiento básico, caminos y otras obras como refacciones y dotación de la infraestructura municipal.

Durante la gestión pasada el número de proyectos ejecutados alcanzó a 9.800, y para este año se han inscrito 16.500 proyectos

que serán ejecutados a nivel de los gobiernos municipales.

**LUCHA CONTRA LA POBREZA**

Carlos Hugo Molina dijo que desde la aplicación del proceso se ha iniciado una verdadera lucha contra la pobreza, no sólo en la generación de empleo, sino también en la generación productiva. Aclaró que los municipios una vez satisfecha la primera etapa de inversión en la infraestructura, están ingresando al financiamiento de proyectos productivos, como los ejecutados por el municipio de Riberalta, que lleva adelante un programa de seguridad alimentaria. El proyecto permitió la construcción de una batería de silos para el almacenamiento de alimentos, que asegura la producción de los campesinos. Foto derecha:



Los maestros que han participado en las movilizaciones sufren las consecuencias con el descuento de sus haberes.

## Pese a protestas del magisterio Los descuentos a maestros huelguistas son definitivos

El secretario nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, aseguró ayer que la decisión de descontar, de los sueldos de noviembre, a los maestros que acataron la huelga general a principios de 1996 es una medida definitiva, pese a la protesta del magisterio.

Explicó que los docentes han sido sancionados con el descuento de seis días de sus haberes por la paralización de labores a principios de año, por los días que no trabajaron durante el conflicto campesino que generó la aprobación de la Ley INRA y por no concurrir a sus fuentes de trabajo durante la aprobación de la Ley de Pensiones.

Los descuentos luego han sido efectivizados luego de revisar los informes que presentaron los directores de cada establecimiento educativo y están de acuerdo a las disposiciones legales en materia de administración del personal docente y administrativo.

"No existe ninguna razón para que los dirigentes denuncien presuntos descuentos ilegales", agregó. Esta medida ha sido re-

chazada por los dirigentes de la Federación de Trabajadores de la Educación Urbana de La Paz, quienes señalan que se trata de una vendetta en contra del magisterio. "Lo que pretende el gobierno es escarmentar a los maestros para que nunca más asuman el derecho a la huelga", dijo la dirigente del magisterio, Rosario Miranda.

**PAGOS ILEGALES**

Del mismo modo, Pimentel convocó a los padres de familia para que no se dejen sorprender con el cobro de supuestos aportes para recoger las libretas de sus hijos en los colegios particulares e instó a denunciar a los infractores ante las autoridades de la Secretaría Nacional de Educación.

Más adelante, y en coincidencia con el director general de Educación, Carlos Orozco, dijo que hasta el momento las autoridades no autorizaron ningún porcentaje para el incremento de las mensualidades que los padres de familia deben cancelar por la matriculación de sus hijos en los colegios particulares del país.

## Según estudio La justicia no es justa para las mujeres

El estudio que realizó la socióloga Marcela Revollo, de la Subsecretaría de Asuntos de Género, concluyó que en el país, en especial las mujeres se enfrentan a una administración de justicia dogmática que justifica una serie de injusticias y discriminaciones contra ellas.

Revollo afirma que en lo que hace a la equidad entre hombres y mujeres los criterios de la justicia están marcados por prejuicios de género que la alejan de una administración de justicia imparcial.

Revollo expresa que el contenido del Derecho de Familia refleja una sociedad patriarcal que legitima como natural lo que ocurre al interior de una familia, la jerarquización, discriminación y la violencia sobre todo contra la mujer.

A este problema se añaden los procedimientos engorrosos, lentos, burocráticos en materia de familia, donde se utiliza el lenguaje jurídico, inaccesible a la mayoría de la población y especialmente para las mujeres.

El estudio concluye también que la relación entre los jueces y los litigantes está mediada por los abogados, pero a través de un sistema escrito que no refleja el verdadero sentimiento ni sus razones.

En sentido los jueces de familia conocen de los problemas familiares mediante los memoriales, pruebas escritas, y de los testigos. Las autoridades de los tribunales no tienen una relación directa con las partes en conflicto.

Según Revollo se pudo evidenciar mediante los datos estadísticos que las demandas en los juzgados familiares son interpuestas en su mayoría por mujeres.

## Se institucionaliza el contrato de servicio educativo Nuevas reglas para la educación privada vigentes a partir del '97

El alumno ya no podrá ser expulsado porque su progenitor no canceló la mensualidad correspondiente. "Buscamos proteger al estudiante", dice el Director General de Educación.

Si un padre no cancela la mensualidad al colegio particular donde está inscrito su hijo, éste es expulsado hasta que su progenitor cumpla su obligación económica; esa es la norma de la actual realidad de la educación privada en el país.

Sin embargo, un Contrato de Prestación de Servicios Educativos, que ingresará en vigencia a partir de febrero de 1997 con la anuencia de la Asociación de Colegios Particulares (ANDECOPI), será el marco legal por el que tanto padres de familia como propietarios de colegios particulares recibirán los estudiantes, pero concertado entre el padre de familia y los propietarios-gerentes de los colegios particulares", señaló Orozco.

El director General de Educación, Carlos Orozco, quien aseguró que en 1996, la educación privada tropezó con una serie de problemas que bien podían haber sido eliminados.

Para superar esas y otras falencias dijo que a partir de 1997, las autoridades y ANDECOPI podrán en ejecución una nueva modalidad de cobro de las obligaciones de los padres de familia.

**SEGUN LA INFLACION**

"Se hablará de cuotas, es decir, un pago por los servicios educativos que reciben los estudiantes, pero concertado entre el padre de familia y los propietarios-gerentes de los colegios particulares", señaló Orozco.



Los colegios particulares aceptan nuevas reglas para no expulsar a los estudiantes que no han pagado sus matrículas

"Por eso estamos hablando de la suscripción de un Contrato de Prestación de Servicios Educativos", agregó.

Explicó que la suscripción de los convenios y la fijación de la suma mensual por concepto de las cuotas escolares, los padres de familia aprobarán el costo educativo anual que, a su vez, tendrá como base el índice de inflación acumulada hasta diciembre de 1996.

"Es decir, si el índice de inflación alcanza al 8%, ese es el porcentaje del incremento de las cuotas escolares mensuales", dijo.

**CARACTERISTICAS DEL CONTRATO**

El Director General de Educación dijo que el padre de familia se comprometerá a cumplir la obligación con el dueño del establecimiento educativo y éste, a su vez, a ofrecer una educación con calidad a su hijo.

Sin embargo, el contrato será aprobado al margen del estudiante, es decir, que un alumno no podrá ser expulsado de un colegio si su padre no canceló su obligación económica, tal como ocurre actualmente.

Por otra parte, Orozco admitió que entre la educación que se ofrece en un colegio particular y uno fiscal, no hay grandes diferencias cualitativas.

"Hay colegios particulares que no siempre responden a la expectativa del padre de familia, cuando éste invierte recursos", dijo.

**MATRICULA**

Orozco, también aseguró que en 1996 el sistema educativo boliviano logró ampliar su matrícula en 200.000 estudiantes para los niveles pre-escolar, primario y secundario.

Dijo que una matrícula de 1.700.000 estudiantes en 1995; alcanzó, en 1996, a 1.958.000 alumnos.

## Derechos humanos

Es menester practicar la legalidad y la justicia, por ser la única garantía para alcanzar una convivencia dignificadora de la persona que, en primera y última instancia, es el basamento del hacer y proyección de toda sociedad, como lo proclama el Papa Juan Pablo II.

Por Julio Tumirí Javier, Pbro. \*

La finalización de la Segunda Guerra Mundial no sólo mostró una tremenda y desoladora devastación material sino también la degradación moral en la que suele caer el hombre cuando, al no saber o no poder controlar su razón y sentimientos altruistas, deja que primen sus bajos instintos.

Pero, como reza en las sagradas escrituras, que en "las tinieblas también se hace la luz", así, entre las cenizas de esa gran hecatombé, surgieron mentes iluminadas que hicieron reflexionar al resto de la humanidad acerca de la necesidad de acabar con las guerras y las injusticias en base a la práctica de principios de paz, solidaridad, humanismo y justicia.

### LA CARTA Y ACCIONES

Fue así que el 10 de diciembre de 1948 la Asamblea General de las Naciones Unidas adoptó y proclamó la Declaración Universal de los Derechos Humanos, que para entonces, hoy y mañana, es el faro de esperanza que guía los pasos y esfuerzos de gentes e instituciones de buena voluntad para labrar un mundo fraterno.

Ahora a 48 años de ese hecho histórico, que coincide con los 20 años de fundación de la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia, institución ésta que precisamente precavida por la vigencia de esos ideales en el país, es mucho lo que se puede hacer y mucho lo que se hizo y no se hizo al respecto.

En primer término, la lenta adhesión de los países a la Carta Internacional de los Derechos Humanos demuestra que los recelos, intereses, animadversiones y poca voluntad de los gobiernos han prevalecido pese a la nobleza de los preceptos contenidos en ese documento.

De momento, se habla con contundencia acerca de un nuevo orden en las relaciones internacionales, como resultado del cese de la guerra fría y el desarme entre las superpotencias, con la consiguiente apertura democrática en países de diversas regiones del mundo. Todo ello es muy plausible y es de desear que ese proceso se consolide.

Sin embargo, y pese a mantener gran dosis de optimismo, los hechos cotidianos demuestran que continúan vigentes viejas y hasta nuevas prácticas transgresoras o atentatorias contra los derechos humanos, lo cual evidencia que se actúa con poca sinceridad y escasa voluntad en pro del bien común.

Por ejemplo, mientras los gobiernos de las grandes potencias y otras de menores dimensiones -participantes en el lucrativo negocio del armamentismo- se declaran abiertamente en contra de la guerra y a favor de la paz, no se han producido acciones de lo que harán con sus enormes fábricas de artefactos de la muerte.

Por el contrario, desde esos países se ha hecho conocer la "preocupación" de dichos industriales porque la distensión disminuye sus mercados. Paralelamente, los analistas hacen ver que esos intereses se mueven en coin-

cidencia con el afán hegemónico de sus gobiernos y, por el contrario, se proponen fomentar el armamentismo entre los países pobres.

Nadie que no tenga un mínimo de sentido común podrá negar que aquella conducta es el colmo del desparpajo del cinismo, sobre todo si se añade que la política de los centros hegemónicos continuará fomentando disputas "controladas" o guerras de "baja tensión" en los países que se debaten en la miseria, a fin de mantener sus mercados.

En esa vieja metodología están incluidas otras violaciones a los derechos fundamentales de personas y pueblos, como ser apresamientos políticos, torturas, asesinatos, confinamientos, exilios, discriminaciones y marginamientos de todo tipo, que se practican no solamente en países que aún no se han adherido a la Declaración Universal de los Derechos Humanos, sino también en los que la han suscrito voluntariamente.

Es lacerante ver que la dignidad y la igualdad que esa Carta establece en favor de todas las personas y naciones sean vejadas ante la imposibilidad de la comunidad internacional, incluso la arrogancia de varios de sus miembros, lo cual se demuestra con represiones masivas y enormes campos de refugiados, por reclamar derecho a la vida y al sano desarrollo.

En los nuevos sistemas de atentados está la vergonzante usura que practican los países ricos con los pobres, lo cual se conoce simplemente como deuda externa, por cuyos intereses los primeros se locupletan a costa de la creciente miseria, el hambre, la insalubridad, la ignorancia de los segundos. Esta sutil forma de explotación, conocida como parte del "neoliberalismo", es tan injusta, peligrosa y mortífera como las anteriores.

En este sentido, cabe preguntarse: ¿qué un nuevo y justo sistema de relaciones internacionales y humanas? La respuesta es negativa y, por lo tanto, exige un cambio de conducta que condiga con aquellos principios de fraternidad.

### DERECHOS HUMANOS EN BOLIVIA

La Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia (APDHB) fue fundada el 10 de diciembre de 1976, no sólo como un homenaje al entonces vigesimosexto aniversario de la Declaración Universal de aquellos principios, sino como un compromiso de luchar por su vigencia y preservación en el país.

La APDHB surgió en el escenario nacional cuando la dictadura encabezada por el Gral. Hugo Banzer Suárez (1971-1978) escarnecía los derechos y las libertades del pueblo, con un sistema opresivo que sólo había emulado por su colega Luis García Meza, en el lapso de 1980 a 1981.

Correspondió al ex presidente de la República Luis Adolfo Siles Salinas asumir la presidencia del Consejo Consultivo de la APDHB, en tanto que la secretaría ejecutiva se la asignó al Padre Julio Tumirí Javier, quienes

contaron en todo momento con el respaldo decidido de valiosas personas e instituciones para cumplir con ese cometido.

El arrasamiento que aquella dictadura hacía con la dignidad y derechos fundamentales de ciudadanos y personas en general, como ser persecuciones, apresamientos, torturas, asesinatos, exilios y confinamientos, con restricciones de todo tipo, obligaban a un redbolamiento de voluntades para la lucha.

La APDHB se convirtió en voz de los sin voz, vale decir de las mayorías de la nación, que al finalizar 1977 reclamaban inútilmente para que, después de más de años de persecución, se otorgue una amnistía política irrevocable, con motivo de las fiestas navideñas de aquel año y para ingresar a una etapa de pacificación nacional.

El resultado fue que se impuso el empujamiento por el gusto o la conveniencia. De ese modo, la dictadura optó por vetar su ingreso al país a centenares de compatriotas, ante lo que se tuvo que recurrir a la resistencia pasiva que da el recurso de la huelga de hambre, que fue iniciada por cuatro mujeres mineras, acción que a los pocos días adquirió carácter nacional. Similar conducta de defensa de los derechos y libertades tuvo la APDHB ante el dictador Luis García Meza, quien no vaciló en reeditar martiriosos y persecuciones, todo lo cual sirvió para robustecer el espíritu democrático del pueblo, con lo cual fue posible conseguir que cese también el efímero gobierno de facto del Cnel. Alberto Natusch Busch.

Implantado que fue el sistema democrático, la APDHB se ha mantenido vigilante para la vigencia de los derechos humanos. Hay que deplorar que no siempre se ha procedido de esa manera sino que se han registrado varios atentados contra los mismos, ante lo que no ha vacilado en expresar sus reclamos y repudios.

Ha denunciado y reprochado la institucionalización de la violencia en sus diversas formas, entre las que está la política económica vigente, cuyo peso y el de la inhumana administración recaen única e injustamente contra el pueblo indefenso, con su secuela de mayor miseria, hambres, enfermedades y muertes por malnutrición que, en definitiva, son otras maneras de atentar contra los derechos humanos.

En el entendido de que la violencia venga de donde venga -no es la vía que conducirá a la recuperación nacional ni a la consolidación de la democracia- la APDHB no ha cesado en invocar a gobernantes y gobernados para que destierren ese nefasto recurso y se practique la legalidad y la justicia, por ser la única garantía para alcanzar una convivencia dignificadora de la persona que, en primera y última instancia, es el basamento del hacer y proyección de toda sociedad, como lo proclama el Papa Juan Pablo II.

\* Presidente vitalicio de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia y Premio de Derechos Humanos de 1993 de las Naciones Unidas.

## La venganza de los votantes

Tanto en la derecha como en la izquierda, se sufre por igual la venganza de los votantes.

Por Jorge Ramos Avalos

Sin duda, los encargados de contar los votos en las pasadas elecciones en el estado de California y en Nicaragua se van a llevar el premio a los más lentos del mundo. En Nicaragua se tardó más de un mes en tener los resultados finales, después de las elecciones presidenciales del 20 de octubre. Y en el distrito 46 de California -aunque pareciera imposible de creer- todavía siguen contando los votos de las elecciones para escoger congresistas, realizadas el 5 de noviembre.

En ambos casos, el retraso en el proceso se debe a los perdedores. Daniel Ortega en Nicaragua y Bob Dornan en California -se quejen de "fraude", cosa que en ninguna de las dos elecciones se ha podido comprobar. No deja de llamar la atención que un socialdemócrata nicaragüense y un extremista de derecha norteamericano se parezcan tanto en la derrota. Bueno, seguro que para ellos -más ideológicos y pragmáticos- la comparación no es chistosa, pero es interesante por la forma tan burda en que Ortega y Dornan le dieron la espalda a los votantes que los echaron del poder.

### ORTEGA: LE FALTA AUTOCRÍTICA

Vamos por partes. Primero Nicaragua. Durante las pasadas elecciones me tocó ser uno de los cientos de periodistas y observadores internacionales que vimos -con asombro como decenas de miles de votos eran llevados en sacos de arroz y bolsas de plástico por campestres, amas de casa y encargados de caseríos, a la sede del Consejo Supremo Electoral en Managua. Y supuesto, ese mismo día tres mil de las boletas electorales desparecieron misteriosamente. Pero si sirven de algo la palabra y los ojos del ex presidente norteamericano Jimmy Carter del secretario general de la OEA César Gaviria y de los corresponsales extranjeros, la mala organización en la recolección de votos aparentemente afectó a todos los partidos por igual y no demostró una clara intención de fraude por parte de ninguno de los candidatos. El liberal Arnaldo Alemán ganó con 51 por ciento del voto, con lo que los sandinistas, le guste o no a sus detractores, siguen siendo una importantísima fuerza política en Nicaragua. Sin embargo, en lugar de gritar "fraude" los sandinistas harían bien en ver hacia dentro para entender por qué han perdido las últimas dos elecciones presidenciales. Por principio, si no toman una postura más firme y valiente respecto a "la pitufa" -las propiedades confiscadas y compradas a precios ridículos al final del gobierno sandinista- difícilmente podrán recomendar la consigna de los niegarismos. En una entrevista en Managua, Daniel Ortega me dijo que su casa -comprada a un precio muy por debajo de su valor real- se ha convertido en un "símbolo" para los más pobres y que eso no lo lleva a regresar. Así, es probable que tampoco regresen los votos.

Otro problema de los sandinistas radica en sus líderes. El sandinismo ha visto las mismas caras frente desde el triunfo de la revolución el 19 julio de 1979 hasta los hermanos Ortega y Borge que, después de la caída de la estatua en la ciudad de Managua, Conozco a varios sandinistas -energéticos, bien preparados, democráticos, prometidos con sus palabras- que no han podido asumir el rol del partido. Denunciar "fraude" es suficiente.

### DORNAN: NO SABÍA DONDE ESTABA PARADO

Muy lejos de Nicaragua, como en Orange -ahí donde Disneylandia y la ciudad mágica de Santa Ana -también se escuchan gritos de "fraude" y se indigna y con acento californiano, gritón se llamaba Bob Dornan, político ultrarrepblicano que a los 18 años en el congreso norteamericano, que incluso fue nombrado por el presidente de los Estados Unidos y que perdió por la política llamada Loretta Sánchez artista en el distrito 46 de California siguen contando y prometiendo por este político mejor conocido como "el abuelo de la aviación comercial" perdido frente a una mujer de 40 años de edad. Dornan quiere que inmigrantes como él -que son residentes sin registro electoral- voten en su contra (aunque hay evidencias que apoyen a Dornan). Lo que pasa es que Dornan andaba disparando la bala, antiterrorista y anticomunista. Hoy en día, más de la mitad de los habitantes del distrito 46 son latinos. Dornan, por su parte, estaba parado. Y cuando el viento movió el tapete, fue derribado.

Loretta, cuyos padres son en México y Nogales, era mejor que Dornan, que es "Unidos se está convirtiendo en sociedad multiétnica, multicultural y que si nosotros Partidos Unidos, como el partido de Loretta, como el "síndrome de Loretta", suabito por el suceso, recordando lo que bien entendido con sabiduría y con carisma de otro a Estados Unidos anglosajones en California, San York, Texas, Florida, Arizona, San Francisco, Illinois, entre otros. Como Ortega, Dornan debería haber reconocido su rol en la derrota de su casa, sin más que su propia derrota electoral tiene origen fraterno.

Para los perdedores en elecciones, la democracia es dura y el voto en contra se siente como un dardo. Cuando los electores votan en contra, los sandinistas temen a represalias, generalmente son impecables con los que votan en contra, sin más que Dornan y Ortega se reconocen al colgar de sus suspensiones errores, a los que, tanto en la derecha como en la izquierda, se sufre por igual la venganza de los votantes.

## Estatutos orgánicos partidarios, una simple formalidad

Para institucionalizar el sistema de partidos en nuestro país, es urgente debatir y aprobar la Ley de Partidos Políticos.

Por Hugo Carvajal Donoso\*

La tracción del poder y la autoridad interna de los partidos manifiesta una vez más la importancia de los roles históricos que la democracia asigna a las colectividades políticas.

### DEMOCRACIAS QUE NO SE CUMPLEN

Los síntomas de esta situación se manifiestan en el incumplimiento de los calendarios y programas electorales internos de cada partido ya que ninguno de ellos recurre a la elegibilidad y en consecuencia a la revocatoria del mandato como elementos constructivos de una cultura política propia. La conformación de una "mediación representativa" obligatoria en los partidos, es parte de procesos de selectividad señalada e inducida y no de procesos democráticos amplios y participativos. De esta forma, no existe adecuada relación entre mediaciones representativas y definiciones políticas principales que, a nombre de la colectividad, asumen los directores partidarios. La participación como categoría ordenadora de la calidad política de una agrupación, expresa la vigencia de la democracia en el sistema político. Sin embargo, la participación social en política muestra que los partidos recurren y desarrollan iniciativas exten-

sivas hacia la ciudadanía sólo durante procesos electorales. Este hecho expone actitudes de censura de la opinión pública y sociedad hacia los partidos y dirigentes políticos.

La función de mediación política de los partidos no conduce a la creación de una estructura permanente de la política sobre el Estado y la sociedad. La actividad de los partidos debe buscar que el Estado se nutra del consenso que garantiza la interacción de los partidos de forma no traumática, eficiente y pacífica. Por ello, es positivo que los partidos realicen su institucionalización como resultado de una honesta asimilación de los contenidos históricos de la democracia, aportando a la misma para su reproducción y continuidad en el tiempo.

Entre las causas que asisten en la profundización del fenómeno de creciente irrepresentatividad de las cúpulas partidarias, pueden mencionarse:

i) a la actitud paternalista de los dirigentes históricos de los principales partidos forjadores de la democracia boliviana que asumieron su rol en el nacimiento del sistema representativo de manera primordial, extendiendo su autoridad indefinidamente en las organizaciones políticas.

ii) a la cultura política boliviana que reproduce el presi-

dencialismo estatal en los partidos, dando como resultado la cristalización de lideratos, clientelismos y jefaturas plenipotenciarias.

iii) a la asimilación deformada de la mecánica del sistema representativo que impone la competencia entre partidos pero que no insiste en la calidad y legitimidad de los líderes internos y, finalmente,

iv) a la organización de la política como una expresión de ritualidad repetida durante periodos electorales, es decir, a la idea de que sólo las elecciones son el momento para la participación del pueblo en el partido y en la política.

### LOS GRUPOS DE PRESIÓN Y LOS PARTIDOS

Adjunto al hecho de que los partidos no internalizan en sus organizaciones los principios generadores de la democracia, es decir la elegibilidad, consulta y revocatoria de las decisiones y de los dirigentes, la existencia de grupos de presión que actúan más allá de la ideología y el programa político de los partidos expresa que la política puede ser una correa de transmisión de intereses económicos y de poder que deforman las posibilidades abiertas por la democracia como sistema. Los intereses contrapuestos de la economía no pueden ser ignorados por el

sistema político, pero el hecho que las potencialidades y legitimidad del gobierno democrático queden radicadas en ciertos grupos de poder, que incluso en algún momento sean legales -debe llamar la atención sobre las mecánicas que dan origen al poder político, es decir los partidos.

Una correcta comprensión de las lógicas que están presentes al interior de los partidos ayuda a considerar las posibilidades de desarrollo que tiene la democracia en su conjunto, a partir de la influencia irradiada por la acción de un partido. Si una organización política se encuentra estructuralmente limitada para desarrollar la democracia, sus puntos de apoyo de la coyuntura como los lideratos y jefaturas absolutistas, se constituirán en el principal obstáculo para proyectar a la organización más allá de los fenómenos electorales que son capaces de producir esporádicamente.

De esta forma, la democracia conserva casi como adorno a la competencia y contraposición de ofertas en tanto fundamentos del sistema, pero no será capaz de proyectar grandes procesos de participación ciudadana en la política. Así pues, la democracia depende en alguna medida de la propia capacidad que tengan los partidos para construir su institucio-

nalidad en comunicación activa con la sociedad.

Recientemente hemos visto que la carrera por la nación presidencial en el país está buscando la alteración de sus normas y estatutos sólo para permitir la participación directa del grupo vinculado a las reformas y grandes beneficios. Es probable que la antigüedad y militancia ya no sean el requisito que habilite al candidato a buscar la alteración de sus normas y estatutos, sino que habrán trasladado los definiciones de la política hacia el sistema de las reformas. Este partido queda claro que no son los estatutos los que rigen la vida de un partido, sino una cierta combinación de grupos de presión e intereses transaccionales.

Las dudas sobre la integridad de la democracia ya provienen de los cuarteles del propio sistema de partidos que se encuentra en un período transicional de valores actitudes. La transición política producirá un sistema representativo confiable y altamente eficiente en la solución de los problemas del desarrollo. La participación como elemento de la democracia se traducirán en normas ordenadoras de toda la actividad política para que la democracia no sea una cuestión de fondo y de estado de guerra personal dentro un partido, sino institucionalmente el sistema de debate y aprobación de la Ley de Partidos Políticos, que no debe ser poseída para normar adecuadamente la política.

\*Diputado nacional.



## Los derechos humanos, una tarea pendiente

**H**oy recordamos el 48º aniversario de la aprobación, por parte de la Asamblea General de las Naciones Unidas, de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, documento que marca los ideales de la humanidad para la construcción de un mundo en el que se respete a la gente, reconociendo los derechos que tiene por el sólo hecho de ser persona.

Los horrores de las guerras y de los genocidios; los abusos de quienes ejercen el poder en los ámbitos político, económico, social y cultural; la indefensión de la gran mayoría de los habitantes de la tierra, entre otros, fueron los factores que movieron a que los pueblos representados ante la Organización de Naciones Unidas aceptaran emitir la Declaración que comentamos.

Una mirada retrospectiva nos hace ver que si bien hay signos de que se ha avanzado en el respeto a la persona, el reconocimiento a la plena vigencia de sus derechos es aún un objetivo lejano. Para no ir muy lejos, la generalizada violencia desatada en nuestra región al calor de la denominada Doctrina de Seguridad Nacional, que ensangrentó nuestra tierra durante cerca de 20 años; la cruenta guerra en la ex Yugoslavia; los genocidios que se están viviendo en distintas zonas de África, son una muestra palpable de que más pueden sentimientos atávicos de riqueza, poder y raza, que los valores de paz y armonía.

Pero, no sólo se trata de guerras. Las injustas relaciones económicas vigentes, en las que la falta de solidaridad es la constante, somete a pueblos enteros al hambre, a la falta de educación, de salud y de vivienda, y a una marginación intolerable, frente a reducidos grupos que concentran la riqueza y se oponen tenazmente a su justa redistribución.

También se atenta a los derechos de las personas en la intimidad de la familia. Algunas prácticas atroces cometidas en contra de la mujer en algunas regiones del mundo; la violencia intrafamiliar, por la que generalmente las víctimas son las mujeres y los menores; el olvido de los ancianos, son muestras que deben obligarnos a seguir buscando los caminos para que cada quien pueda hacer valer a plenitud lo que por justicia le corresponde.

En el campo cultural, recién el mundo está comenzando a valorar en su justa dimensión expresiones diferentes a la occidental, y nos encontramos con que su aporte puede ser sustancial para mejorar las condiciones de vida del planeta. Pero, para llegar a eso, hemos tenido que experimentar actos de barbarie en aras de una supuesta cultura humanista.

Además, en muchas de nuestras sociedades aún persiste una cultura autoritaria, temerosa de lo diferente y en la que prácticas que significan ejercer violencia física o psicológica de parte de quienes tienen el poder y la incapacidad de aceptar la diversidad todavía están vigentes. En esa situación, la falta de una estructura jurídica que defienda al más débil se hace patente.

Sin embargo, también es una realidad que el planeta y dentro de él, nuestro país, está dando pasos importantes en el reconocimiento pleno de los derechos humanos. Se va generalizando una conciencia tolerante con el otro y se puede afirmar que sólo en la medida en que la mayoría de las gentes conozca y busque ejercer sus derechos, será posible que el poder (cualquiera sea éste) los reconozca. De ahí que mantener y profundizar los sentimientos de solidaridad es una necesidad.

A 48 años de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, es posible afirmar que, pese a todos los avatares, la humanidad ha logrado importantes metas, pero que falta mucho por hacer es innegable.

## Defensa del consumidor

### Advertencia sobre alimentos modificados genéticamente

*Después de ingerir alimentos modificados genéticamente, que tengan resistencia a antibióticos como la ampicilina, tanto hombres como animales crearían la misma resistencia y esta medicina difundida mundialmente perdería efectividad.*

**L**os productos agrícolas modificados genéticamente para resistir a algunos tipos de antibióticos podrían plantear riesgos para la salud humana y animal, según Consumers International (CI).

CI, una federación de 214 organizaciones de consumidores en más de 90 países, llamó recientemente a prohibir el uso de genes resistentes a antibióticos en productos agrícolas comerciales.

El tema reputará a fines de este año, cuando la Comisión Europea reconsidere una petición de la compañía suiza Ciba Geigy para comercializar maíz genéticamente modificado.

En junio pasado, el Consejo de Ministros de Europa rechazó la solicitud de Ciba Geigy, convirtiendo al maíz en el primer producto modificado genéticamente en ser rechazado por la mayoría de los Estados miembros de la Unión Europea.

Actualmente la petición de Ciba-Geigy está bajo la revisión de tres comités científicos de la UE, quienes entregarán un informe a la Comisión Europea a fines de este año, tras lo cual ésta tomará la decisión final.

La comercialización del maíz modificado ya ha sido aprobada en Estados Unidos, Canadá y Japón.

**EN PELIGRO EFECTIVIDAD DE LA AMPICILINA**

El maíz es alterado para hacerlo tóxico a las plagas de orugas

que pueden arruinar hasta 20 por ciento del cultivo de maíz europeo.

Sin embargo, en el proceso de modificación genética del maíz, Ciba Geigy también insertó un gen programado para resistir un antibiótico conocido como ampicilina, ampliamente utilizado para tratar diversas infecciones, tanto en la gente como en los animales.

Las preocupaciones de Consumers International, que está urgiendo a la Comisión Europea para que rechace la venta de ese tipo de maíz, se basan en que si el gen resistente a la ampicilina coexiste a utilizarse en productos agrícolas y entra en la cadena alimenticia, puede disminuir en gran medida la efectividad de ese antibiótico en el tratamiento de diversas infecciones.

Los "genes de referencia resistentes a antibióticos" ("Antibiotic Resistance Marker Genes") son usados a menudo como herramientas de laboratorio, sin otra función que ayudar a los biotecnólogos a determinar más efectivamente si los otros genes incorporados por ellos dentro de las células fueron integrados exitosamente.

Por ejemplo, un producto agrícola como las frutas es intervenido por la ingeniería genética para volverlo resistente a la escaracha.

Junto al gen destinado a hacer las frutas resistentes al hongo, se incluye el gen resistente a

antibióticos dentro de las células, tras lo cual éstas pueden ser tratadas con antibióticos: aquellas que sobreviven tienen incorporado ambos genes.

Los genes resistentes a los antibióticos constituyen uno de los principales métodos para medir efectivamente la modificación genética, pero el problema es que algunas enfermedades producidas por microorganismos han adquirido resistencia a la ampicilina debido a su extenso uso.

En ese contexto, hay una posibilidad de que un mayor número de microorganismos presentes en el medio ambiente o en el estómago, incorporen el gen de los productos agrícolas o de comidas derivadas de ellos.

Recientemente, el Comité Asesor de Alimentos y Procesos Nuevos del gobierno británico expresó su preocupación acerca del riesgo plantado por los genes resistentes a la ampicilina que se trasladan dentro de bacterias presentes en el estómago de humanos y animales, y urgó a los investigadores a desarrollar alternativas a dichos genes.

Estos, "no son estrictamente necesarios para el proceso de la ingeniería genética y al hacerse se plantea una seria preocupación respecto de la salud", dijo Frans van Dam de la Fundación de Consumidores y Biotecnología con sede en Holanda.

(Londres/Inter Press Service).

#### Jefes de Área:

Política: Amparo Canedo  
Economía: Ana Fabri C.  
Social: Teddy Molina

Internacional: Víctor H. Sandóval R.  
Cultural: Rubén Vargas  
Deportes: Miguel Velarde T.  
Reportajes: Gloria Eyzaguirre L.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lic. María Luisa Urday  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 -  
Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Teléx 2659 BV - Telefax 391040



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## El milagro

**L**a cumbre hemisférica dobló con buen viento y mar tranquila el 'cabo de buena esperanza'. Sus participantes y, sobre todo, sus organizadores, deben haber suspirado de satisfacción. Ahora viene un 'san lunes' largo y laborioso. Hay que cumplir lo consensuado en la Declaración de Santa Cruz.

El Presidente boliviano (léase Bolivia), exitoso anfitrión de aquel conclave, ha hecho una buena figura. Las casanderas que mascullan comentarios sobre la inutilidad o el alto costo de la reunión han tenido que engullir su secreción biliar. ¿O había que renunciar al desafío de pensar operativamente en una forma más humana, más justa y ecológica de procurar el desarrollo? ¿Había que recibir a los representantes del Hemisferio en una cantina cochabambina?

Si, es cierto: entre la declaración y el cumplimiento de lo acordado en Santa Cruz media un océano de dificultades. ¿Se requerirá un milagro, como el Presidente ha previsto? Si no un milagro propiamente dicho, al menos será necesario un portento.

El milagro es patrimonio exclusivo del Todopoderoso. Los demás, 'a Dios rogando y con el mazo dando'. La invocación al Creador, que es un hábito santo entre nuestra buena gente, no es pues inútil. "Que Dios nos ayude, que nos ilumine, que nos fortalezca". ¿Quién no ha exclamado a una u otra vez esta elementalísima oración?

Pero hay que poner el hombro al trabajo. Es preciso crear las condiciones para obtener los frutos de la Tierra para sobrevivir y prosperar: el 'crecimiento económico' es el primer paso. No se logra sin trabajo, ahorro, buena administración y honradez.

A la Tierra hay que mirarla como a una madre para que siga alimentando a nuestros hijos y a los hijos de nuestros hijos. Hay que aceptar unas reglas previsoras y universales para evitar el agotamiento o el emponzoñamiento del suelo, del agua, del aire: 'desarrollo sostenible' por los siglos venideros. Yo añadiría algo más: habrá también que reducir al mínimo posible la contaminación biliar de los amargados que avinagran la coexistencia.

Los frutos de la Creación deben ser distribuidos entre todos. La Cumbre ha dejado el interrogante sobre la disposición leal y sin reticencias de los ricos por compartir derechos y deberes con los pobres (es lo que reclaman con sus válidas razones estos últimos). Ha quedado también la otra duda de si unos trabajan esforzada, inteligente y organizadamente, y otros esperan que todo les llegue por la vía de la generosa donación (este es el alegato de los ricos).

Ni crecimiento, ni ecología ni equidad serán posibles si cada uno de los pueblos que habitamos el planeta no logramos entendernos ni convivir en el marco de una civilizada democracia: llamemos a este anhelo, 'governabilidad'.

He aquí las 'cuatro dimensiones' del Desarrollo Sostenible y Humano (lo uno va con lo otro) a las que el Presidente se refirió al inaugurar la Cumbre. No puedo creer que esta cuadriloga sea huesa de las angustias de la humanidad. Pero sí ha señalado un objetivo, cuya consecución nadie puede honradamente torcer.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernan al acontecer internacional.

Desearíamos recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas: -Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

-El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

-Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

-Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.

-Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

## A mano alzada

Por Rulo Vall

¡PAPA... ¿QUÉ ES UN CANDIDATO POLÍTICO...?

¡OH, ES UN SEÑOR "CANDIDO" QUE CREE EN EL "DATO" DE SER GANADOR...!



## La Biblia en sus manos

### Jesús habla a los niños

¿Qué les parece? Si un hombre tiene cien ovejas y una de ellas se extravía ¿no deja las noventa y nueve por los cerros y parte a buscar a la extraviada? Y yo les digo que, cuando por fin la encuentra, se alegra más

por ella que por las noventa y nueve que no se extraviaron. Pasa lo mismo donde el Padre de ustedes, que está en los cielos: allí no quieren que se pierda ninguno de estos pequeños.

(San Mateo 18, 12-14)

## Salud para todos

Por Javier Torres-Goitia T.

## Desarrollo y miedo a la libertad

**L**a extensa culminación de la Sexta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible, no sólo plantean importantes metas a lograr en temas de interés general como Salud, Educación y Desarrollo Sostenible, sino que sus conclusiones son, modestamente, una reafirmación del plan de cambios que se impuso nuestro país y que se vienen cumpliendo esforzadamente.

Los planes de acción son muestra de que cada vez se avanza más en la conceptualización de que los problemas no son uncausales ni se solucionan con esfuerzos aislados. Los enfoques parciales que durante tanto tiempo han fragmentado la realidad están cediendo lugar a la concepción de la interacción de causas y efectos y están borrando la artificial y arbitraria separación del desarrollo económico y del social. La tradicional ineficacia de programas y proyectos elitistas y verticales, podrá así superarse por esfuerzos colectivos de desarrollo humano integral y solidario.

La "Declaración de La Paz" firmada por las esposas de los primeros mandatarios de nuestro continente es un documento de avanzada en la actual evolución de las políticas sociales, porque valora adecuadamente a los "sujetos" de las políticas sociales y les reconoce el derecho a participar organizada y activamente en la planificación, implementación y seguimiento de las actividades

económicas, políticas y sociales que permitan a todos la atención adecuada a sus demandas: nutrición, salud, vivienda, educación, empleo y recreación. En la Cumbre Hemisférica de Jefes de Estado se ha dado un importante paso adelante al ampliar el concepto de defensa del medio ambiente, que no se reduce a la protección ecológica de los recursos naturales: tierra, agua, bosques y biodiversidad, sino que considera además al ser humano como sujeto del desarrollo y por lo tanto la parte más importante del Desarrollo Sostenible. La racional utilización de los recursos con clara conciencia de que la naturaleza es de todos y de que la humanidad no termina con la presente generación, se vincula con conceptos de solidaridad y de lucha contra la pobreza que aunque inicialmente fueron resistidos, se admitieron finalmente y fueron promisoramente consensuados.

El Presidente de Bolivia, que no sólo presidió la reunión sino que fue reconocido por todos, enérgica y reiteradamente, como el conductor de los innovativos planteamientos, fue homenajeado por su voluntad de cambio para salir inteligentemente del subdesarrollo. Este gobierno, paradójicamente combatido por revolucionarios de tierra adentro y miopes defensores de privilegios insostenibles, está logrando captar capital y tecnología para producir riqueza y simultáneamente se ha preocupado también de la distribución con la Ley de Partici-

pación Popular, la Ley de Tierras, la Ley Forestal y todas las otras que defienden al ser humano y a la naturaleza. Por eso somos cada vez mejor vistos y más admirados fuera, por quienes tienen experiencia y criterios de opinión respetables.

¿Pero qué pasa dentro del país? ¿Valen más las peleas domésticas de compadres, que los intereses nacionales? ¿La pretensiosamente llamada "clase política", podrá alguna vez pensar en los intereses de la gente antes que en su garza de poder? ¿Sólo valen los pactos para ganar votos sin que importen los cambios para avanzar?

Cuando desde los Comités Populares de Salud luchábamos por el Derecho a la Salud y porque la población actúe como "sujeto" capaz de conquistar tal derecho en vez de ser el pasivo "objeto" de la atención médica, combatidos en ese entonces por izquierdistas, estábamos lejos de imaginar que a tan corto plazo los principios que defendíamos contra el elitismo y el paternalismo estatales, tuvieran tanta rápida y tan general aceptación.

Lo que llama la atención es la inercia mental de los que se decían revolucionarios y acaban como nostálgicos conservadores. Paradójicamente, muchos de los obstáculos que ahora se oponen al avance económico y social para salir de la pobreza, parten de los que se decían partidarios del cambio y a la hora de la verdad, se pegan al pasado con evidente "miedo a la libertad".

Hoy presentará la lista de implicados en actos vandálicos

# A Mónica la dejaron sin comida, pide que le restituyan policías

La "ex comadre" teme por su vida. Denuncia que en su casa le cerraron la despensa. Anuncia para el jueves una misa en la plaza de los Héroes, sin banderas pero sí con flores.



Así lucía ayer Mónica.

La líder de Bolivia Insurgente, Mónica Medina, pidió ayer públicamente que se le restituya el cuerpo de seguridad policial que se le suspendió en la mañana, para evitar algún atentado contra su vida por parte de los guardespaldas de su aún esposo, Carlos Palenque.

La "ex comadre" denunció que con sólo una llamada al ministro de Gobierno, Franklin Anaya, el jefe de Concendencia de Patria (Condepa), Carlos Palenque, hizo que se le suspendiera el grupo de seguridad que ella había pedido días antes para proteger su vida.

Pero eso no es todo, porque también denunció que le cerraron la despensa de su casa, privándole a ella y a sus hijos de los alimentos que allá se encuentran.

**SIN MAQUILLAJE**

"Yo no entiendo cuáles son las razones de esta campaña", dijo Mónica, quien se presentó ante la prensa sin maquillaje y

con el cabello recogido, con una expresión de molestia y ya no con la sonrisa que la caracterizó la semana anterior cuando anunció con optimismo la realización del denominado "Monicazo".

"Quiero a través de ustedes, de los medios de comunicación, suplicar que por favor me restituyan mi seguridad. La sargento que ha estado conmigo ha visto el ambiente tenso en que yo vivo en esta casa", dijo Mónica.

La ex Alcaldesa de La Paz explicó que hasta ahora no ha dejado la vivienda que aún comparte con su esposo porque espera una orden judicial hasta que el juez defina la separación de "cueros" y que el señor Palenque salga de la casa.

**LA LISTA Y LA RATIFICACIÓN**

Una lista preliminar de 28 militantes de Condepa que participaron en la agresión que sufrió la gente de Bolivia Insurgente el pasado jueves, en plaza San

Francisco, será presentada hoy a la Policía junto a un video en el que se muestran imágenes de todo lo que sucedió ese día.

Mónica ratificó su denuncia en sentido de que el ataque que sufrió su agrupación política fue dirigido por Carlos Palenque y en el cual participaron el secretario ejecutivo de Condepa, Aldo Michel, repartiendo petardos, el dirigente costista y empleado de RTP, Jorge Lora, y Judith Muñoz, estos últimos —dijo— pertenecen al Consejo de periodistas del partido de su esposo.

Mencionó también a Rodolfo Paz, quien se habría hecho pasar por dirigente de la COB; a Juan Carlos Torres y Antonio Gutiérrez, este último dirigente condepa de Achacachi.

**UNA MISA Y UNA FLOR**

La ex símbolo de Condepa anunció para este jueves 12 de diciembre ya no un "Monicazo", sino una misa que se realizaría a

## Sonox perdió en equipos más de \$US7.000

(JATHA). La empresa Sonox, contratada para el "Monicazo", valió sus pérdidas en más de 7 mil dólares en equipos dañados y sustraídos, que no sabe cuánto recuperará.

Jorge Reyes, propietario de Sonox, informó a Jatha que hizo llegar un detalle pormenorizado de las pérdidas a Mónica Medina y Carlos Cordero, líderes de Bolivia Insurgente y suscriptores del contrato de servicios.

Según ese detalle, varios equipos pueden ser reparados, una gran parte fue dañada de manera irreparable y la mayoría fue sustraída por la turba enardecida que destruyó los escenarios en los que se iba a desarrollar el "Monicazo".

El total de los daños asciende a 7.000 dólares, según informó Reyes, "sólo en daños materiales y sin tomar en cuenta el riesgo personal" que corrieron su familia y sus dependientes cuando intentaban evitar las agresiones.

El detalle presentado por el propietario también incluye una aclaración de que la estimación de las pérdidas es sólo una aproximación, porque varios de los equipos se encontraban a medio uso.

Tras el frustrado acto político, la "ex comadre", en conferencia de prensa, acusó a militantes condepa de haber iniciado la violencia en inmediaciones de la plaza San Francisco, entre los cuales figurarían Michel y otros, que presuntamente contribuyeron a sabotear la presentación de la nueva agrupación política.

Ante esas acusaciones, Michel, las 19:00 horas en la plaza de los Héroes, y anticipó que a las personas que silben o desaparezcan el acto religioso se les dará una flor.

Esta decisión —explicó— fue tomada porque Bolivia Insurgente perdona, y porque cuando quisieron secuestrar a Carlos Palenque, durante la clausura de RTP, "yo le salvé la vida arrojándole la misa y la del bebé que esperaba".



Secretario Ejecutivo ya tiene su guerra.

## Conmina a Mónica a probar acusaciones Michel iniciará proceso contra concejal Tapia

El secretario Ejecutivo de Concendencia de Patria (Condepa), Aldo Michel, anunció ayer que iniciará un proceso legal contra el concejal de Bolivia Insurgente Mario Tapia por calumnias, mientras su partido analizará si sigue otra acción judicial contra Mónica Medina y Ricardo Paz.

El diputado condepa conminó a los dirigentes de Bolivia Insurgente a que presenten pruebas respecto de sus acusaciones y negó rotundamente haber iniciado a la violencia el pasado viernes cuando una turba enardecida impactó que se realizara el denominado "Monicazo".

Tras el frustrado acto político, la "ex comadre", en conferencia de prensa, acusó a militantes condepa de haber iniciado la violencia en inmediaciones de la plaza San Francisco, entre los cuales figurarían Michel y otros, que presuntamente contribuyeron a sabotear la presentación de la nueva agrupación política.

Ante esas acusaciones, Michel

explicó que los trabajadores se encontraban concentrados en plaza San Francisco reaccionando violentamente porque habían surgido no respeto las normas del Himno Nacional y porque, más, el país estaba de luto debido a la capitalización de YPFB.

"Fue natural la reacción de los trabajadores", dijo el Secretario Ejecutivo de Condepa y demandó nuevamente haber reparado los daños, y alcohol el pueblo a la capitalización de YPFB.

Por su inversión de una persona con su inversión de una persona se haya dado a esa tarea.

Michel también instauró el enfrentamiento lo había denunciado el propio oficialismo, que el grupo que dirige Ricardo Paz es parte de la UCB y que, sorprendentemente, tenía en cuenta que la Policía había estado presente, tenía en cuenta que a pocos metros de la plaza San Francisco el Batallón de Tránsito.

## No es su forma de lucha COB niega participación en vandalismo del "Monicazo"

La Central Obrera Boliviana (COB) negó que los trabajadores sindicalizados hayan tenido algo que ver con los hechos vandálicos que se produjeron el viernes de la semana pasada y que dieron fin con el "Monicazo".

El dirigente Vladimir Terceros recordó que el viernes efectivamente unos 300 trabajadores se reunieron en la plaza San Francisco para protestar contra la imposición de las leyes del gobierno.

"Por circunstancias ajenas —dijo— me mismo día como si fuera un partido político desarrollando una acción proselitista, justo al frente de donde tradicionalmente se concentran los trabajadores".

**DOS ESCENARIOS**

Al señalar que se trataba de dos escenarios diferentes, dijo que por determinación de las bases se

programó esa marcha y acción política bajo el lema de "Monicazo".

Por este motivo, la COB niega cualquier tipo de responsabilidad que queramos atribuirle a nosotros no tenemos nada que ver, por cuanto no fuimos nosotros los que nos movimos contra la señora Mónica Medina de Palenque, esa protesta contra el gobierno.

Vladimir Terceros, quien no va a la corteza de organización, explicó que los hechos ocurridos el viernes —añadió— son la consecuencia de la lucha de la COB.

## Si quiere llevar a "Barbaschocas" EE.UU. debe formalizar hoy su solicitud de extradición

Hoy fenecerá el plazo que tiene Estados Unidos para formular su solicitud de extradición del confeso narcotraficante Luis Amado Pacheco, alias "Barbaschocas", cabecilla de la banda criminal que intentó transportar más de 4.1 toneladas de cocaína rumbo a Estados Unidos, pero que fueron incautadas en Perú en septiembre de 1995.

El gobierno norteamericano presentó el pedido ante la Cancillería el pasado 11 de octubre y según el nuevo tratado bilateral sobre la materia, el país solicitante tiene 60 días para entregar la documentación de respaldo.

El Juzgado Federal del Sur de California emitió el mandamiento de aprehensión el 13 de marzo de 1996. Pacheco está acusado del delito de conspiración para la importación y distribución de cocaína en los Estados Unidos.

**LOS DOCUMENTOS**

"Va a vencer el plazo y creo que vamos a presentar las pruebas necesarias y los documentos", afirmó ayer el embajador norteamericano Curtis Kanner.

Pacheco fue detenido el 15 de septiembre de 1995, en el operativo que desbarató el envío de la cocaína que se decomisó en

el aeropuerto "Jorge Chávez" de Lima.

La salida de la droga por descubierta ciertos niveles de burla de la FELCN, que fue reestructurada.

El caso, conocido como "narcovisión", afectó a algunas esferas del gobierno, lo que generó mucha polémica.

El diputado Gustavo Bedregal vendió un pedido de extradición de Pacheco, y Mario Anaya, secretario del entonces ministro de Gobierno, Carlos Salas, mantuvo relaciones amorosas con Eduardo Dorado Erland, acusado como cómplice de "narcovisión".

Embajador Kanner anunció que el pedido de extradición de "Barbaschocas" se fundamenta en el caso "narcovisión". Las investigaciones señalan que Pacheco, acusado en Lima, pero al cumplir una escala en la zona de Mexicali norte de México, pudo ser internado a Estados Unidos.

El diplomático estadounidense Curtis Kanner pidió a Pacheco, pero sostendrá justicia de su país actual, que hay antecedentes de un territorio estadounidense.



Luis Amado Pacheco piensa en cómo puede negociar en EE.UU.

## Ministro de Gobierno, sorprendido PTJ investiga actos en "Monicazo" y Policía deslinda responsabilidad

Desde hace días el Ministro de Gobierno espera el informe de la Policía para saber por qué no cumplió su labor de protección ciudadana. El Comando de la institución del orden instruyó una investigación interna.

Mientras la Policía Técnica Judicial (PTJ) inició ayer de oficio las investigaciones para establecer daños económicos, personales y los responsables de los mismos en los actos vandálicos del "Monicazo", el ministro de Gobierno, Franklin Anaya, aún espera la explicación del Comando General de la Policía, que instituyó una investigación en la institución del orden para establecer responsabilidades.

"No existe una denuncia formal de nadie y, ante las publicaciones de prensa, hemos decidido iniciar las investigaciones de oficio", informó el director departamental de la PTJ, coronel Felipe Vaca Burgos.

El viernes pasado, en la plaza histórica de San Francisco, militantes del partido de Mónica Medina y supuestamente los de



Un Ministro que no tiene informes rápidos.

Condepa protagonizaron una batalla de petardos que duró más de tres horas y en la que la Policía brilló por su ausencia.

**UN MINISTRO EXTRAÑADO**

El ministro de Gobierno, Franklin Anaya, está extraño, al igual que la población, porque la Policía no interviene en el enfrentamiento que duró más de tres horas.

"A mí también, por eso es que he pedido un informe", respondió Anaya al ser consultado sobre si no es muy extraño que precisamente ese día no haya salido la Policía a resguardar el orden público.

El Ministro pidió el informe el fin de semana; sin embargo, pasaron 78 horas desde el día del enfrentamiento y hasta ahora no existe una justificación del por qué de la ausencia de la Policía en el resguardo del orden el pasado viernes.



El día en que acabaron con el "Monicazo".

**COMANDO GENERAL**

El Comando General de la Policía deslindó responsabilidades afirmando que impartió la orden al Comando Departamental de La Paz para que cumpla con sus responsabilidades en el acto del viernes.

"El Comando General de la Policía Nacional, por instrucciones expresas del Ministro de Gobierno, ha iniciado una severa investigación institucional a partir del informe evacuado por el Comandante Departamental, para establecer responsabilidades y aplicar las sanciones correspondientes", dice el comunicado de la institución del orden.

Este hecho, además, descarta la versión de que todos los policías fueron desplazados a Santa Cruz

para cumplir con la seguridad de la Cumbre y que, según informes policiales, se encontraban en la sede de gobierno más de mil efectivos, suficientes como para dispersar a la gente que estaba en la concentración del viernes.

El coronel Vaca afirmó que las investigaciones están dirigidas a establecer quiénes fueron los que provocaron la guerra de petardos (trabajadores o condepa), los datos materiales, y personales, así como identificar a los autores de los mismos.

Explicó que, por el momento, se pidió un informe a Inteligencia, que está efectuando las investigaciones iniciales del hecho, y se realiza una evaluación de los informes de prensa.

## En Estados Unidos

### Juicio contra policía que mató a boliviano comenzará en marzo

El juicio contra el policía estadounidense Jhon Cisillo, quien mató al ciudadano boliviano Julio César Tarquino en New Jersey (Estados Unidos), comenzará en marzo del próximo año, mientras el agente está suspendido y en libertad bajo palabra, informó ayer el presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, Juan del Granado.

La anterior semana, del Granado, que es también dirigente del MBL, viajó a Nueva York, junto con el diputado Mario Rueda Peña, para realizar una serie de

Los diputados Juan del Granado y Mario Rueda viajaron a EE.UU. para ver por qué se está dilatando tanto el proceso.

gestiones en torno al proceso que se sigue al ciudadano estadounidense, quien fue detenido en mayo del año pasado acusado de golpear a Tarquino y provocar su muerte.

Del Granado explicó que por informaciones procedentes de Estados Unidos, el juicio se estaría dilatando, motivo por el cual ambos diputados tuvieron que

viajar al país del norte para investigar cuáles eran los móviles para la tardanza en el inicio del proceso penal.

Sin embargo, los parlamentarios comprobaron en New Jersey que el Gran Jurado se encontraba en la etapa sumarial del proceso para luego ingresar en la parte del juicio plenario propiamente dicho.

Los diputados se entrevistaron con los fiscales de New Jersey, ciudad alemana a Nueva York, quienes llevan adelante la acción penal acumulando las pruebas del caso y cuya explicación fue satisfactoria, según del Granado.

El Fiscal de nombre "de Andrus" —explicó el diputado— se encuentra asignado al caso tipificado como violencia policial y considerado de "excepcional gravedad" porque se trata de un hecho sucedido en un Estado (Nueva York) de 20 millones de habitantes y donde 4 millones son de origen latino.



## En esta Edición

Cuentas



La cuenta bancaria de la Alcaldía alteña será congelada si no presenta un informe sobre ejecución presupuestaria de 1995 y 1996 (página 4).

## Amenaza

Hay restricción vehicular en la carretera a Chimore. El Comité Cívico de Cochabamba amenaza con medidas "enérgicas" contra recepción de carretera (página 3).

## Ciegos



Mucha gente queda ciega por falta de 100 dólares, para acceder a una operación (página 2).

## Pieles

Unas 6.500 pieles de saurios no pudieron ser rematadas en Trinidad por falta de postores (página 3).

## Violencia

Las pandillas nuevamente al ataque: mataron a un joven. Otros dos se quitaron la vida (página 4).

## Feria



Desde hoy 3.500 vendedores invaden el centro de La Paz (página 5).

En beneficio de las provincias de la frontera

# Potosí pasará la factura a Chile por aguas del Silala

Los consejeros potosinos no señalaron cómo pretenden cobrar a Chile y delegaron esa responsabilidad a la Cancillería. La Cámara de Senadores convocó para hoy a los ministros de Relaciones Exteriores y de Defensa para recibir un informe sobre el tema.

**POTOSÍ. (PRESENCIA-EFE).** Los consejeros de esta región decidieron, en la última sesión de Consejo Departamental, iniciar las gestiones para "cobrar o facturar a Chile por la utilización de las aguas del río Silala".

Los consejeros de las provincias ubicadas en la frontera con el vecino país, incluyeron en su agenda de trabajo del último fin de semana el tema relacionado al caso del río Silala, que hace algunos meses originó un "remezón" en las relaciones diplomáticas entre Chile y Bolivia.

En la frontera, las aguas del Silala ingresan a territorio chileno y allí son utilizadas en distintos rubros, de los que nadie jamás reclamó.

Aunque la sesión del Consejo para analizar este tema tuvo carácter "reservado", se pudo conocer que los representantes de la cinco provincias del suroeste potosino insistieron en la necesidad de "comenzar a sentir un dolor firme e intransigente en defensa de nuestra soberanía por las permanentes denuncias de intromisión chilena".

"No nos cansaremos en insistir en que la extensa región del suroeste potosino, una de las zonas más ricas en recursos naturales del país

estén abandonadas y echadas a su suerte, por lo que a través del Consejo Departamental ahora pretendemos hacer algo por nuestras poblaciones olvidadas", dijo el representante de la provincia Nor Lipez, Andrés Basilio.

Por su parte, Macario Bautista, de la provincia Baldíos, señaló que exigir una recompensa a Chile por la utilización del río Silala corresponde a una iniciativa de la Cancillería de la República.

"No solamente se trata de defender nuestros recursos naturales sino que al mismo tiempo encargar proyectos de desarrollo del turismo en el sudoeste potosino, en cuyo rubro también sacan provecho los chilenos", señaló.

## MINISTROS CONVOCADOS

La Cámara de Senadores convocó para hoy a los ministros de Relaciones Exteriores, Antonio Araníbar y de Defensa, Alfonso Kreidler, para buscar en forma conjunta, una solución sobre el uso chileno de las aguas del río Silala.

A siete meses de que el Senado encomendara la investigación de la denuncia y a casi dos meses de presentado el informe por la comisión de Relaciones Exteriores, la Cámara Alta espera concluir el asunto de la utilización de las aguas del Silala por parte de Chile.



La Comisión de Relaciones Exteriores que preside Luis Lema, presentó el 14 de octubre su informe en el que concluyó que las aguas del río Silala no fueron desviadas a Chile, sino canalizadas.

Sin embargo, el informe sostiene que la empresa de ferrocarriles responsable de esta operación a nombre de Chile, debe cumplir con el pago del uso por este recurso.

En Potosí se espera concluir el asunto de la utilización de las aguas del Silala, ubicado en territorio boliviano, que data desde principios de siglo. Archivo

Como en el lejano oeste, un pistolero anda suelto

# Consejero beniano recibió dos impactos de bala

**TRINIDAD. (PRESENCIA).** El consejero departamental por San Borja, provincia Ballivián, Bragín Daguer Asbún, recibió dos impactos de bala en el abdomen producto de una rencilla por diferencias político-ideológicas.

El hecho se produjo el pasado sábado 7 de diciembre al mediodía las 16:30 en el Club Social de San Borja, cuando el consejero Daguer y Raúl Mercado Martínez (autor del hecho) en encontraban consumiendo bebidas alcohólicas en dicho recinto y, luego, ambos se entrecruzaron palabras hasta llegar a amenazarse de muerte.

Según el informe del comandante de la policía de San Borja, Tte. Edmundo Campos, en medio de la discusión y las amenazas, Raúl Mercado hizo tres disparos

El hecho ocurrió el pasado sábado cuando el consejero Bragín Daguer (ADN) y Raúl Mercado (MNR) tomaban algunos tragos que, luego, terminó con la balacera. Ambas fuerzas políticas quieren controlar dicha población. La Prefectura inició la investigación para dar con Mercado.

con un revólver calibre 38, de los cuales dos fueron a parar en el abdomen del consejero.

La víctima fue internada inmediatamente en el hospital Nuestra Señora de Lourdes de San Borja, y debido a la gravedad de su estado, fue trasladado ayer al hospital Presidente Germán Busch de Trinidad, donde está internado con diagnóstico reservado.

El consejero es militante de Acción Democrática Nacionalista (ADN), mientras que Mercado —

según versiones extraoficiales— milita en las filas del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

El autor del hecho se dio a la fuga, dijo el comandante departamental de la Policía, Cnl. Edmundo Terrazas, a tiempo de señalar que las investigaciones se están desarrollando con el propósito de esclarecer el hecho y dar con el paradero de Mercado Martínez.

A su vez, el prefecto Antonio Majluf Morales pidió a la pobla-

ción que el caso no se politice; por ello, dijo, "tenemos instruido que se agilen las investigaciones para dar con el paradero del autor".

Mientras tanto, el Comité Ejecutivo y Político Departamental de ADN ha calificado este hecho como un "intento de asesinato" en contra de Daguer.

En una nota dirigida a la opinión pública, exige a las autoridades policiales la captura inmediata y el traslado del agresor a Trinidad para su procesamiento y que,

a la vez, se realice una investigación sobre posibles autores intelectuales.

"De no darse las acciones inmediatas que solicitamos, advertimos el riesgo de que la futura campaña electoral se convierta en enfrentamientos fratricidas entre benianos y bolivianos, en donde sólo impere la ley de la selva y que, por supuesto, tendremos que responder en la medida y la manera que se nos trate", agrega.

Entre otras cosas, exige un pronunciamiento de la Prefectura sobre el caso, ya que la víctima forma parte del Consejo Departamental. En San Borja estos casos son casi frecuentes, desde enfrentamientos verbales hasta físicos, entre militantes de ADN y MNR, ya que ambas fuerzas políticas pretenden dirigir dicha población.

Los centros escolares son verdaderas ruinas

# Escolares alteños pasan clases a la intemperie



Para que los establecimientos alteños estén a la altura de la Reforma Educativa se requieren 10 años.

También en los patios, plazas, aulas improvisadas y sentados sobre piedras o adobes. El gobierno sólo conocía de la existencia de 14 centros en el momento de la transferencia, pero en El Alto hay 136 establecimientos, todos con deficiente infraestructura.

Más de 129.000 estudiantes de los 237 establecimientos educativos de la ciudad de El Alto pasan clases en condiciones infrahumanas. Escuelas como "Eva Perón", de Villa Dolores, en pleno centro, carecen de infraestructura y los niños tienen que pasar clases al aire libre y sobre piedras.

La transferencia de las infraestructuras de educación al municipio, por parte del gobierno, realizada en septiembre de 1995, sirvió para que salte a la vista las múltiples necesidades de aquellas.

El Oficial Mayor de Cultura de la comuna alteña, Orlando Barreto, asegura que el gobierno no sabía cuántos centros educativos había en esa ciudad, por tal razón, sólo fueron transferidas las únicas 14 que estaban inscritas en Derechos Reales.

## CENTROS ILEGALES

Sólo entregaron 14 infraestructuras educativas, por

que las demás estaban como ilegales al no estar inscritas en Derechos Reales. Luego de una investigación pudimos establecer que se trata de 136 (infraestructuras), en las que funcionan 237 establecimientos, aclarando que en una infraestructura funcionan hasta tres", dijo.

La comuna ha iniciado un proceso de legalización de los trámites, sin embargo, sólo ha logrado incorporar legalmente a 25 locales educativos y se espera que en la próxima gestión estén legalizados el cien por ciento.

Las aulas fueron construidas en un 50 por ciento por los propios padres de familia y en otros casos fueron construidas por el ex Consejo Nacional de Edificaciones Escolares (CONES), pero en general se trata de verdaderas ruinas.

## FALTAN PUPITRES

Después de establecer la verdadera cantidad de estudiantes (129.000), en El Alto, la Alcaldía estableció que hay un déficit de 29 mil pupitres para satisfacer las necesidades que tienen los estudiantes. Para mejorar la infraestructura educativa se requiere 30 millones de dólares.

"De los 136 establecimientos no hay uno que tenga una infraestructura diseñada para que se desarrolle el proceso de educación", remarcó.

El gobierno municipal, dentro del presupuesto asignado para la Participación Popular para este año, ha destinado un millón de dólares y logró como contraparte del Fondo de Inversión Social (FIS), dos millones de dólares. Si se continúa con este ritmo de inversión, "sólo en el plazo de 10 años vamos a completar la infraestructura en educación en El Alto", finalizó.

Por supuesta malversación

## Fiscalía investiga a Rector de la "U" de San Francisco

**SUCRE, (PRESENCIA).** La Fiscalía de Distrito de Chuquisaca inició investigaciones sobre la supuesta malversación de fondos en la que habría incurrido el Rector de la Universidad San Francisco Xavier, Enrique Arce, denunciado por la Federación Universitaria de Docentes (FUD) y la Federación Universitaria Local (FUL).

El Fiscal Adscrito a la Policía Técnica Judicial, Fedor Dorado, encargado de realizar las indagaciones, manifestó que su despacho tomó conocimiento del caso para evitar el masallamiento del honor de las personas a través de comentarios y para que las denuncias se formalicen.

Dijo que para iniciar la investigación se envió tres notas oficiales a la FUD, a la FUL y al Seguro Social Universitario (SSU), institución que habría sido afectada con la malversación de fondos.

Sostuvo que a la fecha recibió solo una respuesta de la FUL, que indica no haber realizado ninguna denuncia sobre ese supuesto delito, y otra de la FUD en la que ratifica su denuncia.

La FUL se ratifica que hubo malversación de fondos en los aportes patronales y laborales, además en los descuentos por préstamos de haberes. Por otra parte, una mala contabilidad en los cursos de maestría que habría incidido en la evasión de impuestos. Esos son los tres temas que se pudieran ratificar el 21 de noviembre, dijo.

Dorado señaló que luego de la presentación de esa denuncia, la Corte Superior agredió en vacación judicial por lo que no se pudo evaluar las pruebas y, en consecuencia, recién se está ingresando en esa etapa de la investigación.

Añadió que el caso estaría resuelto hasta fines de enero de la próxima gestión debido al receso

que otorgará la Universidad el 20 de este mes, que de alguna manera perjudicará la acumulación de pruebas y su consiguiente análisis.

En caso de ameritar apertura de causa, será el Fiscal de Distrito que, de acuerdo a las pruebas que hayan haya el requerimiento correspondiente o por el contrario dar por solucionado ese problema si las cosas están debidamente correctas, dijo.

Según denuncias iniciales de la FUD, el Rector de San Francisco, Enrique Arce, habría malversado más o menos 150 millones hasta septiembre de 1996, correspondientes a los descuentos del personal para el SSU que fueron destinados a otras actividades.

Por su parte el ejecutivo de la FUD dijo que las pruebas que ellos aportaron son fotocopias legalizadas del estudio de auditoría externa que se mandó a realizar con la empresa TAJALTA.

De ahí se desprende que no hubo contabilidad, que no tenía una cuenta separada, que los cheques salían a nombre del cajero y no del portador e incluso demuestra una evasión impositiva, agregó.

Entretanto el ejecutivo de la FUL, Marco Delgado dijo que al igual que la FUD ellos se ratifican en su denuncia de malversación de fondos y presentaron en los próximos días pruebas contundentes "para hacer ver que la malversación de fondos que cometió el Rector no solamente fue un simple cambio de dinero de una partida a otra".

Añadió que las otras pruebas son el estado de cuentas del SSU, el desembolso de la Universidad hacia esa entidad de salud y el informe del director del SSU respecto a ese problema.

Para una operación

## Mucha gente queda ciega por falta de 100 dólares

Aproximadamente el 10% de la población boliviana confronta algún tipo de deficiencia ya sea física o sensorial, y de este total el 2% sufre discapacidad visual. Las cataratas atacan con frecuencia a las personas.

**TARJIA, (PRESENCIA).** En el departamento del Beni hay gente que por falta de 100 dólares para hacerse curar los problemas de su vista queda completamente ciega para toda la vida, agravando la extrema pobreza que se observa en la región y el país.

El informe procede del Director del Centro de Rehabilitación y de Educación Especial de Cochabamba, R.P. Raúl Veliz, quien dijo que entre las poblaciones más conocidas con este tipo de problemas están: Baures, San Ignacio y Magdalena.

"Infiere bastante la pobreza para la ceguera. En el Beni, por ejemplo, por falta de 100 dólares hay gente que queda ciega completamente para toda la vida", señaló antes de remarcar que la situación en otras zonas del país no tiene demasiadas diferencias con relación a los problemas de la ceguera.

Admitió que, como en el caso de otras enfermedades, en cuanto a la ceguera se observan niveles muy elevados en el área rural, donde la falta de recursos económicos es un factor por el cual mucha gente no puede prevenir y evitar la pérdida de su facultad de ver.

Sobre los índices de la ceguera en el país, Veliz dijo que estimativamente el 10 por ciento del total de la población boliviana enfrenta algún tipo de deficiencia ya sea física o sensorial, y de este total el dos por ciento sufre discapacidad visual.

"La información que manejamos está en base a datos a nivel internacional", dijo el padre, que



es noviente y que participa del Encuentro Nacional de Profesionales que trabajan con personas con discapacidad visual que ayer comenzó en esta capital.

Agregó que el principal problema visual que se observa en Bolivia son las cataratas, con graves consecuencias para muchas personas a pesar de ser una enfermedad completamente curable; admitió que otra de las causas para el problema es la ignorancia y el analfabetismo.

Reconoció la necesidad de desarrollar acciones de concientización para evitar la ceguera, sobre todo en el campo, donde la gente no acude a los centros de salud para someterse a exámenes

novientes y estudios que pueden evitar que sus problemas visuales se agraven.

Veliz dijo que es necesario que la comunidad tome conciencia del problema de los ciegos y fundamentalmente, no discrimine a quienes desean estudiar en el sistema formal de educación a pesar de tener problemas de ceguera o insuficiencia visual.

Además, dijo que los ciegos que se formaron y trabajaron en algunos oficios no consiguen que ser discriminados de algunas fuentes de empleo, como ocurre en la actualidad, porque de esta forma se cierra toda posibilidad de mejorar sus situaciones y dejar la pobreza.

De 300 a 122 litros por segundo

## Lluvias disminuyen déficit de abastecimiento de agua potable

La demanda de la población cochabambina es de 900 litros por segundo; sin embargo, SEMAPA estaba en condiciones de distribuir apenas 600 litros por la limitada cantidad de agua existente en las presas de Escalerani y Wara Wara.

**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** El déficit de 300 litros por segundo de producción y abastecimiento de agua potable en esta ciudad, persistente hasta fines del mes pasado, bajó a 122 litros por segundo debido a las lluvias registradas desde el 10 de noviembre.

La demanda de la población cochabambina es de 900 litros por segundo, pero el Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Cochabamba (SEMAPA) estaba en condiciones de distribuir apenas 600 litros por la limitada cantidad de agua existente en las presas de Escalerani y Wara Wara. La precipitación pluvial del último mes permitió elevar la producción a 778 litros por segundo, es decir 180 litros más que los momentos críticos que se agudizaron desde septiembre.

El director general de SEMAPA, Gustavo Méndez Torrico, explicó que en la represa de Escalerani se cuenta con 2,3 metros de

agua almacenada, en tanto que en Wara Wara 0,85 metros, lo que permite aumentar el caudal y, por tanto, dar un mejor servicio.

Explicó que en el caso de Villa Busch, al noroeste de la ciudad, se suspendió la provisión de agua mediante curros cisterna debido a que el servicio por cañerías fue suspendido por el retro de la tubería del puente de Guilaquillo que debía ser demolido. De esta manera estamos tratando de suplir esa deficiencia", remarcó.

**HAY SATISFACCIÓN**

El responsable de este servicio vital expresó su satisfacción por el inicio de la época de las lluvias, que permite esperar "un buen año" y mitigar en algo los problemas emergentes de la poca disponibilidad de agua para su distribución entre los más de 305 mil habitantes que tienen acceso a la red domiciliaria.

Indicó que para el corto plazo, además, se tiene en ejecución el

proyecto de dos pozos profundos que en 10 meses comenzarán a producir unos 200 litros por segundo desde el campo de ponón de El Paso. "Este es el objetivo a corto plazo para atender toda la demanda. Ya tenemos la tubería, los equipos", añadió.

De acuerdo a los datos por porcentajes, los pozos producen 500 litros por segundo en este momento, por lo que el agua almacenada de las lluvias tiene "gran importancia", además de que la precipitación sirve para la recarga de los acuíferos subterráneos.

La población total de la ciudad de Cochabamba es de 477.000 habitantes, sin embargo, sólo el 64 por ciento (305.160 personas) es servido por el sistema que tiene 45.550 conexiones en 507 kilómetros de redes de distribución. El 36 por ciento de los cochabambinos no tiene acceso a la red y se abastece de agua mediante carros cisterna.



No hay postores

## 6.500 pieles de saurios no pudieron ser rematadas

**TRINIDAD, (PRESENCIA).** Ayer se declaró desierto el remate de más de 6.500 unidades de saurios debido a la falta de postores. Esta es la tercera invitación que se declara desierto ya que aparentemente los interesados en comprar una pieza menor a la base establecida legalmente.

Estos cueros de saurios fueron decomisados hace más de dos años y, después de varias solicitudes para que se autorice su venta, se emitió un decreto mediante el cual se dispone el remate de esas piezas cumpliendo disposiciones legales.

El secretario departamental de Desarrollo Económico, Alfredo Ascarum, dijo que la licitación para realizar este remate fue pu-

blicada oportunamente, pero no se presentaron los postores. Indicó que los interesados en adquirir estas pieles han ofrecido precios menores a los previstos y por ello se ha determinado hacer una evasión con la comisión respectiva para ver la mejor forma en que serán comercializadas.

Sin embargo, agregó, la decisión definitiva deberá ser adoptada por las autoridades nacionales tras tener en cuenta las normas legales en vigencia.

Con la venta de estos cueros de saurios se espera recaudar por los menos 92.000 dólares, recursos que serán utilizados para el fortalecimiento de algunos proyectos de vida silvestre a ejecutarse en el departamento.



## NOMINA DE HH. PARLAMENTARIOS QUE FALTARON A LA SESION DE FECHA 09 DE DICIEMBRE DE 1996

**Chuquisaca**

- 1.- Mogro Zaballos José Rubén
- 2.- Moreira Oñiza Gastón
- 3.- Ponce Caballero Jaime
- 4.- Toro Tejada Enrique
- 5.- Velásquez Chauré Pastor
- 6.- Estévez Miranda Nicanor
- 7.- Durán del Campo Tommy

**La Paz**

- 8.- Barrenechea Zambrana Ramiro
- 9.- Calvo de Klering Ximera
- 10.- Gutiérrez de Mantilla Edith
- 11.- Paz Ballivián Ricardo
- 12.- Quenta Ticona Nicolás
- 13.- Ruiz Paz Gonzalo
- 14.- Tovar Peralta Raúl
- 15.- Vega Hermosa Roberto
- 16.- Zambrana de Castro Rulio
- 17.- Carrasco de Maubras Ma. Isabel

**Cochabamba**

- 18.- Arce Arce José Ramiro
- 19.- Cabrera Guzmán Víctor Edgar
- 20.- Cartagena Terceros Marco
- 21.- Galindo Arce Eudoro

**Santa Cruz**

- 22.- Galindo Decker Mario
- 23.- Vialto La Fuente José Oliverio
- 24.- James Arriarán María Costa
- 25.- Rojas Alcócer Laureano
- 26.- Vargas Mercado César Fernando
- 27.- Zabaleta Rodríguez María Lourdes
- 28.- Sánchez Mendizábal Rolando

**Potosí**

- 29.- García Capriles Pedro
- 30.- Landívar Bowles Luis Osmani
- 31.- Melgar Yabari Inocencio
- 32.- Nayer Parada Tránsito
- 33.- Villa Ruiz Delmira
- 34.- Alcántara Gutiérrez Doroteo
- 35.- Mendoza Durán Neptali

**Beni**

- 36.- Durán Calderón Marco A.
- 37.- Choque Arriaga Juan Luis
- 38.- Choe Condori Francisco
- 39.- Fernández Fagade Luis
- 40.- Lora Espada Wilson
- 41.- Medinaceli Sosa Sergio
- 42.- Miranda Muñoz Claudio
- 43.- Sanabria Taborda Luis
- 44.- Zamora Muñoz Nestor

**Oruro**

- 45.- Ramírez Blacut José

**Tarjia**

- 46.- Arce Torrez Mario
- 47.- Auza de López Rebeca
- 48.- Barrientos de Ugarte Gonzalo
- 49.- Canedo Trigo Rafael
- 50.- Linares de Olivera Martha

**Pando**

- 51.- Asbón Tobias Elias
- 52.- Dubrac Vaca Yery
- 53.- Roca Villavicencio Guido
- 54.- Suárez Mendoza Carlos
- 55.- Bigalier Villanuel Felipe
- 56.- Flores Calpiñero Edmundo
- 57.- Landívar Ruiz Napoleón

Según prefecto Quedado

## Hay tranquilidad en el departamento de Oruro

**ORURO, (ANP).** El Prefecto de Oruro, Mirha Quedado Acuña, informó a ANP que "como siempre sucede en nuestro medio, se imponen los buenos criterios y se eliminan los problemas" y que el diálogo sirvió para solucionar el problema de los trabajadores metalúrgicos que era un caso preocupante hasta la pasada semana.

Actualmente, las cosas han vuelto a su cauce y las actividades han sido reiniciadas en la Empresa Metalúrgica de Vinto, donde los trabajadores están respaldados en recuperar el tiempo perdido para mejorar sus condiciones de trabajo", afirmó la autoridad.

Hasta el sábado pasado, inclusive,

hubieron intensas negociaciones entre ejecutivos y dirigentes sindicales, que permitieron alcanzar un acuerdo de arreglo, que al mismo tiempo, determinó la suspensión de una larga huelga de la ocupación de la empresa.

No hubo necesidad de recurrir a la fuerza policial para restablecer el orden en la fundidora, pero sí se estremaron las instancias del diálogo para superar un problema que afectó de todos modos el cronograma de producción de Vinto.

Mirha Quedado satisficó con el arreglo y en una evaluación de la presente jornada, reiteró que "existe completa tranquilidad en el departamento de Oruro".

## AGRADECIMIENTO

Después de largas gestiones que datan de 10 años atrás, por fin las autoridades del Fondo Nacional de Vivienda Social (FONVOS) cuyo presidente Ing. Jorge Lora Sáenz, coadyuvó en la solución de la ocupación de 500 viviendas en los predios de Molle Molle - Pucará - provincia Cercado de Cochabamba, cuyos propietarios "LEGÍTIMOS" en número de 488 Familias serán compensados por la República para homologar en los próximos días la solución definitiva, con el gran concurso del señor Dr. Fernando Giamini Subsecretario de Asuntos Legales de dicho Ministerio.

Por lo indicado líneas arriba los abajo firmantes como representantes de los adjudicatarios, agradecen profundamente esta acción humana a los señores que tuvieron mucho que ver en la solución antes dicha.

F Coordinadores Nacionales:

Victor Hugo Espinosa V. Sebastián Guadalupe L. Walter Cortez M.

A partir del jueves

## Directores de medios católicos se reunirán en Santa Cruz

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** Los directores de los medios de comunicación social dependientes de la Iglesia Católica se reunirán en esta ciudad entre el 12 y 14 de este mes. Participarán de dos jornadas importantes: IV Encuentro Nacional de Directores de Medios de Comunicación Social de la Iglesia Católica y VI Encuentro de Responsables Jurídicos de la Comunicación de la Iglesia.

Las deliberaciones se realizarán en el edificio del Centro Superior de Comunicación Social "Chiskalla", dirigido por el padre Hugo Arce. En ambos eventos participarán representantes de varios medios de comunicación del país: prensa, radio, televisión, producción cinematográfica y otras especialidades.

En la oportunidad se evaluará el trabajo realizado hasta el presente y el mismo tiempo se definirá la futura acción, teniendo en cuenta las necesidades del país desde un ángulo cristiano. Este diagnóstico, a su vez, motivará la producción de trabajos conjuntos de las diferentes jurisdicciones eclesiales.

La Pastoral de la Comunicación - punto fundamental de los encuentros - será un tratamiento preferencialmente, se tratará de renovar el compromiso de la "comunidad católica boliviana" a fin de que los valores en su conferencia anual del año próximo, por ejemplo, en los encuentros a nivel de los departamentos de los países.

## BREVES

**HUELGA DE HAMBRE**

**TABALLA, (JATHA).** Desde las 10 horas de este martes ingresaron en huelga de hambre los trabajadores de Industrias Agrícolas de Bermejo (IAB), en la ciudad del mismo nombre, en protesta por la deserción gubernamental en la privatización de la factoría.

Además, los trabajadores de la factoría de Bermejo, que se encuentran en huelga de hambre, exigen el pago de los salarios que no han recibido desde el mes de agosto. Los trabajadores de la factoría de Bermejo, que se encuentran en huelga de hambre, exigen el pago de los salarios que no han recibido desde el mes de agosto.

**CAMPESINOS CONTRA COMBIC**

**POTOSÍ, (JATHA).** Ante la falta de solución al problema de la contaminación del agua en el río Cañón, provocado por los altos pozos, campesinos de esa región, amenazan con marchar hasta las oficinas de la empresa COMBIC, una empresa propietaria de ese centro minero.

El presidente del Consejo Municipal de Potosí, Haroldo, los concejales Héctor Espinoza y Vidal Parra, dijeron que los trabajadores de la empresa COMBIC, que se encuentran en huelga de hambre, exigen el pago de los salarios que no han recibido desde el mes de agosto.

**CUENTA CONGELADA**

**TABALLA, (ERBOL).** El alcalde Oscar Céspedes denunció que el Fondo de Desarrollo Regional (FDR) ordenó el congelamiento de los recursos de la municipalidad local, aunque no está facultado para tomar esa determinación. Zamora indicó que el Banco Mercantil, que es el banco del Banco Central de Bolivia, para que se debitan de las cuentas del municipio, aproximadamente 34 mil dólares.

**FALSOS PERIODISTAS**

**ORURO, (EFE).** El secretario general del Sindicato de los Trabajadores de la Prensa de Oruro (STPO), Humberto Aguirre, anunció que la entidad iniciará acciones, incluso legales, contra aquellas personas que ejercen ilegalmente la profesión de periodistas. Aguirre comentó que hasta en la que figuran los nombres de Eduardo Marín, Juan González Alanes, Jorge García Arce y Rubén Gavira.

**RECONOCIMIENTO A CORRESPONDIENTE**

**SUCRE, (PRESENCIA).** El responsable del Periódico PRESENCIA en Sucre, Stato Valdez Cortés, será reconocido con el Diploma al Mérito "por la labor desempeñada en defensa de los Derechos Humanos en bien de la colectividad" por la Academia de Periodistas de Derechos Humanos de Chuquisaca.

El reconocimiento de D.D.H.H. se llevará a cabo en instalaciones de la sede de la institución los martes día 9 de diciembre a las 10:00 a.m. con la asistencia de otras personalidades reconocidas autoridades de la Iglesia y otros especialistas.

Valdez recibió durante esta gestión, como correspondiente de PRESENCIA, varios reconocimientos entre ellos de la Policía Departamental por haber colaborado en la colaboración y apoyo permanente a la institución del orden.

Entre otros de los reconocimientos a su labor sacrificada recibió la invitación de haber colaborado en un curso internacional de Periodismo de Investigación en Nueva México E.U.U. en 1994.

Es egresado de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad de San Francisco Xavier, de la Carrera de Comunicación, y tiene un título de Filosofía y Teología en la Universidad Católica de Bolivia. Ejerce la correspondencia del periódico PRESENCIA desde hace nueve años.



La Paz, Bolivia,  
martes 10 de diciembre  
de 1996

## Para 1997 La construcción de caminos es la prioridad en Chuquisaca

**SUCRE. (PRESENCIA).** El prefecto Enrique Urquidí anunció que el presupuesto del departamento para la gestión 1997 alcanzará a \$2.4 millones de dólares, de los cuales \$1.34 millones serán recursos propios conseguidos a través del financiamiento por parte de importantes instituciones internacionales y solo \$1.06 millones provendrán del TGN, al igual que este año.

Dijo que como ingresos propios el gobierno departamental ya consiguió, a través de una suscripción con el Fondo de Inversión Social (FIS), \$1.860.000 para el financiamiento de infraestructura de educación en los 28 municipios que tiene esta región.

En este rubro, la Prefectura aportará con solo \$252 millones para la construcción de escuelas, núcleos y otro tipo de infraestructura propia de los establecimientos educacionales.

Asimismo, anunció que su autoridad está en vías de suscribir un convenio con el FIS, como administrador de los recursos del Banco Mundial para los programas de PROSABAR y PROPAL, que suman \$1.5 millones que, junto a los \$1.3 millones que tiene el FIS, estarían destinados a la construcción de infraestructura sanitaria, básicamente agua potable y alcantarillado.

De la misma manera, existe un documento suscrito hace unos meses con el Programa Mundial de Alimentos (PMA) para cinco años, cuyo costo será de 3.6 millones de dólares, de los cuales el PMA pondrá \$1.2 millones y Chuquisaca solo \$2.4 millones.

Urquidí también reveló que el rubro de caminos tiene buen financiamiento de la Corporación Andina de Fomento (CAF), que se comprometió a dar \$1.3 millones para promover todo el tramo desde Yamparáez a Tarabuco, y que solo esperan una autorización de su nuevo directorio para realizar la licitación internacional de obras.

Agregó que uno de los programas financiados es el del segundo plan de mantenimiento del Banco Mundial, que está destinado a asfaltar entre el kilómetro 12 y 40 de la Carretera Sucre-Puerto Acre y que alcanza a 4.8 millones de dólares, y anunció que están realizando el trámite de la "no objeción" de la licitación internacional que ya está plenamente comprometido.

Asimismo, dijo que se prevé el desembolso de \$1.2 millones por parte de FONPLATA para el mejoramiento de áreas críticas entre Tarabuco y Muyupampa, aunque todavía no está confirmado pero sí se solicitó y que ya se licitará la gestión ante la Secretaría Nacional de Transportes "porque en esa instancia se tiene que hacer, a nombre del gobierno boliviano, la solicitud formal a FONPLATA".

Añadió que en el presupuesto de 1997 se solicitará el financiamiento de \$1.5 millones para asfaltar el tercer tramo entre Sucre y Puente Arce (Km 40 al 96) dentro de lo que es el tercer programa de mantenimiento del Banco Mundial.

Urquidí dijo que, aparte de ese financiamiento para caminos, también se logró un convenio con JICA del Japón para el desembolso de \$1.5 millones destinados a la adquisición de equipos de perforación de pozos profundos en la zona del chaco chuquisaqueño, cuyo monto es no reembolsable.

Se realizan refacciones en río Espíritu Santo

## Restricción vehicular en carretera a Santa Cruz

La carretera está cerrada por dos horas en el día y 14 en la noche, entre los kilómetros 135 y 145: de 12:00 a 14:00 y de 18:00 a 08:00. En los trabajos de emergencia se invertirán \$US 2,8 millones.

**COCHABAMBA. (PRESENCIA).** La circulación de vehículos de la carretera a Chimore está restringida por 16 horas, es decir de 12:00 a 14:00 y de 18:00 a 08:00 horas, debido a trabajos de emergencia que se realizan entre los kilómetros 135 y 145, donde el río Espíritu Santo socavó la plataforma de la vía inhabilitándola parcialmente.

El director del Servicio Distrital de Caminos, Julio Guzmán, explicó que las obras no competen a la ejecutora del proyecto de rehabilitación del tramo Cochabamba-Chimore, o sea la Andrade-Gutiérrez, en razón de que no estaban contempladas en el contrato.

"Son trabajos de reforzamiento", sostuvo a tiempo de indicar que la crecida del río ocurrida en enero de 1995 obligó a diseñar el refuerzo del talud. Se hizo el diseño y se emitió la correspondiente licitación, que ganó la empresa cruzina Cosco-Incote, la que solicitó que el tráfico vehicular sea restringido.

Los trabajos demandarán una erogación de 2.8 millones de dólares a cargo del Servicio Nacional de Caminos (SENAC) con recursos obtenidos mediante un financiamiento de la Corporación Andina de Fomento (CAF) para emergencias de esta naturaleza.

### PROTESTAS

Por su parte, los transportistas de esta ciudad dieron a conocer su protesta por el perjuicio



El lugar más afectado se encuentra en el kilómetro 138 + 700. / Archivo

que significa la disminución de horas de circulación en la carretera cuya construcción fue recibida recientemente por el SENAC y ya presenta graves problemas.

El dirigente de la Federación del Autotransporte, Walter Quisipa, lamentó que las autoridades no hayan tomado las previsiones del caso y expresó su temor de que la limitación de horarios para el tráfico de motorizados se mantenga por mucho tiempo debido a que "estamos en plena época de lluvias y mal se pueden hacer trabajos de esa naturaleza".

Explicó que para las fiestas de fin de año aumenta la cantidad de personas que viajan y, por tanto, hay mayor demanda en los servicios

de transporte, no solo de pasajeros sino también de carga. "Este problema nos afecta de gran manera", insistió.

A su vez, el director distrital del SENAC admitió que la situación es muy delicada y es posible que haya "muchos problemas" debido a que esa zona "es una de las más lluviosas del mundo". Aclaró, sin embargo, que no se trata del lugar conocido como El Sillar, sino "es más allá", concretamente, el lugar más afectado se encuentra en el kilómetro 138 + 700, aunque también "está al lado del río y esperamos que se haya hecho una buena planificación porque, efectivamente, estamos en plena época de lluvias".

Hoy serán conocidas

## Preparan medidas "enérgicas" contra recepción de carretera

**COCHABAMBA. (PRESENCIA).** El directorio del Comité Cívico de este departamento, en emergencia y declarado en sesión permanente desde ayer, anunció hoy a las 10:00 horas las medidas que adoptará contra la recepción de la carretera Cochabamba-Chimore y su recepción definitiva.

"No descartamos ninguna medida, pero puedo asegurar que van a ser enérgicas como corresponde a una situación como esta", declaró el presidente de la entidad cívica, Oscar Bakir, quien recordó que el 11 de noviembre pasado se realizó un paro en protesta por la decisión del Servicio Nacional de Caminos (SENAC) de recibir la vía, pese a una serie de observaciones sobre su construcción.

A la fecha, indicó, el tráfico de vehículos está restringido

por fallas en la plataforma, pero además el Acta de recepción definitiva no ha sido revertido y tampoco se cumplió las promesas efectuadas a Cochabamba, entre ellas, la suspensión del cargo original de autoridades. Asimismo, no se tiene constancia que se le haya abierto proceso en la Unidad de Lucha Contra la Corrupción (UDECO), tal como anunció el exministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain.

**NO MAS BURLA**  
Por su parte, el presidente del directorio de la Sociedad de Ingenieros de Bolivia (SIBI), Bidal Cochabamba, Gonzalo Maldonado Rojas, calificó como "un juego distractivo" lo prometido por el gobierno "lo que obliga a los cochabambinos a no aceptar más burla".

Reveló que la cláusula 25 del contrato establece un término de 90 días para que el SENAC pueda reclamar por los observaciones. "Si en diciembre no hay reclamo alguno, el 2 de enero caduca esa posibilidad, porque el que tiene que reclamar es el SENAC y nosotros podemos deducir que no lo hará porque ha recibido la obra en forma definitiva y si lo hizo es porque está a su satisfacción", declaró. El proyecto, de 188,70 kilómetros y un costo superior a los 125 millones de dólares, fue recibido el 2 de octubre, con más de 400 fallas.

En su opinión la revocación del Acta de recepción no es posible. "Solo se puede solicitar su nulidad y debe haber una acción legal que debe iniciar el propietario, el SENAC", insistió a tiempo de dudar que este lleve a cabo un juicio con ese propósito.

Pese a deficiencias económicas

## La universidad tarijeña recibirá 2.000 bachilleres

**TARIJA. (PRESENCIA).** La Universidad "Juan Misael Saracho" se apresura a recibir a unos mil bachilleres para la gestión académica de 1997 a pesar de los problemas de infraestructura y las deficiencias económicas existentes.

El anuncio fue efectuado por el vicerrector, Alberto Benítez, quien dijo que a mediados de este mes muchos se someterán a las pruebas de suficiencia académica y el resto ingresará a los cursos preuniversitarios que comenzarán a mediados de enero.

Entretanto, en el área de estadística de la Dirección Departamental de Educación se supo que el número de bachilleres en todo el departamento asciende a 2.697. De hecho la Universidad no podrá albergar a este total de nuevos aspirantes a formarse dentro la educación superior.

Del total de bachilleres 1.514 corresponden a la provincia Cercado, 496 a Yacubiza, 192 a Villamontes, 283 a Bermejo, 26 al Valle de la Concepción, a Padcaya 48, a Entre Ríos 33, a Carapari 33, a San Lorenzo 67, El Puente 8, totalizando los 2.697.

El vicerrector admitió que no todos los aspirantes ingresarán a la universidad porque de acuerdo a experiencias anteriores muchos dejan su aspiración de formarse al no tener éxito en el examen de suficiencia académica y otros

abandonan cuando ya están en el preuniversitario.

Benítez también admitió que la universidad tiene problemas de insuficiencia en la infraestructura universitaria, sin embargo, en cada una de las facultades se asumen las acciones más apropiadas para evitar problemas y acoger a todos quienes desean formarse en una carrera universitaria.

Reconoció que actualmente para uno de los primeros cursos de la Carrera de Derecho, por la existencia de numerosos alumnos, se alquila un aula de apreciable magnitud de propiedad del Instituto Superior de Educación Rural (ISER) "es lo único que alquilamos", dijo.

Respecto del presupuesto para 1997, Benítez dijo que de supe que el gobierno prevé una asignación por parte del TGN de 27 millones de bolivianos, monto que si bien contempla un incremento del ocho por ciento, es insuficiente para atender la demanda estudiantil.

### LAS PRIVADAS

Por su parte, la responsable administrativa de la universidad privada San Bernardo de Tarija, Raquel Scott, informó que esta casa de estudios superiores tiene una importante capacidad para albergar a nuevos bachilleres y probablemente en 1997 se matriculen unos 350 alumnos.

Desde el río San Juan hasta la capital

## Empresa Bartos construirá el acueducto para Potosí

**POTOSÍ. (PRESENCIA).** La empresa constructora Bartos, adjudicataria del proyecto de captación de agua del río San Juan, logró salvar el contrato que había suscrito con la Prefectura para construir el moderno acueducto que pondrá fin a la permanente crisis de agua en esta ciudad de más de cien mil habitantes.

En septiembre pasado, en medio de la alegría de la población potosina, comenzaron a llegar la tubería y demás accesorios por un costo de algo más de cinco millones de dólares con destino a la ejecución del proyecto del río San Juan. Paralelamente, en base a una licitación pública, se optó por adjudicar su ejecución a la constructora Bartos, por un monto de más de tres millones de dólares, por lo que el costo total de la obra demandará una inversión que sobrepasa los ocho millones de dólares, con fondos provenientes del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), que canaliza el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR).

La contraparte, que es la Prefectura, ya había cumplido con los requisitos previos para el inicio de obras, pero no así la empresa Bartos "por la falta de recursos propios que demorarán en ser desembolsados por una entidad bancaria".

Por esta razón, el cronograma de obras inicialmente previsto sufrió un retraso que inquietó a las autoridades. El prefecto Yerko

Kukoc decidió entonces conceder un determinado plazo a la empresa para el inicio de obras ya que, de lo contrario, se iba a rescindir el contrato.

A escasas horas del "plazo fatal", la empresa Bartos logró superar sus dificultades, de modo que el fin de semana las autoridades locales tuvieron que convocar a una reunión de emergencia para "reprogramar" el cronograma de trabajos.

### EL PROYECTO

Se trata de uno de los proyectos más esperados y de largo plazo de los potosinos (de hace más de 50 años) para solucionar la falta de agua en esta ciudad que sufre permanentes restricciones en este servicio que desde la época de la Colonia continúa sufriendo a la "madre naturaleza", porque las lluvias son las que determinan cada año el caudal de agua de las más de 20 lagunas del Kari Kari, para el abastecimiento de la población.

El proyecto consiste en el tendido de un sistema de aducción desde el río San Juan, aproximadamente a 50 kilómetros de la ciudad, para lo que ya se encuentra en Potosí la tubería de algo más de 50.000 metros lineales.

Se prevé que con el nuevo cronograma de obras el proyecto podría estar concluido a principios de 1998. La empresa Lamyos PCA es la supervisa de obras, coadyuvada por el FNDR, recordó el secretario general de la Prefectura, Omar Manzano.

## Prefectura del Departamento La Paz - Bolivia SECRETARIA DEPARTAMENTAL DE DESARROLLO ECONOMICO

LICITACION PUBLICA No. PDL/C-38/96

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, D.S. 216145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para:

### ELECTRIFICACION RURAL (ZONA 1)

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo No. 2180, primer piso, Unidad de Licitaciones, a partir del día 12 de diciembre, previo pago del valor del pliego de Bs. 400.- (Cuatrocientos 00/100 Bolivianos).

Las ofertas deberán presentarse hasta el día lunes 6 de enero de 1997 a horas 9:30 en el auditorio de la Institución, calle Capitán Ravelo No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día, en el mismo lugar de presentación, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

La Paz, diciembre de 1996

## Prefectura del Departamento La Paz - Bolivia SECRETARIA DEPARTAMENTAL DE DESARROLLO ECONOMICO

LICITACION PUBLICA No. PDL/C-39/96

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, D.S. 216145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para:

### ELECTRIFICACION RURAL (ZONA 2)

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo No. 2180, primer piso, Unidad de Licitaciones, a partir del día 12 de diciembre, previo pago del valor del pliego de Bs. 400.- (Cuatrocientos 00/100 Bolivianos).

Las ofertas deberán presentarse hasta el día lunes 6 de enero de 1997 a horas 15:30 en el auditorio de la Institución, calle Capitán Ravelo No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 16:30 del mismo día, en el mismo lugar de presentación, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

La Paz, diciembre de 1996

## Prefectura del Departamento La Paz-Bolivia SECRETARIA DEPARTAMENTAL DE DESARROLLO ECONOMICO LICITACION PUBLICA No. PDL/C-41/96

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, D.S. 216145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para:

### ELECTRIFICACION RURAL (ZONA 4)

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo No. 2180, primer piso, Unidad de Licitaciones, a partir del día 12 de diciembre, previo pago del valor del pliego de Bs. 400.- (Cuatrocientos 00/100 Bolivianos).

Las ofertas deberán presentarse hasta el día martes 7 de enero de 1997 a horas 9:30 en el auditorio de la Institución, calle Capitán Ravelo No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día, en el mismo lugar de presentación, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

La Paz, diciembre de 1996.

## Prefectura del Departamento La Paz - Bolivia SECRETARIA DEPARTAMENTAL DE DESARROLLO ECONOMICO LICITACION PUBLICA No. PDL/C-40/96

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, D.S. 211

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ 6145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para:

### ELECTRIFICACION RURAL (ZONA 3)

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo No. 2180, primer piso. Unidad de Licitaciones, a partir del día 12 de diciembre, previo pago del valor del pliego de Bs. 400.- (Cuatrocientos 00/100 Bolivianos).

Las ofertas deberán presentarse hasta el día martes 7 de enero de 1997 a horas 15:30 en el auditorio de la institución, calle Capitán Ravelo No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 16:30 del mismo día, en el mismo lugar de presentación, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

La Paz, diciembre de 1996.

**OBRAS**  
del Gobierno Nacional

**FIS** PRIMERA CONVOCATORIA N° CHQ-471/96  
**LICITACION PUBLICA NACIONAL**  
(2da. Publicación)

**PRIMERA CONVOCATORIA N° CHQ-471/96**  
**LICITACION PUBLICA NACIONAL**  
**INSTITUTO POLITECNICO TOMAS KATARI**  
**CON FINANCIAMIENTO DEL**  
**FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)**

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PUESTO:	P-4918-2
	MUEBLARIO GENERAL.
PUESTO:	P-4919-2
	EQUIPO ESPECIAL (central telefónica, computadora, impresora, televisor, máquinas de escribir, de coctel, equipos de sonido y gimnasia).
CODIGO:	EP98-CHQ-77397
PROYECTO:	CENTRO DE MULTISERVICIOS EDUCATIVOS BARRIO OBRERO
Valor de cada pliego:	Bs. 350.-

Ubicado en el Barrio Obiero de la ciudad de SUCRE.

Las Secciones I, II, III, IV y V de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social, ubicadas en la calle Piquitani Campos No. 125 c/cr. esp. Surin de la ciudad de Sucre.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, si desean efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, **obligatoriamente** deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Los oferentes deberán comprar una boleto bancario de «Senedad de Oferta» del:

P - 4946-2	Bus. 300.-
P - 4947-2	Bus. 450.-

Todas con una validez de ciento veinte días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas del INSTITUTO POLITECNICO TOMAS KATARI, ubicadas en la calle Nataniel Aguirre No. 593, departamento de Sucre, hasta las 09:00 a.m. del día martes 14 de enero de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en las oficinas del INSTITUTO POLITECNICO TOMAS KATARI a horas 09:30 a.m. del día martes 14 de enero de 1997.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizará a partir del día lunes 16 de diciembre de 1996.



## Prefectura se propone construir 533 km de carretera en 1997

La principal prioridad de la Prefectura paceña, es lograr la integración del norte del departamento de La Paz a la economía nacional y para cumplir esta difícil labor, tiene prevista la construcción de carreteras en una extensión superior a los 533 kilómetros, ejecutando así parte del Plan Estratégico de Desarrollo Económico y Social de La Paz. La construcción de los caminos, en la provincia Iturrealde, permitirá al departamento de La

Paz convertirse en consumidor y prestador de servicios en un departamento productor y logrará el desarrollo económico y social generando el bienestar y progreso de los paceños. El secretario departamental de Desarrollo Sostenible, Bretislav Moravec, anunció que los proyectos carreteros se encuentran en estudio de factibilidad y forman parte del Plan Estratégico que será ejecutado por la Prefectura.

El próximo año

## Prioridades de la Alcaldía de La Paz: educación y salud

La Alcaldía paceña buscará mejorar la calidad de enseñanza educativa y de atención en salud como prioridades principales que obedecen, pese a contar con recursos económicos mínimos, al cumplimiento de las expectativas en el área social. Por ejemplo, se anuncia, para el próximo año, la implementación de exámenes estándar para todos los colegios de la ciudad de La Paz.

El alcalde, Ronald MacLean destacó la trascendencia de los temas de orden social, refiriéndose a la importancia que tuvo la visita de las esposas de jefes de Estado y de Gobierno que se reunieron en la VI Conferencia para abordar temas referentes a los problemas del desarrollo humano, mujer y niño.

**EDUCACION**  
MacLean destacó que en materia de educación la infraestructura de los colegios y escuelas no es la única responsabilidad, sino que debe tomarse en cuenta que "el elemento central es la búsqueda del mejoramiento de la calidad de la educación".

Por esta iniciativa, se encuentra en plena etapa de estudio y que el próximo año, la evaluación a los estudiantes de todas las unidades académicas con un tipo de examen estándar.

Este tipo de prueba sobre el alumno permitirá evaluar el nivel de aprovechamiento y asimilación de los estudiantes en todas las unidades educativas públicas.

Los resultados de este proceso permitirán a la comuna —dijo MacLean— priorizar la inversión pública para mejorar la calidad de la educación en las escuelas fiscales.

**SALUD**  
Con referencia al sector salud, el Alcalde ponderó que en su gestión, criticada por la falta de obras, se implementaron proyectos que tuvieron impacto a nivel nacional.

"Con esta experiencia existen temas importantes que están siendo evaluados para su implementación y se enmarcan en el plan de obras de la próxima gestión", añadió.

En el centro de la ciudad y hasta el 6 de enero

## Más de 3.500 vendedores invadirán desde hoy La Paz

Se mantendrá la tradición navideña, pero estará acompañada del consumismo. La Alcaldía tiene previsto recaudar más de Bs40.000 porque cada puesto cuesta Bs15 para ese periodo. Los paceños tendrán que soportar el congestionamiento vehicular hasta la fiesta de Los Reyes Magos.

Más de 3.500 vendedores, entre comerciantes minoristas y expositores navideños, invadirán desde hoy las principales calles de la ciudad de La Paz y se quedarán hasta el 6 de enero de 1997, según establece la Ordenanza Municipal aprobada por el Concejo Municipal.

La "Feria de Navidad" llenará varios sectores de la urbe con todos sus productos, alimentos y juegos, la que, pese a ocasionar congestionamientos vehiculares, se mantiene junto a las tradiciones religiosas de nuestro pueblo.

**EXPOSITORES Y VENDEDORES**  
El director de Servicios Municipales, Javier Cuentas, indicó que alrededor de 2.500 expositores y más de 1.000 comerciantes están autorizados para ubicarse en las principales arterias de la ciudad de La Paz y llevar adelante la "Feria de Navidad".

Los expositores estarán divididos en varios sectores, entre ellos: ventas de juguetería, tarjetería, yesería, vestimenta navideña, pañuelos, refrescos, pesebres, arbolitos, artesanías y el característico sector de los juegos populares.

**UBICACION**  
Los vendedores y artesanos se ubicarán en diferentes plazas y calles de la urbe paceña. Las plazas son: San Francisco, Juarieste Eguino, Pérez Velasco, Alonso de Mendoza, Alexander y Garita de Lima, y las calles: Inca, Goyzueta, Figueroa, pasaje Huartina en la zona central, y en el sector sur la 17 de Obreros y la 21 de Calacoto.

**CONTROL**  
La Alcaldía Municipal implementará algunas medidas de control para que no existan excesos en los asentamientos de los comerciantes, principalmente en los lugares que no estén autorizados.

"La comuna ya tiene los puestos determinados, sólo ordenará a aquellos puestos que perjudiquen el paso peatonal y el tráfico vehicular, con ese control y el pago del asentamiento estaría solucionado el problema", dijo Cuentas.

Asimismo, el funcionario municipal explicó que las calles de La Paz ya fueron copadas hace muchos años y ahora es un poco difícil controlar la cantidad de vendedores que se encuentran en estas arterias paceñas.

Los más de 3.500 vendedores de la "Feria de Navidad" pertenecen a alrededor de 250 organizaciones sindicales de comerciantes minoristas, que se crearon después de la promulgación del Decreto Su-



La Paz inundada de vendedores y expositores.

premo 21060 en 1985.

**CALLE POTOSI**

Sobre la calle Potosí, más de 500 personas se ubicarán desde el 19 de este mes hasta el 24 de diciembre, al lograr que el Concejo Municipal modifique la Ordenanza por la que se destinaba para este sector el paseo peatonal Martina Núñez del Frado.

La modificación obedece a dos aspectos determinados con antelación: porque ese predio municipal estaba ya adjudicado para la exposición de libros y también por las manifestaciones que protagonizaron los vendedores de ese sector pidiendo la habilitación de esa arteria para ofrecer sus productos, sólo por las fiestas de Navidad.

Las autoridades del municipio no descartaron que muchos asentamientos de puestos de venta clandestinos se produzcan en las calles paceñas, razón por la cual se realizarán los operativos correspondientes.

## Alcaldía paceña recaudará más de 40 mil bolivianos

La Alcaldía de la ciudad de La Paz recaudará más de 40 mil bolivianos por el cobro de patentes a más de 3.500 comerciantes minoristas y expositores de la tradicional "Feria de Navidad", que se inicia hoy en las principales calles paceñas y culminará el 6 de enero de 1997. La cantidad recaudada podría incrementarse porque este año el control de vendedores se intensificó, pero el dinero obtenido, según autoridades de la comuna, es simbólico porque beneficia a los vendedores y promueve la artesanía paceña.

**PUESTOS**  
Cada puesto otorgado por la Alcaldía tiene un costo de 15 bolivianos, es decir que los comerciantes tienen el derecho de exponer sus productos hasta el 6 de enero de 1997 sin pagar el señale diario que se cobra a otros vendedores.

Por otro lado, están los comerciantes no estipulados en la Ordenanza Municipal aprobada recientemente; o sea, los que tienen puestos fijos en las arterias por donde se desarrolla la feria tendrán que pagar 1.60 bolivianos por día, que es el tributo que deben cancelar en cada feria especial, como la de Navidad, Alasitas, entre otras.

Los 40 mil bolivianos se establecen de la siguiente forma: más de 2.000 puestos entregados con un costo de Bs 15 hacen un total aproximado de 37.500 bolivianos.

Los otros 1.000 puestos cancelarán 1.60 bolivianos por día, lo que quiere decir que el monto determinado por la Alcaldía podrá incrementarse sobrepasando incluso los 50 mil bolivianos.

"El ingreso aproximado será de Bs 40 mil, pero se incrementará porque este año hay un mejor control", dijo el director de Servicios Municipales, Javier Cuentas.

## En fiestas de fin de año Congestionamiento vehicular, un problema para Tránsito

Con el objetivo de evitar la congestión del tráfico vehicular en el centro paceño, emergente del asentamiento de vendedores por las fiestas navideñas, la Alcaldía y el Organismo Operativo de Tránsito buscan alternativas para posibilitar la fluidez de motorizados en las principales arterias de la ciudad de La Paz.

Esta inquietud surgió debido a la aprobación de la Ordenanza Municipal que establece el cierre de la calle Potosí, del 19 al 24 de diciembre, para que sea utilizada por comerciantes minoristas durante las fiestas de Navidad.

**PROPUESTA**

El Director de Tránsito y Vialidad de la Alcaldía, Eduardo Larrea, propondrá a la Unidad Operativa de Tránsito que las calles y plazas que habitualmente son utilizadas por vendedores no se cierren por completo y se permita el flujo vehicular continuo.

Larrea lamentó que el Concejo Municipal haya permitido el asentamiento de vendedores en las calles de alto tráfico vehicular, decisión que perjudica a los paceños que utilizan estas vías para dirigirse a sus fuentes de trabajo.

**CALLE POTOSI**

El funcionario municipal dijo que el principal objetivo, en el caso de la calle Potosí, es que no se cierre por completo al movimiento de motorizados y para el efecto anunció que sostendrá una reunión con Tránsito a fin de posibilitar la fluidez en esta arteria.

## OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA  
FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO  
H. ALCALDÍA MUNICIPAL DE BETANZOS

INVITACIÓN DIRECTA No. 786/96  
(Primera Convocatoria)

La Honorable Alcaldía Municipal de Betanzos, con el financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para la construcción de las obras de infraestructura del Proyecto:

**PUENTE PEATONAL YOROMA**

Localizado en la Comunidad Incapampa (Río Pilcomayo) entre la Provincia Zudáñez del Departamento de Chuquisaca y Saavedra del Departamento de Potosí. El piego de condiciones podrá ser adquirido en la Oficina Departamental - Chuquisaca del Fondo de Desarrollo Campesino, ubicada en el Edificio Ex CORDECH, Barrio La Madona y en la H. Alcaldía Municipal de Betanzos, a partir del día Lunes 16 de diciembre de 1996, previo pago de Bs. 300,00.

Las propuestas serán recibidas en las oficinas de la H. Alcaldía Municipal de Betanzos, ubicadas en la localidad de Betanzos, hasta el día Jueves 16 de enero de 1997 a horas 10:00 y serán abiertas en acto público el mismo día a horas 10:30.

Sucre, Diciembre de 1996

## AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Perdiel-Santa Cruz
- 2.- Saúl Robles Villavicencio-Santa Ana de Yacuma
- 3.- Oswaldo Cabral-Guayaramerín
- 4.- Roxana Rodríguez-Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C.-Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raúl Gonzales A.-Potosí
- 7.- Mamfredo Justiniano-Guayaramerín
- 8.- Ely Viruez Alba-Santa Ana de Yacuma
- 9.- Margarita Carvallo H.-Santa Ana de Yacuma
- 10.- Froilán Durán-San Borja
- 11.- Juan Carlos Mercado-Irupana
- 12.- Eliodoro Gutiérrez-Escoriala Tatasi

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int 37 ó 38 para arreglar sus cuentas pendientes.

## YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS GERENCIA INDUSTRIAL INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y/o personas legalmente establecidas, a presentar propuestas para lo siguiente:

PRIMERA CONVOCATORIA  
SERVICIO

INVITACION No. GID-556/96 ATENCION CASINO Y CAFETERIA REFINERIA "CARLOS MONTENEGRO" (SUCRE)  
GID-580/96 IMPRESION REVISTA TECNICA DE Y.P.F.B.

del 1997 hasta 1997 19:30  
Fecha Apertura Propuestas: 8 de enero de 1997

Los pliegos podrán ser obtenidos en la División de Materiales GID-Cochabamba, Av. Salamaña No. 0722 y el Departamento de Materiales, Distrito GID Oriente Refinería Palmaseña Santa Cruz, a partir del día 9 de diciembre de 1996, en los siguientes horarios: de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz), previo pago en nuestra Sección Caja de Bs. 20, más impuestos de Ley de reposición de formulario.

Cochabamba, 6 de diciembre de 1996  
RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

Y.P.F.B. TE RECOMIENDA  
"AHORRAR LA ENERGIA"

## OBRAS del Gobierno Nacional

CONVOCATORIA N° LPZ-468/96  
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL  
(2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN BUENAVENTURA  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)  
Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO N° 950/SF-BO  
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a Empresas Constructoras nacionales y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4932-1  
CODIGO: SB05-LPZ-11965  
PROYECTO: AMPLIACION AGUA POTABLE SAN BUENAVENTURA  
Valor del pliego: Bs. 1.500.-  
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 1.500.  
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

2 Oros de toma de vertiente, 1 obra de toma corriente superficial, 12.000 m. de líneas de aducción, 2.300 m. de red de distribución, 2 cámaras rompe presión, 2 hipodromos, un tanque de 20 m<sup>3</sup>, reparación de tanque de 125 m<sup>3</sup> y 306 conexiones domiciliarias

Ubicado en la población San Buenaventura, Provincia Iturrealde del Departamento de La Paz.

Las Secciones I, II, III, IV, V y VI de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Francisco Biedregal N° 2921 de la ciudad de La Paz.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs 170.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. indicados, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de Honorable Alcaldía Municipal de San Buenaventura, hasta horas 9:30 a.m. del día 30 de Enero de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de San Buenaventura a horas 10:00 a.m. del día 30 de Enero de 1997.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día 13 de Diciembre de 1996.

La Paz, Diciembre de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional

PRIMERA CONVOCATORIA  
N° SCZ-470/96 (2da. Publicación)  
LICITACION PUBLICA NACIONAL

CARITAS DIOCESANA - CAMIRI  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-4946-2  
MOBILIARIO GENERAL  
PLIEGO: P-4947-2  
EQUIPO ESPECIAL (central telefónica, computadora, impresora, televisor, máquinas de escribir, de coser, equipos de sonido y gimnasia)  
CODIGO: EF09SCZ7912  
PROYECTO: CENTRO DE MULTISERVICIOS EDUCATIVOS E INTERCULTURALES  
Valor de cada pliego: \$us. 350.-

Ubicados en el área rural del Departamento de SANTA CRUZ.

Las Secciones I, II, III, IV, V y VI de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán ser adquiridas en las oficinas del Fondo de Inversión Social, ubicadas en la calle Chuquisaca No. 113 esq. Moides de la ciudad de Santa Cruz.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de "Seriedad de Oferta" de:

P - 4946-2 \$us. 300.-  
P - 4947-2 \$us. 450.-

Todas con una validez de ciento veinte días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en la oficina de CARITAS CAMIRI, ubicadas en la localidad del mismo nombre, teléfono 2423, departamento de Santa Cruz, hasta horas 09:00 a.m. del día martes 14 de enero de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en las oficinas de CARITAS CAMIRI a horas 09:30 a.m. del día martes 14 de enero de 1997.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizarán a partir del día lunes 16 de diciembre de 1996.

Santa Cruz, diciembre de 1996

Por la "farsa" de las conversaciones

## El grupo "Hamas" plantea la Guerra Santa contra Israel

En Yakarta, las naciones islámicas acusaron ayer a Israel de no cumplir con su acuerdo de paz firmado con los palestinos y pidieron una mayor cooperación económica entre ellas para garantizar el bienestar de los 1.500 millones de musulmanes.

**JERUSALEN, (REUTERS).** El grupo extremista musulmán Hamas pidió ayer a la Organización para la Liberación de Palestina que interrumpa el proceso de paz con Israel y se prepare para una guerra contra el estado judío.

El llamado de Hamas coincidió con el noveno aniversario del levantamiento palestino conocido como Intifada, en que la población civil se rebeló contra la ocupación israelí en la Franja de Gaza y Cisjordania con disturbios y lanzamientos de piedras.

Hamas, que se opone a los acuerdos de paz entre árabes e israelíes, ratificó su "compromiso con la 'Yihad', o Guerra Santa, como opción estratégica contra el programa sionista en el área".

"Firmamos a la Autoridad Palestina que ponga fin a la farsa de las conversaciones... y lleve a la práctica su amenaza de retomar a la confrontación para recuperar su credibilidad", dijo Hamas en un comunicado.

El grupo apeló además a los

gobiernos árabes para que contengan todos sus lazos con Israel y "comiencen a preparar un programa de movilización destinado a combatir al enemigo".

Hamas fue fundado seis meses después del comienzo de la Intifada, pero la rebelión se desvaneció después de la firma del acuerdo de paz entre israelíes y palestinos en 1993.

Hamas realizó atentados suicidas en Israel en febrero y marzo de 1995 que dejaron 59 muertos. El movimiento ha sido la fuente opositora palestina más influyente y fue blanco de redadas de la Autoridad Palestina después de los ataques.

**ISLAMICOS.**

En Yakarta, las naciones islámicas acusaron ayer a Israel de no cumplir con su acuerdo de paz firmado con los palestinos y pidieron una mayor cooperación económica entre ellas para garantizar el bienestar de los 1.500 millones de musulmanes.

La Organización de la Con-



ferencia Islámica (OCI), que inauguró ayer su reunión anual de ministros de Relaciones Exteriores, también incrementó a 54 su lista de miembros con el ingreso de Surinam.

Sin embargo, los ministros no prestaron atención a ninguna de las partes que reclamaban el poder en Afganistán, dejando vacante el puesto que le correspondía a la misión de Kabul durante los cinco días de reuniones.

Además permitieron que la República Centroafricana y Togo participaran en calidad de observadores y establecieron una comisión para que establezca las pautas para el ingreso a la OCI. El presidente de Indonesia,

Suharto, líder de la nación islámica más poblada del mundo, dijo durante el discurso de inauguración que el pueblo palestino "sigue sufriendo los actos de provocación de Israel y el incumplimiento de sus compromisos según la Declaración de Principios de 1993 y sus acuerdos subsecuentes".

"Los acuerdos entre Palestina e Israel son acuerdos internacionales irrevocables que no pueden ser modificados y deben ser respetados", indicó.

Suharto dijo que para que exista una paz justa y amplia en el Oriente Medio, "Israel debe retirarse incondicionalmente de las Alturas del Gólan de Siria y el sur del Líbano".

## La Madre Teresa volvería a su hogar en Navidad

**CALCUTA, (REUTERS).** La Madre Teresa, cuya salud ha mejorado después de la operación cardiovascular a que fue sometida, podría regresar a su hogar para Navidad, dijeron ayer sus médicos.

"Los signos vitales de la Madre Teresa se mantienen estables", explicaron en su segundo boletín del día los médicos del Centro de Investigaciones Cardíacas B.M. Birla, quienes atienden a la monja católica, de 86 años.

"Las Misioneras de Caridad están ansiosas de que la Madre Teresa regrese a casa para Navidad. Les dijimos que trataríamos de complacerlos", dijo a Reuters el administra-

dor de la institución india A.K. Chatterjee.

Las Misioneras de Caridad, la orden fundada por la Madre Teresa, tienen actualmente centros para la atención de desamparados en 111 países.

El anterior boletín decía que la celebre monja, que ya manecía en condición de coma desde que sufrió un ataque cardíaco el 29 de noviembre, estaba alerta y cooperando con sus médicos, mostrando un magnífico sentido del humor.

La Madre Teresa dijo bromas a los médicos que estaba haciendo la vida más difícil y que era hora de que dejaran irse a su casa.

Kohl y Chirac

## Acuerdan iniciativa para reforzar la Unión Europea

**NUREMBERG, RFA, (EFE).** El canciller federal alemán, Helmut Kohl, y el presidente francés, Jacques Chirac, acordaron ayer una iniciativa con el fin de profundizar y reforzar la Unión Europea con vistas a la cumbre de la organización en Dublín.

Durante la cumbre franco-germana en Nuremberg, ambos políticos supervisaron la redacción de una carta de doce líderes dirigida al presidente del Consejo de la UE, el irlandés John Hume, con una serie de propuestas y medidas.

Kohl y Chirac desearon que el

próximo fin de semana en la capital irlandesa se produjeran los impulsos para una mayor cooperación en las áreas de justicia y políticas de interior.

Los dos dirigentes apoyaron las políticas de interior y la materia diplomática se destacó y voz a la UE con el consentimiento de una personalidad que represente los intereses de las organizaciones en materia de exterior.



El presidente de Francia, Jacques Chirac (der.), y el Canciller alemán, Helmut Kohl, posan con la carta de los líderes alemanes firmada en Nuremberg. (Foto REUTERS)

## El Vaticano fustiga la inseminación artificial

**CIUDAD DEL VATICANO, (REUTERS).** El periódico del Vaticano criticó ayer a una mujer inglesa de 52 años que dio a luz a una bebé el jueves tras embarazarse artificialmente con un óvulo de su hija fecundado con esperma de su yerno.

El Osservatore Romano dijo

que la acción de Edith Jones fue una afrenta a la dignidad humana y recordó que el Vaticano se opone a cualquier forma de inseminación artificial. Según el diario, el caso de la mujer inglesa "contradice las leyes de la creación establecidas por Dios".

Jones, que fue inseminada

hace nueve meses con un óvulo fecundado de su hija Suzanne, dio a luz a una niña el jueves en el poblado de Darlington, en el noreste de Gran Bretaña.

La madre-abuela, que tiene otras dos hijas y un nieto de dos años, se ofreció a llevar en su seno al hijo de Suzanne, de 22

años, cuando los médicos le informaron que su hija menor había nacido sin útero.

"Sobre todas las cosas, lo que se ha insultado aquí es la dignidad humana", dijo el diario.

El editorial explicó que los padres de la niña habían facilitado a los médicos el óvulo y el esperma. "Pero en términos éticos, la tecnología que se utilizó y la separación entre la madre genética y la madre biológica sigue siendo algo totalmente censurable", dijo el editorial.

### HOSPITAL REGIONAL "SAN JUAN DE DIOS" TARIJA - BOLIVIA

#### REQUERIMIENTO DE PERSONAL

El Hospital Regional "San Juan de Dios" Tarija requiere los servicios profesionales de un TECNICO EN ELECTROMEDICINA especializado en Equipos de procedencia francesa para el mantenimiento preventivo y reparaciones en general del equipamiento médico con que cuenta el Hospital. Enviar Curriculum Vitae, pretensiones salariales y Plan de Trabajo a la Dirección del Hospital Regional "San Juan de Dios" de Tarija calle Junin (final) s/n hasta el día lunes 16 de diciembre de 1996 hasta Hrs. 17:30 p.m.

Tarija, 9 de diciembre de 1996.



Ministerio de Economía  
SECRETARÍA NACIONAL DE HACIENDA  
Bolivia

### OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

#### INVITACION DIRECTA No. 15/96 PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones en vigencia, se invita a las empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de:

#### EQUIPOS DE COMPUTACION E IMPRESORAS

Los Pliegos de Especificaciones tienen un costo de Bs.30.- y podrán ser adquiridos del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar No. 688, 3er. piso, a partir del día lunes 9 del presente.

Las propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, 2do. piso de esta institución, hasta horas 15:30 del día 7 de enero de 1996, efectuándose la Apertura de Sobres a horas 16:00 de la misma fecha.

La Paz, 8 de diciembre de 1996.

SEGUNDA PUBLICACION



Ministerio de Economía  
SECRETARÍA NACIONAL DE HACIENDA  
Bolivia

### OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

#### LICITACION PUBLICA No. 01/96 PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema No. 216145 de 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones en vigencia, se invita a las empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de:

#### EQUIPOS DE COMPUTACION E IMPRESORAS

Los Pliegos de Especificaciones tienen un costo de Bs.30.- y podrán ser adquiridos del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar No. 688, 3er. piso, a partir del día lunes 9 del presente.

Las propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, 2do. piso de esta institución, hasta horas 15:30 del día 20 de enero de 1997 efectuándose la Apertura de Sobres a horas 16:00 del mismo día.

La Paz, 6 de diciembre de 1996.

TERCERA PUBLICACION





El presidente Alberto Fujimori dice que Perú sólo tiene un "Plan Protocolo" para resolver el diferendo fronterizo peruano-ecuatoriano. (Foto REUTERS)

## En la frontera se vive en total calma Perú no tiene un "Plan Victoria" para atacar a Ecuador: Fujimori

El canciller ecuatoriano, Galo Leoro, de paso por Lima en retorno a su país proveniente de Bolivia, aseguró que Ecuador no mantenía una política armamentista y acusó a Perú de hacerlo. Señaló que la compra peruana de MiG-29 "no es una reposición, sino un incremento de equipos bélicos".

LIMA, (REUTERS).- El presidente peruano Alberto Fujimori desmintió versiones provenientes de Ecuador de que Perú ejecutaba un supuesto "Plan Victoria" para atacar ese país y dijo que sólo había un "Plan Protocolo" diplomático.

"El Perú no tiene ningún Plan Victoria, ni ningún otro para agredir a ningún país vecino", subrayó el presidente peruano Alberto Fujimori durante una celebración del Día del Ejército, antes de indicar que Perú utilizaba "el arma del derecho internacional".

"Por supuesto que no carecemos de estrategia, pero la que tenemos para superar los imprevistos subsistentes no está bautizada, pero sí se le quiere ser Plan Protocolo", agregó.

Diarios ecuatorianos informaron la semana pasada que tenían en su poder un documento "secreto" peruano en el que se detallaba un plan para atacar Ecuador y así solucionar de forma definitiva la disputa que mantienen Lima y Quito.

"El arma que queremos privilegiar es el arma del Derecho Internacional, del diálogo", indicó el presidente al señalar que el Plan Protocolo era "una estrategia cuyas armas son argumentos de grueso calibre".

La posición peruana es que Ecuador suscribió y ratificó un tratado internacional válido. Incluso con países garantes, y un rechazo del Protocolo no sólo no es posible sino que sentaría un precedente para que otras naciones decidieran unilateralmente impugnar acuerdos con los que no están satisfechos.

Perú considera todos los documentos firmados por Quito desde el conflicto de 1995, tales como la Declaración de Iltamar y el Acuerdo de Santiago, como instrumentos del protocolo suscri-

tos con el apoyo de los países garantes (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos) de éste.

Fujimori tuvo también palabras de elogio para los militares que fallecieron en el conflicto con Ecuador (36 según un monumento a los caídos) y aseguró que las fuerzas militares peruanas, tras la crisis económica de la década de 1980, ahora están mejor preparadas para defender a Perú.

"Puedo afirmar rotundamente que el ejército será celoso ejecutor de la defensa de nuestro territorio cuando éste es objeto de ataque, pero se subordina, al igual que las otras armas, como es lógico, a la posición de diálogo que lleva el gobierno y cuyo eje es el Protocolo de Río de Janeiro".

El mandatario destacó la reciente adquisición de aviones de interceptación MiG-29 y dijo que la compra obedeció a una necesidad de buscar la "recuperación de nuestra capacidad operativa militar".

ECUADOR  
Por otro lado, el canciller ecuatoriano Galo Leoro, quien estuvo de paso por Lima en un viaje de retorno a su país proveniente de BOLIVIA, aseguró que Ecuador no mantenía una política armamentista y acusó a Perú de hacerlo.

"Rechazo que Ecuador esté en una carrera armamentista", dijo antes de señalar que la compra peruana de MiG-29 "no es una reposición, sino un incremento de equipos bélicos", dijo Leoro visiblemente molesto con periodistas en el aeropuerto internacional de Lima.

Mientras tanto, poblaciones fronterizas de Perú y Ecuador iniciaron el fin de semana una Feria de Integración Comercial en la que se destacarán aspectos comunes como la devoción en ambos lados de la frontera por la Virgen Inmaculada Concepción.

## Se reducirá el peligro nuclear global Washington eliminará 50 toneladas de plutonio

WASHINGTON, (EFE).- Estados Unidos anunció ayer una estrategia con dos vertientes para eliminar 50 toneladas de plutonio procedente del programa de armas nucleares y eliminar el número de lugares escogidos para el almacenamiento de ese material.

La secretaria estadounidense de Energía, Hazel R. O'Leary, manifestó ayer que con dicha decisión se reducirá el peligro nuclear global.

"Durante cinco décadas, EEUU creó un gran arsenal de plutonio. Hoy, empezamos a destruirlo. Tenemos un claro mensaje para el mundo: estamos comprometidos a irreversibles reducciones nucleares y aseguraremos que el excedente de plutonio nunca más será utilizado para armas nucleares", dijo O'Leary.

Una parte de ese material tóxico será "inmovilizado" en contenedores de cristal o en bloques de cerámica que serán almacenados en un depósito subterráneo.

Fuentes del Departamento de Energía indicaron que alrededor de un tercio de plutonio no podrá ser utilizado para quemarlo como combustible a consecuencia de sus impurezas, por lo que se baraja la posibilidad de someterlo a altas temperaturas y almacenarlo en cristales, en un proceso denominado vitrificación.

Sin embargo, continúan existiendo incertidumbres de índole técnica, institucional y de costes, tanto en el caso de la inmovilización de dicho material como en el

de su utilización en reactores.

En tal sentido, dicho departamento indicó que en los próximos dos años se completarán las pruebas necesarias, el desarrollo del proceso y las demostraciones tecnológicas para tomar una decisión final sobre el uso de una o de ambas tecnologías.

Para llevar a cabo estas iniciativas, el departamento citó la necesidad de construir una planta de vitrificación o de inmovilización cerámica del plutonio en Hanford (Washington) o en Savannah River (Carolina del Sur) o modificar y utilizar la ya operativa existente en Savannah River, junto a la construcción de una planta para el desmantelamiento de dicho material.

Respecto a la estrategia de almacenar el plutonio, el departamento de Energía baraja las ubicaciones de Pantex (Texas) y el Laboratorio Nacional de Los Alamos, con el objetivo de guardar en estas plantas una reserva estratégica indefinida, mientras que Oak Ridge (Tennessee) sería una reserva estratégica de uranio altamente enriquecido.

Los tres lugares elegidos para almacenar materiales de armamento nuclear, en vez de los siete anteriores, son Pantex, Savannah River y Oak Ridge.

Por otra parte, la planta de Pantex continuará dedicada al desmantelamiento de armas nucleares y al mantenimiento y supervisión de un pequeño contingente de armas nucleares almacenadas.

A meses de la "certificación" norteamericana

## Fuerzas Armadas de Venezuela lucharán contra el narcotráfico

Hasta ahora sólo los cuerpos policiales y la Guardia Nacional tienen a su cargo el combate contra el narcotráfico. Venezuela es considerada por las autoridades locales como un "puente" de la droga proveniente de otros países de Sudamérica con destino a Estados Unidos y Europa.

CARACAS, (REUTERS).- Las Fuerzas Armadas de Venezuela combatirán directamente el tráfico de drogas, según un documento del ministerio de la Defensa divulgado ayer por la prensa.

Según el informe "Estrategias para el empleo de las Fuerzas Armadas Nacionales en la lucha contra el tráfico ilegal de drogas", la droga no sólo es vista como una amenaza contra la salud, sino como algo que atenta contra los intereses del Estado, indicó el diario El Nacional.

El texto se divulgó poco después de que Estados Unidos anunció que en marzo someterá a Venezuela, junto a 12 países latinoamericanos de un total de 32, a una evaluación anual sobre cooperación en la lucha contra el narcotráfico, conocida como la "certificación".

Los países que no pasen esa

prueba, como le sucedió a Colombia este año, quedarán expuestos a sanciones financieras y comerciales de Estados Unidos.

Las Fuerzas Armadas entrarán a la lucha antidroga como "sí fuera una guerra", dijo El Nacional.

Hasta ahora sólo los cuerpos policiales y la Guardia Nacional tienen a su cargo el combate contra el narcotráfico.

Venezuela es considerada por las autoridades locales como un "puente" de la droga proveniente de otros países de Sudamérica con destino a Estados Unidos y Europa.

De acuerdo al nuevo esquema, además de la Guardia Nacional, ahora el Ejército cooperará "en la detección y erradicación de cultivos de plantas tóxicas y amapala".

Por su parte, la Armada trabajará en el área repressiva a través de unidades de guardacostas y comandos fluviales fronterizos, mientras la Aviación apoyará transportando carga y personal, siempre según el rotativo.

El informe fue recientemente discutido por la Comisión Interamericana Contra el Abuso de Drogas (Ciad), de la Organización de Estados Americanos (OEA), agregó.

La Ciad está dotando a los puestos militares de la frontera sur de Venezuela con tecnología de punta en comunicaciones, que ayudarán a "un control instantáneo del flujo de químicos precursores y drogas terminadas".

Autoridades venezolanas a menudo acusan a Colombia de no mantener una buena vigi-

lancia en su frontera común.

"Una de las mayores preocupaciones del sector castrense es la constitución de bandas organizadas de delincuentes que desde el país vecino operan con el apoyo y financiamiento de los narcotraficantes", dice el informe.

En el documento, el ministerio de Defensa reprochó que el control de estos problemas en la frontera ha sido asumida exclusivamente por los militares "ante la ausencia de otras instituciones".

El informe argumenta que para enfrentar al problema de drogas, delincuencia ilegal y crímenes ecológicos en la frontera se necesita la ayuda de los países vecinos y "otras naciones afectadas por el tráfico de estupefacientes, como es el caso de Estados Unidos".

Hacia el olvido de recientes hostilidades

## EE.UU. y China abren la puerta a una nueva era de cooperación

China permitirá que buques de la Marina de EE.UU. sigan realizando visitas a Hong Kong después de que el control de la colonia británica le sea entregado en 1997. Un funcionario de alta jerarquía del gobierno de Washington dijo que el ministro de Defensa chino, Chi Haotian, anunció la medida en sus conversaciones en el Pentágono con el secretario de Defensa, William Perry.

WASHINGTON, (EFE y REUTERS).- Estados Unidos y China sentaron ayer las bases de una nueva era de cooperación bilateral con la visita al Pentágono y a la Casa Blanca del general Chi Haotian, ministro de Defensa y máxima autoridad militar en Pekín.

Chi fue recibido con todos los honores en el Pentágono y por el presidente Bill Clinton en una entrevista de unos minutos, cuando ambos países están en pleno proceso de acercamiento para olvidar sus recientes hostilidades.

El general Chi visita Washington después del viaje del secretario de Estado, Warren Christopher, a Pekín el mes pasado y la entrevista de Clinton con el presidente chino, Jiang Zemin, el pasado día 24 en Manila.

Ambos países están convencidos de la necesidad de olvidar sus discrepancias, en temas como Taiwán, derechos humanos o la proliferación de armas, y pretenden abrir una etapa de cooperación que debe sellarse con una visita de Clinton a China.

Como recibimiento al general Chi en el Pentágono, Perry dijo que, aunque es evidente que ambas partes tienen puntos de vistas diferentes sobre muchos aspectos, es necesario que "estén de acuerdo en discrepar".

Ambos países deben "establecer vías para vivir con desacuerdos en un espíritu de credibilidad", dijo Perry al general chino.



El ministro de Defensa de China, Chi Haotian (der.), pasa revista a las tropas norteamericanas, junto con su colega estadounidense, William Perry, durante una ceremonia en el Pentágono. (Foto REUTERS)

El acercamiento de Estados Unidos y China es más evidente si se tiene en cuenta además quién es el general Chi, quien luchó contra EEUU en la guerra de Corea y es conocido por su dureza en las relaciones con Washington.

El general Haotian era también uno de los principales jefes militares chinos que supervisaron la represión contra los estudiantes y el movimiento prode-

mocracia en los sucesos de la plaza de Tiananmen en 1989.

La sangrienta represión del movimiento prodemocracia, las ventas de armas a terceros países y las diferencias sobre Taiwán han distanciado a EEUU y China hasta un punto en el que se estuvo al borde de una escaramuza militar.

El punto más álgido en las relaciones bilaterales se produjo este año cuando EEUU envió

buques de guerra a las costas de Taiwán en respuesta a unas maniobras militares chinas con fuego real frente a las costas de aquel país. Ante la nueva política de acercamiento, el general Chi dijo ayer que espera que "ambos países encuentren la comprensión y credibilidad" y recuperen el clima de entendimiento que se creó con la visita que hizo Perry a China en 1994.

HONG KONG  
China aceptó ayer tentativamente permitir que buques de la Marina de Estados Unidos sigan realizando visitas a Hong Kong después de que el control de la colonia británica le sea entregado en 1997.

Un funcionario de alta jerarquía del gobierno de Washington, que pidió que su nombre no fuera divulgado, dijo ayer que el ministro de Defensa de China, Chi Haotian, anunció la medida en sus conversaciones con el secretario de

Defensa estadounidense William Perry, en el Pentágono.

La aceptación por parte de China de las visitas de buques de la Marina estadounidense a Hong Kong cuando el enclave pase bajo la soberanía del gobierno de Beijing, han sido vistas por los observadores políticos como una forma de incrementar la confianza mutua entre ambos países.

Hong Kong, una colonia británica desde el siglo XIX, pasará bajo el control de las autoridades de China el 30 de junio de 1997.

## Dramático informe La pobreza afecta a 74% de la población venezolana

CARACAS, (ANSA).- El índice de pobreza creció en Venezuela del 34 por ciento al cierre del primer semestre de 1995 hasta un 74 por ciento al término del mismo período de este año, reveló un estudio privado del Consejo de Economía Nacional difundido ayer en Caracas.

El documento calificó de "preocupante" esta cifra, aunque consideró positiva la evolución de los indicadores económicos del ajuste encarado por el gobierno de Rafael Caldera a partir del 15 de abril último.

Los índices de pobreza se ubican en un 65 por ciento, según la oficial Oficina Central de Estadísticas e Información (OCIEI) y hasta en un 80 por ciento, de acuerdo a la Iglesia Católica.

El estudio señaló que la caída del consumo fue de 30 y 40 por ciento en el último trimestre del año, con una tasa inflacionaria que alcanzó 97,4 por ciento entre enero y noviembre y una desocupación de 12 por ciento, de acuerdo a cifras oficiales.

Los sindicatos estiman en más del 20 por ciento el desempleo y afirman que el 49 por ciento de la fuerza laboral, de unos 8,5 millones de trabajadores, se desempeñan en la economía informal.

La caída del salario real en los últimos dos años fue del 57 por ciento, según informes de economistas privados.

El documento, difundido por el citado organismo, dijo que la segunda etapa del plan de ajuste venezolano, denominado Agenda Venezuela, debe "corregir algunas situaciones y evitar futuros problemas".

La segunda etapa del ajuste prevé reformas estructurales, entre ellas la privatización de grandes empresas nacionales. "La inversión en recursos humanos no debe ser postergada y mucho menos preferida", indicó.

El estudio aconsejó también destinar parte de los excedentes petroleros, superiores este año en 3.112 millones de dólares en relación a lo previsto en el presupuesto, a reactivar el aparato productivo del país.

Para suceder a Butros Gali en la ONU

## Cuatro candidatos africanos serán sometidos a votación

NACIONES UNIDAS, (EFE).- Los candidatos de Ghana, Costa de Marfil, Mauritania y Níger, que fueron propuestos a fines de la semana pasada, figurarán en las votaciones informales que programó para hoy, martes, el Consejo de Seguridad.

El presidente del Consejo, el italiano Francesco Paolo Fulci, anunció ayer que el proceso de selección comenzará hoy, a las 20.00 gmt, con los cuatro candidatos africanos, ya que no se ha presentado ningún otro.

Fuentes del Consejo dijeron que durante la sesión a puerta cerrada se decidió que si se presenta cualquier otro candidato se tardará 48 horas en someterlo a consideración, lo que significa que de hecho, y al menos por ahora, quedó cerrada la lista de aspirantes.

Los cuatro son: Ahmed Ould Abdallah (Mauritania), Hamid Alagabid (Níger), Kofi Annan (Ghana) y Amara Essy (Costa de Marfil).

Abdallah fue enviado especial de la ONU para Burundi. Alagabid es secretario general de la Conferencia Islámica. Annan es subsecretario general de la ONU para Asuntos Humanitarios, y Essy es ministro de Exteriores de Costa de Marfil y presidió la Asamblea General.

Se había mencionado también insistentemente a Salim A. Salim de Tanzania, secretario general de la Organización de Unidad Africana (OUA), quien fue vetado reiteradamente por EEUU cuando aspiró a ser secretario general de la ONU

hace 15 años, y según se ha informado sería ahora vetado por Francia.

Se mencionó también como posible candidato a Olatu Otunnu, quien dirige la Academia de la Paz, fue embajador de Uganda en la ONU y es actualmente ciudadano de Costa de Marfil, dos países que tienen ya otros candidatos.

Se comentaron también los nombres del ministro de Asuntos Exteriores de Senegal, Mustafá Niasse, el actual embajador de Burundi en la ONU, Nsamenang Terence, y el general nigeriano Joseph Garba, quien presidió la Asamblea General en 1989-90 pero no cuenta con el respaldo de su Gobierno.

Los miembros del Consejo indicaron que en la sesión de ayer, aparte de decidir que el proceso de selección se limitará por ahora a los cuatro candidatos ya presentados, se discutió sobre las votaciones informales, que tendrán el propósito de aclarar la situación en lo que respecta a los miembros permanentes, cuyo voto en contra constituye veto.

Los candidatos que cuenten con el respaldo o por lo menos la aceptación de los miembros del Consejo (EEUU, Gran Bretaña, Francia, Rusia y China), serán sometidos a votación formal, y el que obtenga la mayoría, que deberá ser superior a nueve votos, y ningún veto, será proclamado por unanimidad y propuesto a la Asamblea General la que deberá referendar su elección por mayoría absoluta.

## El Cártel de Cali bloquea la aprobación de leyes antidroga

**BOGOTÁ. (ANSA).-** Los multimillonarios jefes del debilitado Cártel de Cali presionan desde sus celdas al Congreso colombiano para que no se aprueben reformas constitucionales ni leyes antidroga, según informó ayer el ministro de Defensa, Juan Carlos Esguerra.

Las normas proyectadas se proponen restablecer la extradición, aumentar las penas y permitir la expropiación de los bienes de los narcotraficantes. Los organismos de seguridad del Estado y por lo menos una agencia de espionaje, hallaron diversos documentos y divulgaron la grabación de una conversación telefónica sobre las gestiones para bloquear en el Congreso Nacional los debates y que se aprueben las leyes que los perjudican.

Según Esguerra, "son preocupantes los documentos hallados en la cárcel de máxima seguridad donde se encuentran detenidos los confesos jefes del Cártel de Cali, los hermanos Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela".

### GRABACION

Poco antes, asimismo, varios medios de comunicación con sede en Cali recibieron la grabación de una conversación telefónica entre Miguel Rodríguez y una abogada miembro de un equipo encargado de presionar por distintos medios a los congresistas para no aprobar las leyes abusivas.

De acuerdo con la grabación divulgada ayer por varias cadenas radiales, Rodríguez le expresó a la abogada que, en caso de necesitar "oxígeno" para la "operación", no se preocupe porque habrá suficiente.

La grabación, que llegó anónimamente a la prensa, contiene una nota explicativa de algunos términos en la cual se puntualiza que "oxígeno" equivale a dinero y "operación" a gestiones en el Congreso.

También se encontraron en la cárcel Modelo de Bogotá, donde están detenidos los hermanos Rodríguez, documentos re-

lativos a cada una de las votaciones de los proyectos de ley antidroga.

Esguerra expresó ayer, al final de una ceremonia militar, que las 200 páginas encontradas en la cárcel tienen que ver con el narcotráfico, su "logística" y con "formas" a través de las cuales se aspiraba a ejercer presión sobre los congresistas.

Entre tanto, el Congreso Nacional debate en su última semana de sesiones ordinarias la modificación de la Constitución para restablecer con carácter retroactivo la extradición y el aumento de las penas para los condenados por narcotráfico.

### RIQUEZA

Un estudio recientemente divulgado en Colombia estableció que las propiedades de los narcotraficantes equivalen al 30 por ciento de la riqueza de los 36 millones de habitantes del país.

Los narcotraficantes tienen capitales en el 75 por ciento de los 1.045 municipios colombianos, con valores que representan entre el 25 y el 75 por ciento del total de las inversiones.

De acuerdo al estudio recientemente publicado por la revista Semana, los siguientes son algunos los mayores capitales procedentes del narcotráfico:

- Hermanos Miguel y Gilberto Rodríguez Orejuela: 12.000 millones de dólares.

- Herederos de Pablo Escobar Gaviria: 8.000 millones de dólares.

- Justo Pastos Peralán: 12.000 millones de dólares.

- Helmer Herrera: 11.000 millones de dólares.

- Iván Urdinola: 6.000 millones de dólares.

- Miki Ramírez: 6.000 millones de dólares.

- Juan Carlos Ramírez Abadía: 6.000 millones de dólares.

- Familia Oscho: 6.000 millones de dólares.

- Leonidas Vargas: 6.000 millones de dólares.

- Familia Barras: 3.000 millones de dólares.

Denuncia el senador Jesse Helms

## Samper comparte la cama con los narcotraficantes

*Helms, quien promovió que el gobierno de EE.UU. no certificara la lucha antidroga de Colombia, pronosticó una nueva "descertificación" y la aplicación de sanciones comerciales a este país en marzo próximo. En un comentario a las acusaciones del senador contra el gobierno colombiano, el ministro del Interior, Horacio Serpa, lo calificó como un "muérgano", término utilizado para calificar a las personas malintencionadas o que actúan de mala fe.*



El presidente colombiano Ernesto Samper, blanco de nuevas acusaciones. El senador Jesse Helms dijo ayer que el mundo está lleno de cárteles de droga. (R. Arch.)

**BOGOTÁ. (REUTER y EFE).-** El senador estadounidense Jesse Helms dijo que funcionarios de alto nivel del gobierno colombiano, incluyendo al presidente Ernesto Samper, están aliados con narcotraficantes, según informó una revista local.

"El gobierno de Estados Unidos no puede cooperar con un gobierno en el cual muchos funcionarios de alto nivel, incluyendo al presidente, están en la cama con los cárteles de la droga", dijo Helms en una entrevista a la revista colombiana Cronos que empezó a circular ayer.

El legislador, uno de los más fuertes críticos del presidente Ernesto Samper y su gobierno, fue citado afirmando que esa actitud impide que se libere una guerra real y frontal contra el narcotráfico en Colombia.

### "DESCERTIFICACIÓN"

Helms, quien promovió que el gobierno de Estados Unidos no certificará la lucha antidroga de este país sudamericano, pronosticó una nueva "descertificación" y la aplicación de sanciones comerciales a Colombia en marzo próximo.

Estados Unidos evalúa anualmente la lucha antidroga de unos 30 países y califica su cooperación en la lucha antidroga. En marzo

Washington no avaló la lucha antidroga de Colombia, considerado como el mayor productor mundial de cocaína.

"Como no se ha visto una mejora perceptible en la situación desde marzo, yo no veo justificación para certificar al gobierno colombiano", declaró el senador norteamericano.

Insistió en que el gobierno de Samper no ha cooperado totalmente en la lucha contra el narcotráfico y sostuvo que los proyectos que buscan aumentar las penas por narcotráfico y expropiar los bienes a los traficantes de drogas han sido fallidos porque no cuentan con el apoyo total del gobierno.

### SANCIONES

"Como están las cosas, es factible que se apliquen sanciones económicas al próximo año. Las sanciones deben golpear solo a las personas e industrias en Colombia que están facilitando el tráfico de narcóticos", precisó Helms.

En un comentario a las acusaciones del senador contra el gobierno colombiano, el ministro del Interior, Horacio Serpa, lo calificó como un "muérgano", término utilizado para calificar a las personas malintencionadas o que actúan de mala fe.

### "NADA CON SAMPER"

La Administración de Estados Unidos "no quiere nada de nada" con el Gobierno colombiano, que preside Ernesto Samper, declaró ayer el ministro del Interior Horacio Serpa.

El titular de la cartera de Interior se refirió así a las afirmaciones del senador estadounidense Jesse Helms, en las que dijo que Colombia no recibirá preferentemente, y por segundo año consecutivo, el certificado de colaboración en la lucha antidroga que anualmente emite la Casa Blanca.

### MEDIDAS NO SERVIRÁN

Samper fue acusado por el senador de Colombia de recibir dinero de los narcotraficantes para su campaña presidencial en 1994, acusación que el presidente colombiano negó. En donde se menciona por el momento de su país. Ninguno de los dos países ha aceptado la acusación. Desde drogas sirven a por el tráfico de drogas que tiene el Estado del Gobierno del presidente Ernesto Samper, comentó Serpa.

La Administración de Estados Unidos "no quiere nada de nada" con el Gobierno de Samper.



**FESTEJA NAVIDAD CON SUS CLIENTES OFRECIENDOLES LA**

**Y FABULOSOS PREMIOS**

**Más de 1000 distintos productos británicos para elegir y por cada Bs. 50.- de compra pida un cupón y participe de nuestra espectacular navidad.**



**SEGUNDATEMPORADA BRITANICA DEL 7 AL 22 DE DICIEMBRE**

**Cientos de sorpresas más.**

**Canastones y Vales de Compra**

**Cocinas**

**20 Fines de semana para 2 personas**

**Prácticos Microondas**

**CLIENTE ZATT...CLIENTE ZATTisfecho**





Uno en La Paz y el otro en Santa Cruz

# Sánchez y Durán estrenaron sus campañas

Los dos piden transparencia en el proceso que acabará dando a uno de los cuatro precandidatos la opción de entrar a la arena electoral para el '97. El ex Ministro de Gobierno da algunas pautas de lo que será "El Plan de Todos II". El segundo subjeefe del MNR asegura ser el candidato natural de su partido. Los dos muestran su mejor cara.

Gane quien gane

## Sánchez buscará mantener la unidad movimientista

El ex Ministro de Gobierno pide una carrera electoral limpia en la que los cuatro precandidatos hagan propuestas que sirvan de base para la elaboración de un nuevo plan de todos.

Proponiendo la unidad entre todos los movimientistas, que quien gane, Carlos Sánchez Berzain inició ayer oficialmente su campaña electoral buscando ser elegido candidato del MNR para las elecciones presidenciales del '97.

"La señal es la unidad, porque sea cual sea el resultado de este proceso interno, en el que estamos cuatro precandidatos, se debe buscar el fortalecimiento del MNR para hacerlo un partido preparado, movilizad y eficiente para el proceso electoral del '97", dijo Sánchez Berzain al inaugurar oficialmente su campaña electoral y sus oficinas que se encuentran ubicadas en el elegante edificio Multicentro de la avenida Arce de la ciudad de La Paz.

Sánchez Berzain afirmó que empezó una carrera electoral interna, que debe ser limpia, buscando la unidad de los movimientistas para hacer del MNR nuevamente gobierno y dar continuidad así a las medidas de cambio impulsadas por el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

"Se debe buscar como primer objetivo el fortalecimiento de todos los movimientistas, de los cuatro precandidatos que no sean elegidos deben unirse en torno al candidato que sí lo sea, ese es el mensaje que estoy dando al partido en todas mis visitas al interior del país", agregó Sánchez Berzain.

### PILARES

La campaña electoral de Carlos Sánchez Berzain está sustentada en tres pilares fundamentales: profundización de



De imagen dura a rostro conciliador.

las medidas de cambio, el poder agrario y el cambio profundo de la justicia boliviana.

"La señal de la movilización es el sostenimiento de las medidas de cambio y la continuidad de ellas, para demostrar a la sociedad que son medidas eficaces de lucha contra la pobreza", agregó.

### "PLAN DE TODOS II"

Explicó que el poder agrario, que en el fondo es la continuidad de la Reforma Agraria, busca fortalecer la producción agrícola dando mejores condiciones de vida y oportunidades a los campesinos.

"Es hacer que Bolivia tenga

autoabastecimiento en materia alimentaria y se convierta en principal exportador; es organizar el campo en base a la Ley INRA", acotó.

Sánchez Berzain afirmó que se debe organizar el campo porque hasta ahora algunos campesinos producen productos que no tienen buen precio o que simplemente tienen un costo muy elevado de producción.

Añadió que en el país no debe haber ni una sola hectárea de tierra que no esté siendo producida y, para ello, se requiere contar con una estructura bien organizada, donde el campesino tenga la oportunidad de exportar.

"Hay que volver productivo a nuestro campo, no debería haber ni un solo terreno que no esté cultivado, ese es realmente el poder que tiene Bolivia porque está en el centro de América del Sur, y con un gran sistema de comunicación, que estamos desarrollando, puede vender a sus vecinos y a ultramar como está sucediendo con el palmito", acotó.

### VERDADERA JUSTICIA

El cambio profundo a la justicia busca darle otra cara al sistema judicial boliviano, que hasta ahora adolece de una serie de deficiencias que fueron superadas de alguna manera con las medidas aprobadas como la Ley de Fianza Juratoria, entre otras.

"Debe haber -explicó- un cambio global profundo del sistema de justicia para que la igualdad jurídica no sólo sea un enunciado, para que la justicia realmente sea accesible a todos los bolivianos y sea más rápida".



Algunos de los pesos pesados del MNR; aunque ahora no se sabe si los independientes y jóvenes emenerristas pesan más.

Descarta posibilidad de postularse a la Vicepresidencia

## Juan Carlos Durán: "Soy el candidato natural del MNR"

El segundo subjeefe del MNR espera un juego limpio en el proceso de elección del candidato de ese partido.

**Santa Cruz (PRESENCIA).** El segundo subjeefe del MNR, Juan Carlos Durán Saucedo, inició en esta capital su campaña proselitista argumentando ser "el candidato natural" del MNR por los años de trayectoria en esa organización partidaria.

Durán Saucedo resaltó sus 30 años de militancia y dirigencia en el MNR y dijo que las encuestas populares le favorecen con relación a sus contrincantes correligionarios.

El precandidato movimientista descartó la posibilidad de "conformarse" con postular a la Vicepresidencia en los próximos comicios e indicó que sus pretensiones son presidenciales. Expresó que el MNR deberá unirse para enfrentar el proceso electoral de 1997 y desvirtuar tener enemigos políticos al interior de su partido.

### EL APOYO DE GONI

Sobre la posición del Presidente de la República con relación al ex ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, Juan Carlos Durán dijo que la elección del candidato a la presiden-



Durán y la incertidumbre.

cia por el MNR "es una elección del partido (MNR), no del gobierno", e indicó estar esperanzado en que su partido cumpla con el estatuto orgánico movimientista al tomar las decisiones.

"El proyecto Goni 93 lo hicimos el (Goni) y yo, y eso habrá sido por algo", señaló cuando le consultaron si él contaba con el mismo cariño que Sánchez de Lozada parece profesar al ex Ministro de Gobierno.

Mencionó que los estatutos del MNR instruyen que para designar al candidato presidencial debe buscarse primero el consenso sobre una sola persona. De no resultar ese primer paso, entonces se convoca a una elección interna donde el propio partido, a través del voto, define la candidatura del MNR.

Durán Saucedo terminó admitiendo que el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada tendrá que hacer la tarea de "árbitro" en las próximas elecciones generales.

### JUEGO LIMPIO

También indicó que espera un proceso preeleccionario "limpio, transparente e imparcial", en el que no se meta el aparato estatal, y, al respecto, añadió que el Ejecutivo debe mantenerse al margen para la elección del candidato.

En el caso de la fotografía

## Quiroga: Carlos no quiso ayudar a un compañero

El prefecto y actual dirigente del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Germán Quiroga, advirtió ayer que el ex ministro de Gobierno Carlos Sánchez Berzain no quiso esclarecer la sospechosa publicación de una fotografía en la cual aparece el primero junto a Luis Arce Gómez.

"El no ha querido cumplir: que voy a hacer, nada. El país entero sabe de dónde salió esa fotografía y sabe que el ex ministro no quiso cumplir con una obligación que tenía con un compañero del partido y, además, Prefecto. Está en su conciencia", dijo.

Cuando Quiroga todavía ejercía las funciones de Ministro de Gobierno, el año de 1994 apareció una fotografía en algunos medios de comunicación en la cual aparecía junto a un grupo de colaboradores del

ex ministro del Interior de Luis García Meza.

Esto motivó su renuncia al cargo que ejercía y anunció estar dispuesto a una investigación para que se esclarezca la aparición de la fotografía. En su lugar fue designado el por entonces ministro de la Presidencia, Carlos Sánchez Berzain, quien ahora es precandidato del MNR.

### OTROS FINES

El dirigente del MNR también dudó de que la precandidatura de Sánchez Berzain tenga apoyo de algún grupo de su partido y, al contrario, insinuó que las intenciones del ex ministro de Estado serían copiar otros espacios de poder, ya que no reúne el perfil del candidato ideal del MNR. "No sé si tiene (apoyo), debe tener, cuando se anima a ser precandidato de un partido ¿o tendrá otros fines?", preguntó.

A Miguel le gusta Blattmann

## MBL presenta a Urioste hoy como su candidato

**Santa Cruz (EFE).** El Movimiento Bolivia Libre (MBL) presentará este martes a Miguel Urioste como su candidato a la presidencia de la República para las próximas elecciones, aunque el nombre de su compañero de candidatura y aspirante a la vicepresidencia no se hará público hasta enero o febrero.

Urioste declaró a EFE que su partido ha decidido elegir para la vicepresidencia a un candidato independiente "que surja de la sociedad antes que del partido", y que desea que se repita la actual coalición de gobierno modificando la relación de fuerzas según los votos que obtenga cada uno.

Urioste reveló que se sentirá "más cómodo" gobernando con

el ex ministro de Justicia, René Blattmann, aunque tampoco se resistirá a compartir responsabilidades con el ex ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, ya que, si llega el caso, "no habrá más que hacerlo".

La otra opción de gobierno se ha mostrado ya muy clara, según Urioste, en la conferencia de prensa que brindaron la semana pasada los líderes políticos del MBL, Jaime Paz; de ADN, Hugo Banzer, y de Condepa, Carlos Palenque.

En cuanto a la estrategia electoral de MBL, Urioste señaló que "nosotros le llamamos a esto convergencia ciudadana, como respuesta al rechazo popular a un sistema político que está gastado y no es creíble".

Precandidatos acordaron realizar campañas "limpias"

## MNR no sacará sus "trapitos al sol"

Los precandidatos del MNR se comprometieron a no sacarse los "trapitos al sol", llevar adelante una campaña limpia y evitar una "guerra sucia" en la búsqueda de apoyo de la militancia y la cúpula partidaria para postularse a la Presidencia de la República en 1997.

Según el ministro de Comunicación Social, Mauricio Balcázar, fue superado el período de escaramuzas entre los aspirantes y se llegó a un acuerdo para que los actos proselitistas internos se realicen en plazas, calles y a través de otros medios.

"Es un acuerdo de precandidatos que se hizo formalmente. Consiste en que no harán una campaña atacando errores o defectos de su compañero, sino ofe-

El gobierno archivó su propuesta de postergación de la fecha de elecciones, pero aún cree que podría haber algún "acuerdo" para un cambio de planes.

riendo lo que creen y cuáles son sus posibilidades y beneficio para el partido, en términos de representar al MNR", subrayó.

El funcionario aclaró que no se trata de un compromiso firmado, ya que en los principios de la militancia están reglamentados los comportamientos.

### IMAGEN PARTIDARIA

En la carrera interna del MNR se perfilan los precandidatos Carlos Sánchez Berzain, Juan Carlos Durán, Guillermo Bedre-

gal y René Blattmann.

El ministro Balcázar enfatizó que el acuerdo entre potenciales aspirantes emenerristas persigue el propósito de evitar que ellos ingresen a una "guerra sucia" que pueda empañar la imagen partidaria y personal. "Por tanto, creo que va a haber mucho cuidado con esto", sostuvo.

### POSTERGACION SE EMPOLVA

Según Balcázar, el gobierno archivó su propuesta de postergar la fecha de elecciones y recordó que ya fue promulgado el decreto de convocatoria para el primer domingo de junio del próximo año.

El funcionario considera que podría haber alguna modificación sobre el día de los comicios, pero en base a un acuerdo con los partidos políticos; aunque no hay una posición oficial del gobierno sobre ese tema. El Ministro olvidó que también debe escucharse opinión de la Corte Nacional Electoral.

Recordó que el Poder Ejecutivo había propuesto postergar la fecha bajo el argumento de acortar el período entre el sufragio y la transmisión de mando, con el fin de evitar una "paralización administrativa".

Luis Zambrano será el nuevo Secretario de Régimen Interior

## Gobierno define su agenda de prioridades: hay varios temas

El Ejecutivo cumplirá el 100 por ciento de su programa con la capitalización de Vinto. Habrá vacación colectiva en la administración pública.

Cuando resta algo más de medio año para el cambio de gobierno, el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y sus ministros comenzaron a diseñar la agenda de temas "prioritarios" que debe atender el Poder Ejecutivo, entre ellos, la capitalización de la Empresa Metalúrgica de Vinto.

Otro asunto pendiente es la designación de los nuevos secretarios nacionales de Energía y de Transportes. Entre tanto, fue llenado el vacío en la Secretaría de Régimen Interior. Este cargo será ocupado por el diputado del MNR Luis Zambrano, en reemplazo de Hugo San Martín, quien ocupa el Ministerio de Trabajo.

Aunque ya hay un "nombre de consenso", el presidente Sánchez de Lozada aún no tomó una decisión sobre la persona que pro-

pondrá para terminar con la afección que dejó don Húscar Cajías, en la Corte Nacional Electoral.

El tema de la adjudicación de las AFP se dejó en manos del Ministerio de Capitalización y resta conocer el papel que cumplirá el Primer Mandatario para colaborar en ese proceso.

Otro problema pendiente es el inicio de obras del proyecto "Corani", en Cochabamba, para la provisión de agua potable.

### EL TIEMPO APREMIA

Al mediodía de ayer, el ministro de Comunicación Social, Mauricio Balcázar, dijo que con la capitalización de la Empresa Metalúrgica de Vinto se habrá concluido el 100 por ciento de ese plan gubernamental.

Sostuvo que la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Soste-



Goni ordena su agenda.

nible abrió un paréntesis en las actividades. "Ahora se está reordenando, porque prácticamente se tiene hasta el 22 ó 23 de diciembre para cumplir una agen-

da muy agitada", señaló.

A partir de esa fecha se decretará vacación colectiva en la administración pública, hasta los primeros días de enero, pero eso no implica que todos los ministros puedan ausentarse. Los más favorecidos serán los empleados de mediano y bajo nivel de responsabilidad.

Según las autoridades, esa decisión fue asumida porque es difícil encontrar el funcionamiento eficiente del aparato del Estado en las fiestas de fin de año.

### CONFIANZA

#### AL MAXIMO

El ministro Balcázar dijo que el MNR sigue en "pie de lucha" porque tiene el convencimiento de que continuará siendo gobierno, a partir del 6 de agosto de 1997, como lo aseguró el domingo el presidente Sánchez de Lozada.

"Hay un análisis sobre las elecciones y creemos que con el cronograma y su cumplimiento, el MNR va a tener una votación mayor de la que señalan las encuestas", agregó.

## Opositores: Cumbre fue un fracaso

Parlamentarios de la oposición calificaron ayer como un fracaso a la Cumbre de las Américas sobre el Desarrollo Sostenible que se realizó el pasado fin de semana en Santa Cruz de la Sierra e indicaron que sus resoluciones no podrán cumplirse.

El jefe de bancada del MIR, Hugo Carvajal, dijo que el evento puede ser considerado como un "virtual fracaso" porque se demostró que en esa Cumbre, como en otras, las cosas se quedan como están a pesar de firmar grandes declaraciones.

El secretario ejecutivo de Conceda, Aldo Michel, fue aún más duro porque, según él, la Cumbre fue una "fracaso estrepitoso" y que, a pesar de la erogación de 2 millones de dólares, el gobierno sólo garantizó un mínimo porcentaje de presencia de los jefes de Estado.

El subjefe de ADN, Fernando Kieffer, dijo que "no se perdió el tiempo, pero tampoco se ganó nada importante" y sólo se debe esperar que el próximo gobierno recoja estas iniciativas para volcarlas en políticas claras.

## Embajador peruano recibió "Cónдор de los Andes"

El embajador del Perú, Javier Gonzales Terrones, recibió ayer la condecoración del "Cónдор de los Andes" en el Grado de Gran Cruz", en reconocimiento a la labor que cumplió desde marzo de 1993.

El diplomático, que está a punto de concluir su gestión en Bolivia, dijo que hay avances en la relación bilateral, con la implementación de mecanismos de cooperación mutua.

Aseguró que para el año 2000 las inversiones de empresas peruanas y las tasas de intercambio superarán los mil millones de dólares.

## Lo que hizo la FELCN en 1996 40 efectivos dados de baja por corrupción y violación a DD.HH.

La fuerza antidroga aplicó su reglamento interno, así, varios miembros fueron sancionados y otros remitidos a la justicia.

El director general de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), coronel Tomás Asturizaga, informó ayer que en la gestión 1996, su dirección dio de baja y sometió a proceso interno a 40 efectivos que cometieron hechos de corrupción o violaron los derechos humanos en la lucha antidroga.

"Hemos dado de baja a 40 miembros de la institución o, en otros casos, los hemos sometido a proceso interno por las denuncias de corrupción o abusos que procesamos en las diferentes unidades", explicó el jefe antidroga.

El informe de la gestión '96 sobre derechos humanos de la Human Rights Watch señala que Umopar aún sigue violando los derechos humanos, al efectuar detenciones indebidas y realizar malos tratos a los campesinos.

El informe señala también que las autoridades antidroga y los fiscales mantuvieron la impunidad al no sancionar a los responsables de los abusos.

### NO SE PROTEGE A NADIE

Ante este hecho, el Director Nacional de la FELCN afirmó que hasta ahora, de las denuncias concretas que se conocieron, se sancionaron 40,

lo que demuestra que no se protegió la impunidad y que, por el contrario, se está aplicando el nuevo reglamento interno que se tiene desde la reestructuración de la fuerza antidroga.

Asturizaga recordó la baja de Umopar de San Ignacio de Velasco en posesión de droga cuando pretendía comercializarla al menudeo.

Recordó también otro caso en el que un viciario en una campestre zona de Umopar, caso en el que se aplicó la sanción: su baja, como señala el reglamento.

Finalmente, el jefe antidroga señaló que no hace poco se dio de baja y están procesados el cabo Osvaldo Arias Vidal y los policías René Apaza Salazar, Santos Rojas Apaza y Porfirio Chiquimilla Miranda, quienes extorsionaban a Felisa Terrazas Flores.

"Los casos que les menciono son una prueba más de que estamos sancionando las denuncias que nos llegan, ya sea de abusos, participación en el narcotráfico o extorsión; pero, pedimos que las denuncias sean puntuales", agregó.

## No hay narcotráfico organizado, sino hormiga En Francia apenas se consume cocaína porque es droga de lujo

Los menores no pueden ser detenidos por más de 24 horas.

La cocaína es una droga de lujo en Francia y no existe el narcotráfico organizado, sino el tráfico hormiga que penetra de los países limítrofes, dijo ayer el Dr. Mulet, fiscal antidroga de Francia que participa en el segundo Seminario Taller Franco Boliviano "Juventud y Drogas".

"La cocaína representa un cuatro por ciento de consumo y simplemente hay en las clases altas de la sociedad, cantantes, actores, es una droga de lujo: la población pobre consume la heroína en un 80 por ciento y el resto es cannabis (mariguana)", dijo a PRESENCIA Mulet.

Añadió que en la frontera con Bélgica existen

discotecas gigantes en las que se vende el éxtasis que les permite permanecer sin dormir durante varios días, y esto se consume sin ingerir bebidas alcohólicas porque es sumamente peligroso.

El fiscal francés explicó que en su país no existe el tráfico organizado, sino simplemente el hormiga que permite introducir de países vecinos pocas cantidades de droga que al final se convierten en varios kilos.

### DETENCIONES

Por su parte, la juez antidroga Vignaud afirmó que los procesos en estos casos duran simplemente 24 horas y en el peor de los casos hasta un mes.

Explicó que el menor sólo puede estar detenido 24 horas, tiempo en el cual la policía y la fiscalía deben realizar todas las investigaciones, y de ser necesario, se toman hasta un mes; pero deben liberar al menor al cabo de las 24 horas.

Indicó que una vez que el fiscal requiere lo que se debe hacer con el menor, el juez a cargo del proceso debe dictaminar una medida educativa que permita su rehabilitación.

## Juventud debe levantarla Goni: Desarrollo puede ser bandera de siglo XXI

SANTA CRUZ (EPF). El desarrollo sostenible puede ser una de las banderas del próximo siglo, pero está en manos de la juventud el levantarla, dándole un contenido político, dijo el presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, en un balance preliminar de la Cumbre de Santa Cruz.

En una entrevista exclusiva con EPF, Sánchez de Lozada afirmó además que la reunión fue una "verdadera proeza" por varios factores: su oportunidad, el consenso norte-sur con responsabilidad compartida y el mandato otorgado a la OEA para un seguimiento institucional.

Estos avances alcanzados en la Cumbre, celebrada este fin de semana en Santa Cruz, se complementan con la propuesta de Sánchez de Lozada de elaborar, en un plazo no muy largo, un Tratado de Desarrollo Sostenible.

"Yo creo que el desarrollo sostenible puede ser el paradigma del siglo XXI, puede ser lo que tanto hemos buscado en esta época de cambio de la pangeografía fría. América se ha unido alrededor de esto y eso es realmente extraordinario", resaltó Sánchez de Lozada.

Se ha comenzado a entender, afirmó, que "el mundo es económico, social y político y todo esto es complementario de una cuarta dimensión, que es el medio ambiente, la compatibilidad con la naturaleza; si la juventud la asume como suya va a ser una idea que dominará el siglo próximo", enfatizó.



Goni dibuja un camino.

Sánchez de Lozada vio como el hecho más importante de la Cumbre "el consenso norte-sur sobre el desarrollo sostenible, el compromiso auténtico hacia la claridad y el plan de acción, fue fácil articular", de parte de los gobiernos.

Señaló que en 1992, durante la Cumbre de la Tierra en Río de Janeiro, los Estados Unidos acordaron una declaración a la llamada "agenda 21", la cual es un plan de acción para el siglo XXI. "Nosotros, los latinoamericanos, nos la podemos conservar, guardar y cuidar", afirmó.

## En 11 meses La FELCN se incautó de 12 toneladas de droga

La Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) se incautó, en lo que va de este año, de 12 toneladas de droga, con lo que prácticamente duplicó sus logros de la gestión pasada. Informó su director nacional, coronel Tomás Asturizaga.

"Hemos batido el récord en cuanto a operación, incautaciones y destrucción de pozos de maceración de droga, el pasado año incautamos siete toneladas de droga y ahora estamos sobrepasando las 12 toneladas", dijo el jefe antidroga.

Explicó que en los 11 meses de 1996 se realizaron 4.000 operaciones antidroga en todo el país, habiéndose destruido 2.152 fábricas de cocaína y detenido a 3.139 personas, de las cuales casi

el 50 por ciento fue remitido a la justicia ordinaria para su procesamiento bajo la Ley 1004.

Añadió que las operaciones continuaron hasta fin de año el objetivo de duplicar el número de incautaciones, que en 1995, que año se realizaron 7.000, que año se incautaron 12 toneladas de droga y se destruyeron 2.152 fábricas de cocaína.

Por su parte, el ministro de Gobierno, Franklin Araya, dijo que el consumo de drogas por parte de la población es muy bajo, que se debe dar más prioridad a la prevención porque es la mejor manera de disminuir estos índices", dijo Araya.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar padre y querido abuelito:

**Sr. JUAN CARLOS QUIROGA BELZU**  
**Q.E.P.D.**

Elsa Trigo de Quiroga, esposa; Eduardo, Alvaro, Marcelo Quiroga Trigo, hijos; Shila Suárez de Quiroga, hija política; Brenda, Valeria, nietas; Alberto (ausente) Dora, hermanos; Sofía, Mercedes, Flanó, Marina, Hugo, hermanos políticos; y demás familiares ruegan a sus amistades asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio Jardín el día de hoy martes a Hs 16.

El cortejo fúnebre partirá de la calle F, Harrington No. 761 Sopocachi. Favor que agradecerá la familia doliente.

José Saavedra Banzer, Isabel de Saavedra e hijos, se adhieren al dolor que embarga a su entrañable primo hermano Fernando Knaudt Banzer y familia, por el sensible fallecimiento de

**Don Alfredo Knaudt Cusicanqui**  
**Q.E.P.D.**

Diciembre 1996

### CONDOLENCIA

LAS ESPOSAS DE LOS EXCMOS. MAGISTRADOS DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE BOLIVIA, HAN RECIBIDO CON PROFUNDO PESAR Y CONSTERNACIÓN, LA INFAUSTA NOTICIA DEL SENSIBLE FALLECIMIENTO, ACAECIDO EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ, DE QUIEN EN VIDA FUE:

**Sra. ILSE BAUSE DE DELLIN**  
**Q.E.P.D.**

ESPOSA DEL EXCMO. SR. PRESIDENTE EN EJERCICIO DEL TRIBUNAL SUPREMO DE JUSTICIA, DR. DON HUGO DELLIN BARBA, AL ADHERIRSE A LAS EXPRESIONES DE DOLOR Y CONDOLENCIA HACEN LLEGAR A SU DISTINGUIDA Y ATRIBULADA FAMILIA LOS SENTIMIENTOS MAS SINCEROS DE SOLIDARIDAD Y PROFUNDO PESAR POR TAN IRREPARABLE PERDIDA, ELEVANDO UNA ORACIÓN AL TODO PODEROSO, POR SU ETERNO DESCANSO.

Sucre, 9 de diciembre de 1996.

El personal ejecutivo, administrativo y técnico de la Empresa Consultora Nacional "CONNAL" S.R.L. se adhiere al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

**Sr. JUAN CARLOS QUIROGA BELZU**  
padre de nuestro compañero de trabajo Ing. Eduardo Quiroga.

La Paz, 9 de diciembre de 1996.

República de Bolivia  
Poder Judicial

LA SALA PLENA DE LA EXCMA. CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE BOLIVIA, TIENE EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR LA INFAUSTA NOTICIA DEL SENSIBLE FALLECIMIENTO ACAECIDO EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ, DE QUIEN EN VIDA FUE:

**Sra. ILSE BAUSE DE DELLIN**  
**Q.E.P.D.**

ESPOSA DEL EXCMO. SR. PRESIDENTE EN EJERCICIO DEL TRIBUNAL SUPREMO DE JUSTICIA, DR. HUGO DELLIN BARBA, AL ADHERIRSE A LAS EXPRESIONES DE DOLOR Y CONDOLENCIA, HACE LLEGAR A SU DISTINGUIDA Y ATRIBULADA FAMILIA LOS SENTIMIENTOS MAS SINCEROS DE SOLIDARIDAD Y PROFUNDO PESAR POR TAN IRREPARABLE PERDIDA, ELEVANDO UNA ORACIÓN AL TODO PODEROSO, POR SU ETERNO DESCANSO.

Sucre, 9 de diciembre de 1996



La Paz, Bolivia,  
martes 10 de diciembre  
de 1996



**LA FRASE DEL DIA**

*"Una persona que vende salteñas no tiene un buen empleo"*

Mauricio Balcázar, ministro de Comunicación

El gobierno calcula...

## El Bonosol ahora será de 243 dólares

Luego de cálculos realizados, el gobierno determinó que el monto del bono solidario (Bonosol) llega hasta ahora a 243 dólares, cifra que se espera se incremente en algunos dólares luego de que se capitalice la Empresa Metalúrgica Vinto, prevista para el próximo año, se informó en el Ministerio de Capitalización.

El Bonosol será pagado desde abril de 1997 a todas las personas mayores de 65 años, cuyo número se estima llegue a 350 mil, de acuerdo a lo establecido en la Ley de Pensiones recientemente aprobada.

Las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs) serán las encargadas de hacer el pago del bono con los recursos a su cargo logrados con la capitalización de las empresas estatales.

El gobierno fijó inicialmente un monto de 200 dólares como



Algo más...

## CAF prestó al BSC \$US11,5 millones

La Corporación Andina de Fomento (CAF) concedió un crédito de más de 11,5 millones de dólares al Banco de Santa Cruz, destinados al financiamiento de capital de trabajo e inversiones a mediano plazo, informaron en la institución bancaria.

El convenio de crédito fue suscrito por el presidente de la CAF, Enrique García, y presidente del Banco de Santa Cruz, Lyders Pareja, en el cual ambas autoridades destacaron el apoyo financiero.

El presidente de la CAF re-



## Vicepresidente Cárdenas: Pequeña empresa creció pese al Estado

Arequipa (Perú) (EFE).- La economía de Bolivia tiene como uno de sus principales sustentos a medio millón de pequeñas y medianas empresas (Pymes), que representan el 95 por ciento de las unidades productivas de ese país, afirmó ayer el vicepresidente boliviano, Víctor Hugo Cárdenas.

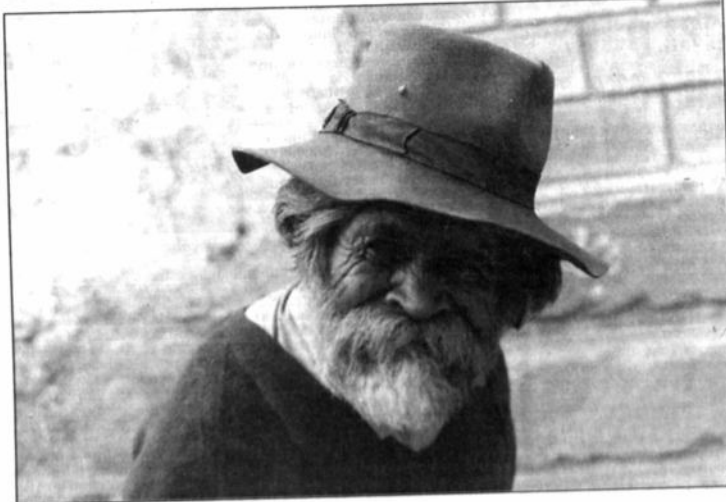
Al intervenir en el II Foro Boliviar de la Empresa Latino-

americana, que se celebra en Arequipa, Cárdenas informó también que las Pymes bolivianas aportan más del 11 por ciento del Producto de su país.

"Lo más asombroso, es que ese sector empresarial pujante y emergente de Bolivia, ha logrado esa dimensión no solo sin el apoyo del Estado, sino a pesar o en contra de éste, como a su vez antes valorarlo", dijo Cárdenas.

Acabó el "cuarto intermedio"

## Gobierno aprobará siete reglamentos de pensiones



La vejez, una etapa difícil...

El Poder Ejecutivo aprobará esta semana siete decretos suplenos que reglamentarán la Ley de Pensiones, mientras que una misión de alto nivel visitará en Europa y Estados Unidos a las ocho empresas precalificadas en el proceso de licitación de las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs) para asegurar su participación en la presentación de ofertas económicas, informó ayer el ministro de Comunicación, Mauricio Balcázar.

El gobierno se apresuró en aprobar la Ley de Pensiones en el Congreso, pero se vio obligado a hacer una pausa debido a las cumbres de Primeras Damas y de Presidentes del Hemisferio que se realizó en La Paz y Santa Cruz, respectivamente.

Pasado el cuarto intermedio, la reforma del sistema de

seguridad social tomará nuevamente velocidad con la aprobación, esta semana, de los siete reglamentos y de la adjudicación de las dos AFPs que operarán en el país desde marzo.

**REGLAMENTOS**

El ministro de Comunicación informó que ayer por la noche el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y el equipo técnico del Ministerio de Capitalización concluyeron de "pulir" los reglamentos de Inversiones, Beneficios, Afiliación, Conflicto de Intereses, Penalidades y Sanciones, Operación de AFPs y el de Transición.

"Con los reglamentos la población sabrá cómo se invertirá su dinero, cómo se afiliará al nuevo sistema, esto es muy importante", dijo.

**GABINETE**

Balcázar agregó que si bien

Anoche Goni y el equipo técnico del Ministerio de Capitalización pulieron los proyectos de decreto que harán operativa la Ley de Pensiones. La próxima reunión de gabinete los aprobará. El jueves, una misión de alto nivel visitará en Europa y Estados Unidos a las ocho empresas precalificadas para asegurar su participación, informó el Ministro de Comunicación.

los reglamentos fueron concluidos de analizar en su parte técnica, éstos deberán ser puestos a consideración de todo el Poder Ejecutivo, para lo que se convocará una reunión del gabinete ministerial en los próximos días a fin de que se aprueben los respectivos decretos supremos.

"Se hizo un análisis muy cuidadoso del tema, no se puede ver un reglamento separado de otros, el de operaciones de las AFPs está muy ligado al de inversiones, el de beneficio muy ligado al de afiliación", comentó el ministro.

**19 DE DICIEMBRE VIAJE SE MANTIENE**

Por otra parte, "los reglamentos son totalmente necesarios para la licitación de las AFPs, ya que los interesados harán sobre ellos sus ofertas", dijo.

Secretario Saravia

## AFPs funcionarán desde marzo

(EFE).- Las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs) iniciarán sus labores a fines de marzo, tres meses después de la adjudicación de éstas en el proceso de licitación que lleva a cabo el Gobierno, informó el secretario de Capitalización, Edgar Saravia.

Para ese entonces, explicó, el

Ministerio habrá concluido con la capitalización de la Empresa Metalúrgica de Vinto (EMV), proceso tras el cual será posible calcular el monto del Bono Solidario (Bonosol) que será repartido anualmente a los bolivianos mayores de 65 años.

"El cálculo del Bonosol no es muy difícil. Si se receptiona las

ofertas económicas y se adjudica las dos AFPs el próximo 19 de diciembre, éstas comenzarán de tres meses para comenzar a funcionar, es decir, fines de marzo, fecha para la cual Vinto estará capitalizada y, en consecuencia, se podrá calcular el monto de beneficio", indicó.

Gobierno dice

## De nada valen las cifras del INE si el pueblo no ve más empleo

Se aclara que la promesa electoral de Goni fue de 250.000 nuevos y 250.000 mejorados.

(ERBOL).- Si la población no ha advertido la generación de nuevos y mejores empleos serán vanos los esfuerzos del Instituto Nacional de Estadística, porque las cifras que revele serán puestas en duda, sostuvo el ministro de Comunicación Social, Mauricio Balcázar.

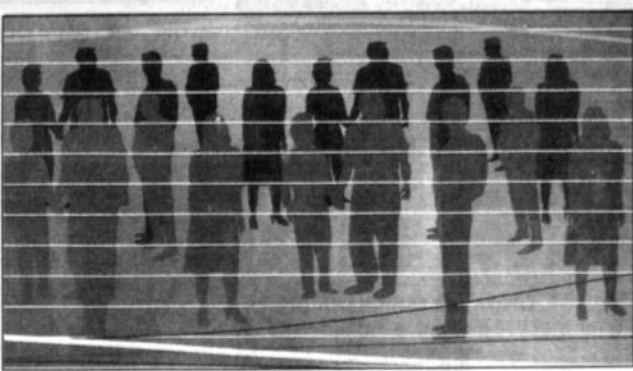
El funcionario anunció para los próximos días un informe parcial sobre la creación de puestos de trabajo en el país, desde el 6 de agosto de 1993 a la fecha.

La plataforma del MNR, durante su campaña electoral, fue la generación de 500.000 empleos hasta 1997.

Balcázar explicó que sólo 250.000 deberían ser nuevos, en tanto que otros 250.000 existentes tendrían que ser mejorados.

"Todo político le tiene miedo a ese tema, pero yo puedo sentarme con el INE y hacer un estudio y mostrar con cifras dónde están los empleos. Podemos discutir las cifras, yo no quiero convencer porque lo fundamental es el problema de empleos es si la población lo percibe o no, eso es lo que vale", apuntó.

El portavoz del gobierno explicó que el problema del empleo es todavía dramático en el país, porque una cosa es conseguir cualquier puesto de trabajo y otra es



Ojos que no ven, corazón que no siente, diría el ministro de Comunicación.

obtener uno bueno.

"Una persona que vende salteñas no tiene un buen empleo", afirmó el ministro.

Balcázar aseguró que el poder ejecutivo dispone de cifras positivas que las transmitirá a través de un informe y un diagnóstico sobre el mercado laboral.

Sobre los nuevos empleos las cifras aún son inciertas, pero sobre los mejores empleos, el portavoz citó los casos de ENTEL (telecomunicaciones) y de la Empresa Corani (electricidad), como las áreas en la que se advierte el cambio.

El ministro asumió que ese es un compromiso pendiente, pero insistió en que el gobierno honrará esa deuda electoral, en el tiempo que le queda.

Para el ministro de Comunicaciones, esa promesa hecha en campaña rompió el temor de los políticos para hablar de un tema social tan escabroso como el de la desocupación.

Afirmó que les hubiera resultado fácil prometer sólo 100.000 empleos, pero esa cifra reducida hubiera estado aún más lejana de resolver efectivamente ese problema.

Balcázar señaló que para cumplir con esa deuda social deben crearse condiciones económicas, tanto en las áreas de producción como de servicios.

Con esa explicación, dijo que la capitalización, la descentralización administrativa, la participación popular e incluso la reforma educativa están orientadas a

que sus efectos sean más concretos.

Afirmó que los corredores de exportación lograrán que se aumente la productividad en las zonas rurales y de ingresos mayores a los transportistas y al comercio.

Con la reforma educativa se capacitará a más gente y habrá mano de obra técnica habilitada para el manejo de maquinarias.

La participación popular es por el momento el aliciente del gobierno, porque señalan que a través de ella se hacen obras de impacto inmediato en las provincias.

El conjunto de medidas que están en curso se dirigen al crecimiento del empleo, pero las cifras oficiales valdrán de poco, si el efecto no beneficia la economía de las familias, precisó.



Dentro de poco, podrá exigir su boleto fiscal.

Palabra de la DGII

## Radiotaxis del país emitirán facturas

Los radiotaxis que operan en todo el país emitirán facturas antes de fin de año, luego de llegar a un acuerdo con la Dirección General de Impuestos Internos, anunció el director de la entidad, Carlos Otálora.

"Estoy reuniéndome con los representantes de las empresas de estas empresas que operan en todo el país y espero llegar a un acuerdo, porque tenemos la fórmula para que la emisión de facturas se les haga más fácil", dijo.

La entidad emitió anteriormente una resolución por la que se obliga a las empresas de radiotaxis a dar nota fiscal, sin embargo debido a los problemas que generó antes de su aplicación fue suspendida en acuerdo mutuo entre los representantes de los radiotaxis y la DGII hasta que se logre un mecanismo de aplicación.

El director de la institución

no quiso adelantar algún detalle sobre esta "nueva fórmula", pero dijo que la intención de la DGII es que todos cumplan con la obligación fiscal, siendo ésta una manera de evitar la evasión fiscal.

### OPTIMISMO

Otalora, al ser consultado sobre las negociaciones con las empresas de radiotaxis, se mostró optimista por los avances logrados en las negociaciones, al señalar que con más del 70 por ciento de las empresas constituidas en el país se logró una previa aprobación de la propuesta presentada.

El director de la DGII dijo que esta nueva disposición logrará que empresas públicas y privadas, así como la población, pueda descargar el pago del impuesto al Valor Agregado (IVA) como ocurre con todas las compras que realizan.

Julio León Prado:

## Para competir, las empresas deben dejar lazos familiares

Las tasas de interés en Bolivia están entre las más bajas de Latinoamérica, afirma el vicepresidente de ASOBAN.

Si las empresas privadas quieren competir y obtener créditos más elevados, deben dejar de tener una composición familiar, señaló el segundo vicepresidente de la Asociación Boliviana de Bancos (ASOBAN) y empresario estiano, Julio León Prado, al referirse al crecimiento del mercado secundario.

El empresario hechó a un lado los reclamos de distintos lugares del sector privado que se quejan de las altas tasas de interés de la banca, lo que les impediría acceder a créditos, quien dijo además que en Bolivia es posible lograr tasas bajas dependiendo de la seguridad que muestre el proyecto.

### APERTURA

Casi todas las empresas son "demasiado familiares" y el mercado de capitales requiere de empresas que estén abiertas y dispuestas a transferir acciones para poder desarrollarse, dijo.

El mercado secundario en el país tuvo un leve crecimiento en cuanto a la participación de las empresas privadas y las dos principales causas para esto es la falta de una ley que regule el mercado de valores y que las empresas aún continúan cerradas. Haciendo énfasis sobre este tema, León Prado dijo que el crecimiento del mercado secundario será uno de los factores más importantes para que exista un mayor flujo de empresas que quieran transferir y realizar transacciones de sus acciones.

El banquero también indicó que las empresas "familiares" deben abrirse para poder competir, porque de lo contrario esto les limitaría la obtención de créditos, ya que las empresas que son cooperativas tienen más acceso a créditos inclusive "mucho más grandes".



El mercado de valores, un reto para el empresariado

### TASAS DE INTERÉS

El empresario bancario, al referirse a los constantes cuestionamientos del sector privado industrial sobre las "altas tasas de interés", manifestó que todo empresario siempre busca condiciones favorables para poder desarrollarse y eso "es factible y humano".

Explicó que las tasas de interés en Bolivia están entre las más bajas en Latinoamérica, incluyendo Estados Unidos, ya que en el país del norte no otorgan créditos por menos del 15 o 16 por ciento, además de exigir una serie de garantías, mientras que en Bolivia "se puede encontrar créditos en 13 y 14 por ciento".

Manifestó que uno de los factores que incide en las tasas de interés es la calidad y concepción de los proyectos, ya que estos determinan el riesgo que correrá el banco en la otorgación del préstamo, por tanto podría definir la tasa de interés.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue Benemérito de la Patria:

## Dn. Alfredo Knaudt Cusicanqui

(Q.E.P.D.)

Fernando Knaudt Banzer, hijo; María Susana Ortiz de Knaudt, hija política; Fernando, María Susana y Gretel Marie Knaudt Ortiz, nietos; Karstin Friedrichsen, Bosworth Monck y Enrique Herrera, nietos políticos; Ana Sofía, Felix Sven y Paula Raquel, bisnietos; Gustavo y Luis Knaudt C., hermanos; hermanos políticos y demás familia invitan a la misa de cuerpo presente en la Capilla del Cementerio Jardín el día martes 10 de diciembre a hrs. 11:00 a.m. y al posterior traslado de los restos mortales

## COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA.

### COMUNICADO

LA COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA., INFORMA A SUS SOCIOS Y USUARIOS QUE TIENEN CORTADA SU LÍNEA TELEFÓNICA POR FALTA DE PAGO DEL SERVICIO; QUE PUEDEN PERSONARSE A NUESTRAS VENTANILLAS A CANCELAR SUS CUENTAS VENCIDAS SOLO POR SERVICIO LOCAL, PARA PROCEDER CON SU REHABILITACIÓN INMEDIATA. COTEL ACLARA, QUE POR DECISIÓN DE ENTEL S.A. LA COOPERATIVA NO COBRARA EL SERVICIO DE LARGA DISTANCIA NACIONAL E INTERNACIONAL.

LA PAZ, DICIEMBRE DE 1996.  
DPTO. DE COBRANZAS

DEPARTAMENTO DE  
RELACIONES PÚBLICAS

MINISTERIO DE HACIENDA  
SUBSECRETARÍA DE INVERSIÓN PÚBLICA Y FINANCIAMIENTO EXTERNO  
DEPARTAMENTO DE COORDINACIÓN CON ONGS

### COMUNICADO A LAS ONGS

El Departamento de Coordinación con ONGs (COCONG), comunica a las ONGs inscritas en el Registro Único que hasta la fecha se han recibido 420 formularios de solicitud de inscripción en el presente libro. Solicito no han llenado dicho formulario, siendo el 13 de diciembre de 1996 el plazo final para hacerlo. Las instituciones que no lo hagan, no serán incluidas en las publicaciones "Resolución del SIS-ONG" y "Directorio Nacional de ONGs-1997". Las ONGs que no lo hagan, no podrán tener para sus futuros cuestionarios.

El formulario debe ser enviado a la siguiente dirección:

Banco Central de Bolivia, Paz 7  
Subsecretaría de Inversión Pública y Finanzamiento Externo (SIFPE)  
Departamento de Coordinación con ONGs  
Teléfono: 317391, 300394, 310302, 310394  
Fax: 300179, Casilla 5004  
La Paz - Bolivia

### ONGs sin formulario SIS-ONGs

445 CIDEPA	385	518 CETA	LA PAZ	457 BIDA UNABARUA	LA PAZ
286 ALO	CRUCURUAGA	381 CECAP	LA PAZ	289 BEMER	LA PAZ
446 ALO	CRUCURUAGA	224 CECOR	LA PAZ	585 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
373 CIMA	CRUCURUAGA	894 CECOR JUNA	LA PAZ	586 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
481 PIRE VENE	CRUCURUAGA	385 CECOR	LA PAZ	587 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	478 CECOR	LA PAZ	588 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	381 CECOR	LA PAZ	589 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	528 CECOR	LA PAZ	590 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	384 CECOR	LA PAZ	591 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	385 CECOR	LA PAZ	592 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	386 CECOR	LA PAZ	593 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	387 CECOR	LA PAZ	594 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	388 CECOR	LA PAZ	595 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	389 CECOR	LA PAZ	596 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	390 CECOR	LA PAZ	597 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	391 CECOR	LA PAZ	598 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	392 CECOR	LA PAZ	599 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	393 CECOR	LA PAZ	600 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	394 CECOR	LA PAZ	601 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	395 CECOR	LA PAZ	602 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	396 CECOR	LA PAZ	603 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	397 CECOR	LA PAZ	604 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	398 CECOR	LA PAZ	605 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	399 CECOR	LA PAZ	606 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	400 CECOR	LA PAZ	607 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	401 CECOR	LA PAZ	608 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	402 CECOR	LA PAZ	609 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	403 CECOR	LA PAZ	610 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	404 CECOR	LA PAZ	611 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	405 CECOR	LA PAZ	612 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	406 CECOR	LA PAZ	613 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	407 CECOR	LA PAZ	614 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	408 CECOR	LA PAZ	615 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	409 CECOR	LA PAZ	616 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	410 CECOR	LA PAZ	617 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	411 CECOR	LA PAZ	618 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	412 CECOR	LA PAZ	619 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	413 CECOR	LA PAZ	620 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	414 CECOR	LA PAZ	621 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	415 CECOR	LA PAZ	622 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	416 CECOR	LA PAZ	623 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	417 CECOR	LA PAZ	624 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	418 CECOR	LA PAZ	625 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	419 CECOR	LA PAZ	626 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	420 CECOR	LA PAZ	627 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	421 CECOR	LA PAZ	628 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	422 CECOR	LA PAZ	629 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	423 CECOR	LA PAZ	630 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	424 CECOR	LA PAZ	631 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	425 CECOR	LA PAZ	632 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	426 CECOR	LA PAZ	633 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	427 CECOR	LA PAZ	634 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	428 CECOR	LA PAZ	635 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	429 CECOR	LA PAZ	636 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	430 CECOR	LA PAZ	637 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	431 CECOR	LA PAZ	638 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	432 CECOR	LA PAZ	639 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	433 CECOR	LA PAZ	640 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	434 CECOR	LA PAZ	641 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	435 CECOR	LA PAZ	642 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	436 CECOR	LA PAZ	643 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	437 CECOR	LA PAZ	644 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	438 CECOR	LA PAZ	645 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	439 CECOR	LA PAZ	646 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	440 CECOR	LA PAZ	647 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	441 CECOR	LA PAZ	648 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	442 CECOR	LA PAZ	649 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	443 CECOR	LA PAZ	650 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	444 CECOR	LA PAZ	651 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	445 CECOR	LA PAZ	652 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	446 CECOR	LA PAZ	653 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	447 CECOR	LA PAZ	654 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	448 CECOR	LA PAZ	655 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	449 CECOR	LA PAZ	656 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	450 CECOR	LA PAZ	657 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	451 CECOR	LA PAZ	658 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	452 CECOR	LA PAZ	659 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	453 CECOR	LA PAZ	660 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	454 CECOR	LA PAZ	661 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	455 CECOR	LA PAZ	662 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	456 CECOR	LA PAZ	663 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	457 CECOR	LA PAZ	664 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	458 CECOR	LA PAZ	665 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	459 CECOR	LA PAZ	666 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	460 CECOR	LA PAZ	667 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	461 CECOR	LA PAZ	668 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	462 CECOR	LA PAZ	669 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	463 CECOR	LA PAZ	670 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	464 CECOR	LA PAZ	671 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	465 CECOR	LA PAZ	672 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	466 CECOR	LA PAZ	673 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	467 CECOR	LA PAZ	674 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	468 CECOR	LA PAZ	675 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	469 CECOR	LA PAZ	676 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	470 CECOR	LA PAZ	677 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	471 CECOR	LA PAZ	678 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	472 CECOR	LA PAZ	679 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	473 CECOR	LA PAZ	680 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	474 CECOR	LA PAZ	681 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	475 CECOR	LA PAZ	682 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	476 CECOR	LA PAZ	683 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	477 CECOR	LA PAZ	684 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	478 CECOR	LA PAZ	685 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	479 CECOR	LA PAZ	686 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	480 CECOR	LA PAZ	687 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	481 CECOR	LA PAZ	688 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	482 CECOR	LA PAZ	689 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	483 CECOR	LA PAZ	690 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	484 CECOR	LA PAZ	691 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	485 CECOR	LA PAZ	692 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	486 CECOR	LA PAZ	693 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	487 CECOR	LA PAZ	694 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	488 CECOR	LA PAZ	695 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	489 CECOR	LA PAZ	696 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	490 CECOR	LA PAZ	697 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	491 CECOR	LA PAZ	698 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	492 CECOR	LA PAZ	699 BERRA BOLIVIA	LA PAZ
385 REC PROGRESO	CRUCURUAGA	493 CECOR	LA PAZ	700 BERRA BOLIVIA	LA PAZ

Por el contrato con la ENRON

## ADN inicia juicio de responsabilidades a Goni

El subjele de Acción Democrática Nacionalista, Fernando Knaudt, anunció ayer que en el curso de esta semana será presentada la demanda de juicio de responsabilidades contra el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada ante la Corte Suprema de Justicia, por la firma del contrato para la construcción del gasoducto Santa Cruz-Sao Paulo, con la empresa transnacional ENRON.

El dirigente adenista dijo que en la tarde de ayer entregará dicha demanda a los partidos de la oposición para que la analicen y la corrijan, para luego adjuntar los documentos probatorios y presentárselos al máximo tribunal de justicia, en Sucre.

El pasado 6 de noviembre, la brigada parlamentaria de ADN anunció que iniciaría un juicio de responsabilidades al Presidente al caudillo Antonio Arambar y al

es presidente de YPFB, Mauricio Gómez, porque en el contrato con la ENRON, supuestamente, se cometieron irregularidades. El Presidente y el Canciller serían imputados por firmar el contrato como testigos solapados, mientras que González sería procesado por suscribirlo.

El dirigente adenista explicó que en la demanda de juicio de responsabilidades podrían participar otros dos partidos de oposición, principalmente, Condesa y MIR.

"Esta es una acción que a la vez se ha concertado primero en ese nivel, pero la vamos a concertar con otros partidos", agregó. También el 6 de noviembre, los parlamentarios de ADN comparecieron al contrato con la ENRON con el negocio que realizó el ex caudillo Luis García Meza para la explotación de las piedras preciosas de la Gambia.

## BUSCAMOS EL MEJOR MATERIAL

### PRIMERA CONVOCATORIA INVITACION DIRECTA No. 034/96

La Alcaldía de La Paz, convoca públicamente a las Empresas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la siguiente provisión: 20 EQUIPOS DE COMPUTACION, 8 IMPRESORAS MATRICULARES CARRO CORTO Y 5 IMPRESORAS MATRICULARES CARRO LARGO, en cumplimiento a la R.S. No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, aprobado mediante D.S. No. 23981 y en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley.



E-MAIL: [spemree@Wara.bolnet.bo](mailto:spemree@Wara.bolnet.bo)

Secretario Ascarrunz

## Mejorar acuerdo con Chile, prioridad '97

Uno de los puntos más importante de la agenda de 1997 es mejorar el acuerdo que en materia de comercio existe actualmente con Chile, pero aún no se definió si se buscará una zona de libre comercio, dijo el secretario de Industria y Comercio, Douglas Ascarrunz.

En la Cumbre Hemisférica de Desarrollo Sostenible realizada este fin de semana en Santa Cruz, el presidente chileno Eduardo Frei no se refirió a las relaciones con Bolivia, debido al tema marítimo, pero el conjunto de los mandatarios allí reunidos se pronunciaron por lograr alcanzar la meta ya trazada en cuanto al libre comercio continental hasta el año 2005.

Por su parte, el presidente de la Cámara Nacional de Exportadores de Bolivia (CANEB), Adhemar Guzmán, afirmó sobre ese tema que se deben analizar cuidadosamente las posibilidades que existen para mejorar las condiciones de ingreso de productos bolivianos al mercado del país vecino.

**ACUERDO PRIMARIO**  
Para Ascarrunz el Acuerdo de Complementación Económica que existe con Chile se constituye actualmente en un convenio primario en relación al alcanzado con el resto de los países de la región, por lo que debe ser mejorado.

Hace unos meses, un diplomático chileno señaló que el acuerdo suscrito entre Chile y Bolivia en 1992 resultó ser uno de los peores suscritos, ya que no dio resultados.

Sin embargo, el ex subsecretario de Exportaciones, Roberto Camacho, que participó en la negociación de 1992, dijo que no se puede determinar si el Acuerdo de Complementación Económica es bueno o malo ya que por las condiciones de ambas partes,

donde uno (Chile) incentiva a las exportaciones y otro (Bolivia) no lo hace, el déficit comercial negativo para el país se mantiene e incrementa.

**EN ENERO**  
Fuentes del Poder Ejecutivo informaron que una comisión boliviana integrada por varias entidades gubernamentales ya analizaba la posición boliviana que sería llevada a la próxima reunión de la Comisión Administradora del acuerdo suscrito con Chile, que se realizará en enero, donde posiblemente se planteará la creación de una zona de libre comercio.

La posición boliviana todavía no se da a conocer debido a las susceptibilidades que crea cualquier relación con Chile, país con el que Bolivia rompió relaciones por la pérdida de territorio y litoral en una guerra en 1879.

**MAYOR APERTURA**  
El acuerdo suscrito entre Bolivia y Chile en 1992 fue criticado ya que los resultados muestran que el déficit comercial con ese país se incrementó de 60 a 82 millones de dólares, según datos del INE, en lugar de disminuir. En 1995 Bolivia exportó a Chile 24 millones de dólares y el comercio a la inversa fue de 106 millones de dólares.

Guzmán señaló que en una negociación con Chile es necesario lograr una mayor apertura chilena ya que existen una serie de trabas arancelarias y restricciones que impiden que los productos bolivianos puedan ingresar a esos mercados.

Ascarrunz agregó que se buscará una apertura que no sea sólo comercial ya que también deben ser tomados en cuenta los aspectos sanitarios y otros que se constituyen en trabas al comercio boliviano.

Balanza comercial de Bolivia con Chile

(en millones de dólares)

Año	Export.	Import.	Saldo
1990	33,75	87,80	-54,05
1991	32,76	63,30	-30,54
1992	17,52	78,04	-60,51
1993	17,22	85,54	-68,31
1994	18,62	93,99	-75,37
1995	24,89	110,89	-85,99

Ministro Candia en pleno regocijo

## Bolivia salió con diploma de honor de las aulas del FMI

Bolivia no requirió de certificación del Directorio sobre el cumplimiento de metas aprobadas. Por su excelente aplicación recibirá un crédito concesional de 24 millones de dólares y el aval del FMI ante otros organismos de crédito.

Bolivia cumplió con todas las metas programadas para 1996 con el Fondo Monetario Internacional (FMI), bajo la modalidad "lapso de tiempo", con la cual no se requiere la aprobación del directorio del organismo, y que le permitirá al país recibir en efectivo un crédito concesional de 24 millones de dólares, anunciaron este lunes el ministro de Hacienda, Fernando Candia y el presidente del Banco Central de Bolivia, Juan Antonio Morales.

La modalidad "lapso de tiempo" fue adoptada por los márgenes positivos logrados por Bolivia en el cumplimiento de metas, principalmente en las Reservas Internacionales Netas (RIN), que estuvieron por encima de lo acordado, en 294 millones de dólares, y un déficit del sector público por debajo de lo que se esperaba para este año de 350 millones de bolivianos. Además, el financiamiento interno para el sector público no financiero que tuvo un margen de 348 millones de bolivianos y de manera general, el crédito interno del Banco Central que ha tenido un margen de 1.520 millones de bolivianos, destacó el presidente del BCB.

Bolivia en la presentación de las reformas estructurales ha logrado que el FMI conceda un programa de tres años, que se cumple desde el pasado año, en base a cumplimiento de metas, las que al ser cumplidas le permiten a Bolivia negociar su tercer año en 1997, según anunciaron.

## FMI APROBO POLITICA ECONOMICA BOLIVIANA



Para el presidente del Banco Central de Bolivia, Juan Antonio Morales, la forma de aprobación del FMI, permitirá que Bolivia se muestre a la comunidad internacional como un país que cumple sus compromisos. Además dijo que la opción del FMI tiene un gran peso en la comunidad financiera internacional la que permitirá abrir sus puertas a nuevos flujos de capital, tanto privados como oficiales.

**CREDITO**  
Los recursos procedentes del Fondo Monetario (24 millones de dólares) que serán otorgados a Bolivia en los últimos 15 días del presente año, llegarán al país en términos concesionales, vale decir, con un plazo de 40 años y una tasa de interés del medio por ciento en su amortización, señaló el ministro Candia.

La autoridad explicó que el total asciende aproximadamente a 100 millones de Dólares Especiales de Giro (DEGI) que al cambio del día significan 145 millones de dólares, y que en el transcurso de los tres años del programa se están desaholando en la medida en la que se cumplan las metas.

Morales, además, argumentó que los volúmenes de crédito no son tan importantes, sino la aprobación que está dando a Bolivia el directorio del Fondo a la aplicación del programa.

**PERSPECTIVAS A FUTURO**  
El ministro de Hacienda al ser consultado si la aprobación permitirá a Bolivia negociar con otras organizaciones a nivel bilateral y multilateral, dijo que los criterios emitidos por el FMI son una carta de presentación

ante los organismos de financiamiento, por lo que era una opción importante. Explicó que la aprobación del FMI para las agencias de desarrollo que se otorga a un país, es de tal naturaleza, que el organismo supervisor de los recursos financieros.

Además, el ministro declaró que el 20 de enero una misión del FMI llegará a Bolivia para iniciar una nueva negociación por el tercer año del programa, el cual no sería el mismo dentro de la modalidad negociada por Bolivia, dentro del programa Apoyo de Ajuste Estructural, reforzado que tiene esa misión con Bolivia.

Atención inversionistas

## Turismo, uno de los negocios más interesantes en Bolivia

Es el sector que durante la última década creció a un ritmo de 10.7 por ciento. En comparación a las exportaciones no tradicionales, el turismo es el que más divisas trae al país

Entre hoteles, apart hoteles, residenciales, alojamientos y posadas se alcanza en Bolivia a un número de 554, según un reciente documento publicado por el Ministerio de Relaciones Exteriores, que muestra al negocio del turismo como uno de los más interesantes a la hora de hacer inversiones en el país.

El documento, que es un portafolio para orientar las inversiones en turismo, señala que esa actividad generó en 1995 alrededor de 50 mil puestos de trabajo y que ha representado un ingreso de divisas para el país de 130.6 millones de dólares, mayor al generado por cualquier otro rubro del sector exportador no tradicional. Su impacto dentro del PIB, en 1994, representó el 5 por ciento, mientras que en 1995 alcanzó al 7 por ciento.

Al ser el turismo un sector de crecimiento permanente —señala el documento— en Bolivia se constituye en un buen negocio porque nuestro país no ha sido descubierto, en ese rubro, en toda su magnitud y además porque está conside-



Tigreillo del bosque amazónico en Pando.

rado como uno de los ocho países con mayor diversidad.

Por ejemplo, el crecimiento sostenido de los flujos internacionales a Bolivia, ha alcanzado a una tasa media de 10.7 por ciento durante la última década, lo que se tradujo en una expansión de la actividad turística. Solo durante 1995, se crearon 29 nuevas empresas.

Entre los hoteles, cinco son de cinco estrellas mientras que 52 tienen una sola. Los apart hoteles suman siete, mientras que los alojamientos llegan a 204 y las residenciales son 158.

**PERFIL DEL TURISTA**  
Según el portafolio, el perfil del turista que llega a Bolivia en la actualidad es el siguiente:

el europeo o norteamericano es principalmente el amante de la aventura; luego viene el sofisticado y culto; después el sensible a las culturas autóctonas, la naturaleza, flora y fauna; en cuarto lugar está el joven profesional con conciencia ecológica; y finalmente, el joven profesional con ingresos altos.

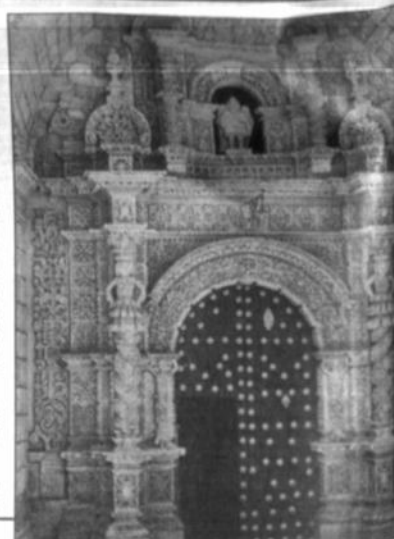
El turista que proviene de América Latina, principalmente, ama la naturaleza; después está el hombre de negocios, luego el joven profesional y finalmente, el interesado en compras.

**LÍNEAS DE FINANCIAMIENTO**  
Por último, el documento tiene una explicación sobre las líneas de financiamiento que

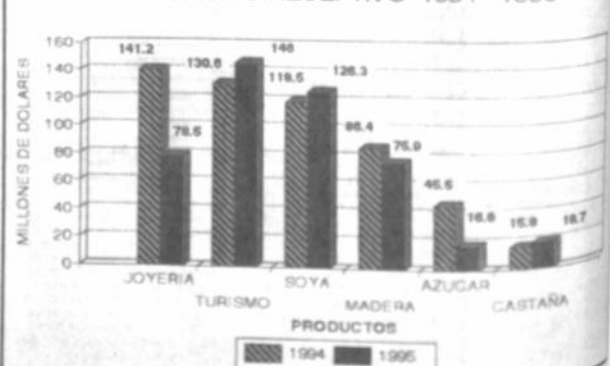
hay para los inversionistas en el sector turístico entre las que figuran, como órganos financiadores, la Corporación Andina de Fomento, el Banco Central de Bolivia, el Banco Interamericano de Desarrollo, Línea Sat (Servicio de Asistencia Técnica), líneas de financiamiento del Banco Mercantil y la línea de crédito con recursos de la Corporación Financiera Internacional.

En cada apartado muestran los términos y condiciones, tasas de interés y plazos para las empresas turísticas.

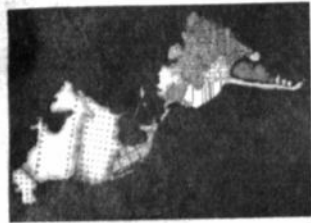
Iglesia de San Lorenzo, Potosí.



## EXPORTACIONES NO TRADICIONALES Y TURISMO RECEPTIVO 1994 - 1995



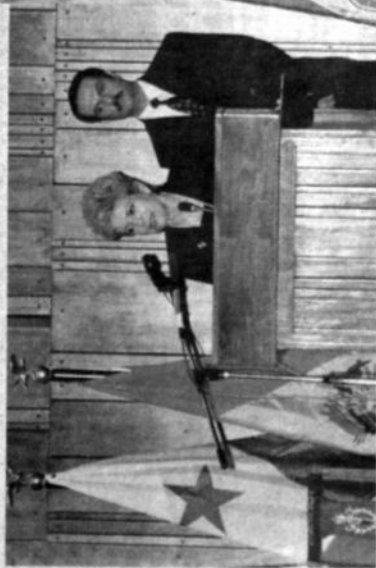




La Paz, 10 de diciembre de 1996

## DESARROLLO DE LA 6TA. CONFERENCIA DE ESPOSAS DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LAS AMERICAS

Nuestras visitantes  
fueron recibidas en  
el aeropuerto Inter-  
nacional de El Alto.



Ximena Sánchez  
de Lozada en el  
discurso inaugural

Las Primeras Damas, en la foto Hillary Clinton, en el saludo  
protocolar al Presidente de la República



El Presidente de la República inauguró la 6ta. Conferencia de Esposas de  
Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.



La firma de la  
Declaración de la  
Paz.

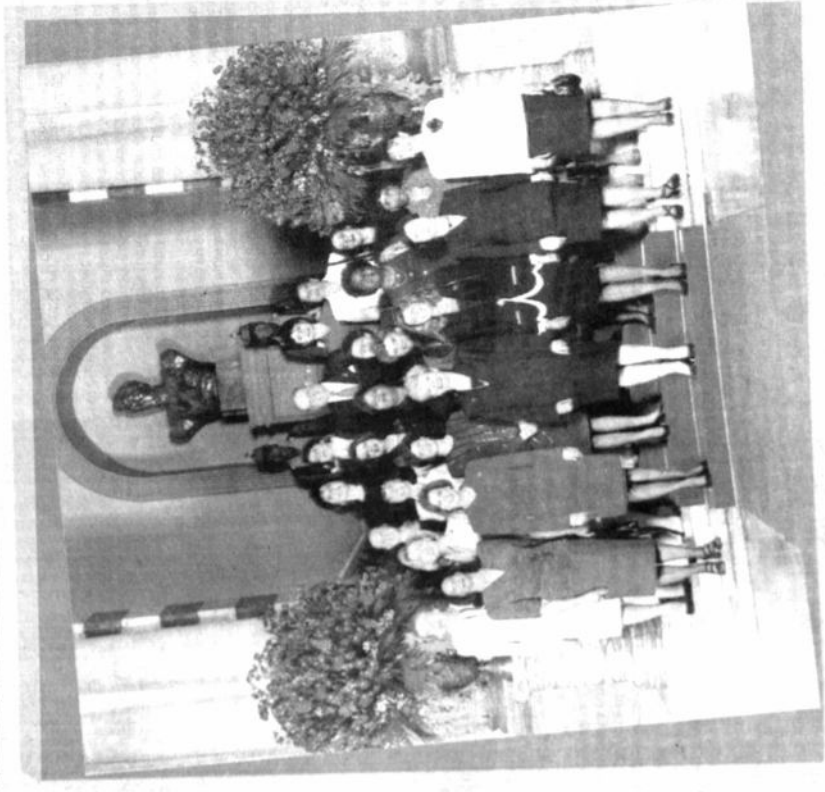
Las Primeras Damas se comprometeron a trabajar por los sectores  
más necesitados y más vulnerables. La mujer y la niñez.



Al final de la Conferencia la Troika ofreció una conferencia de prensa

6ta. Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas

## 6a. CONFERENCIA de ESPOSAS de JEFES de ESTADO y de GOBIERNO de las AMERICAS



# DISCURSO DE LA PRIMERA DAMA DE BOLIVIA LILIA XIMENA ILLERA DE SANCHEZ DE LOZADA

constituye para Bolivia un singular privilegio y para mí una gran satisfacción, dar una cordal bienvenida en esta ciudad archaica de Nuestra Señora de La Paz, a las distinguidas Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas, así como a las representantes de gobierno de países amigos y de organismos internacionales. Me agrada, a todas ustedes, queridas amigas, por acompañarnos en esta Sexta Conferencia en la que vamos a fortalecer los lazos de integración continental y ratificar el compromiso de trabajar intensamente por mejorar la calidad de vida de los pueblos de nuestro hemisferio.

Bolivia vive actualmente un intenso proceso de cambio que permite su inserción en el contexto internacional y un avance significativo como nación hacia el nuevo milenio. Se está consolidando nuestra identidad pluricultural y multicultural. Modificaciones legales de gran alcance institucionalizan la Participación Popular en la gestión de municipios y comunidades.

Temas como los del desarrollo sostenible, los étnicos, los de género y los generacionales, constituyen una preocupación permanente en la actual política gubernamental.

Una vez más estamos reunidos en una Conferencia que fortalece los sólidos lazos de integración continental, con la firme voluntad de trabajar de manera incansable por mejorar la calidad de vida de nuestros pueblos. En esa dirección, las anteriores conferencias que nos precedieron crearon las condiciones para la elaboración de una agenda común entre las oficinas de las primeras damas, porque en su mayoría nuestros países confrontan problemas sociales muy semejantes.

Au por cada vez más nuestros esfuerzos logramos líneas de trabajo que nos permiten asistir a estas citas internacionales con sólidas experiencias e iniciativas y la satisfacción por los logros alcanzados. Sin embargo, reconocemos que siempre quedan muchas tareas por realizar.

El sector social es el motivo de nuestra atención, por lo que los esfuerzos están dedicados a la mujer y a la niñez, en especial a las niñas de nuestros países, en la búsqueda de mayor equidad social a través del acceso a los servicios de salud, educación, a las oportunidades de desarrollo y al equilibrio en el seno de la familia.

Se ha denominado a esta Sexta Conferencia "Los Derechos de la Mujer y la Niñez en el Marco del Desarrollo Humano Sostenible" y esta denominación no es casual. Expresa nuestra convicción que los ejes de las políticas sociales son las personas, y para alcanzar el reto del Desarrollo Humano Sostenible, debemos trabajar en forma responsable y solidaria, en un accionar conjunto, única forma de garantizar una mejor calidad de vida de las generaciones presentes, cuidando el bienestar de las generaciones futuras.

Así, reafirmamos el compromiso para la promoción y apoyo a las políticas y estrategias de desarrollo, que busquen una justa participación de los sectores más vulnerables.

Crezcamos nuestra capacidad de gestión y movilización, principalmente en relación a las mujeres y la niñez de nuestros países. Y reconocamos la importancia de ejercer el derecho de la salud integral, en todas las etapas de la vida, particularmente de las mujeres, y lograr así una mayor participación económica y social de nuestro países.

Reafirmamos nuestro compromiso para movilizar los esfuerzos nacionales a fin de proteger a la niñez en el ejercicio de sus derechos y nos comprometemos a trabajar por la incorporación plena de las niñas y mujeres a la educación y la capacitación para que las personas puedan desarrollar sus potencialidades, ampliando su espectro de oportunidades.



Estamos impulsando acciones para acabar con la violencia intrafamiliar y construir una sociedad que practique la tolerancia, el diálogo y el respeto a las diferencias.

Las Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno, apoyamos, con firmeza, la participación equitativa en los espacios de poder y en la toma de decisiones, ya que la mujer ha demostrado una considerable capacidad de liderazgo en sus organizaciones comunitarias, así como en cargos públicos y privados.

Nos parece un trabajo fundamental para el Desarrollo Humano Sostenible el adoptar medidas para garantizar que las mujeres tengan igualdad de acceso a la plena participación en la estructura de poder, ambicionas, pero nosotros estamos comprometidos y dispuestos a enfrentarlos.

Hemos puesto nuestro corazón y nuestro empeño para aquellos desafíos, y nos animo la certeza que alcanzaremos los objetivos que nos hemos propuesto.

Que Dios nos acompañe en nuestro camino y que en esta Sexta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas alcancemos el mejor de los éxitos, reforzando aún más el logro una América unida y comprometida con su historia, su cultura, sus ideales y la felicidad de sus pueblos.

Muchas gracias

## FIRMA DEL CONVENIO ENTRE USAID Y LA OPS

Con la firma del convenio de la Secretaría de Salud y el Gobierno de las Américas y de la Organización Panamericana de la Salud, se firmó un convenio entre USAID y la Organización Panamericana de la Salud para respaldar el Programa de Producción de la Mortalidad Materna en las Américas.



Este convenio de donación de 2.25 millones de dólares representa una parte del aporte de los Estados Unidos para lograr la meta de la Cuarta de las Américas de reducir a la mitad la mortalidad materna para el año 2000. Esta donación, según la Sra. Curcio, se centra en un aspecto crucial del cuidado de la salud materna: la atención obstétrica de emergencia.

El convenio fue firmado por el Dr. Yunes, representante de la Organización Panamericana de la Salud y Mark Schneider, en representación de los Estados Unidos, en presencia de las señoras Hillary Rodham Clinton y Ximena Illera de Sánchez de Lozada, Primeras Damas de Estados Unidos y Bolivia.

## CONOCIENDO NUESTRA CULTURA

Nuestras visitantes realizaron varias actividades destinadas a conocer nuestra cultura. Visitaron el Museo Nacional de Arte donde pudieron apreciar diversos objetos relacionados con la danza y la vida de la región lacustre que circunda el Lago Titicaca, pudieron conocer y admirar, además, otras manifestaciones.

Visitaron además una exposición especial preparada en ocasión de la Conferencia en el Salón Capitular en la ciudad de La Paz, allí pudieron conocer varios aspectos relacionados con la artesanía boliviana como los diseños de Blasitz Camacho Patiño, una de las diseñadoras más importantes del país.





## En Resumen



# NORME DE SEGUIMIENTO DE LOS COMPROMISOS ASUMIDOS POR LAS ESPOSAS DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LAS AMÉRICAS EN PARAGUAY EN 1995

## Educación y capacitación de la Mujer

Argentina informa sobre acciones dirigidas a la aplicación del Plan de Igualdad de Oportunidades y sobre la ejecución de programas de capacitación en Bolivia se organiza en los centros de Capacitación de la Mujer, en Chile la Primera Dama preside las Fundaciones "PRODEMU" - ESCUELA DE LA MUJER. En Costa Rica se han abierto 18 oficinas sectoriales de la Mujer en Ministerios e Instituciones Autónomas y se ha puesto en marcha el programa de fortalecimiento de la ciudadanía activa de las mujeres. Ecuador participa en el proyecto Mujer Reproductora de Alimentos. Existen también propuestas de



apoyo internacional de la Primera Dama de Estados Unidos. El Salvador ha intervenido en la capacitación de mujeres en oficios no tradicionales y ha apoyado la creación de instancias autónomas para la promoción de la mujer.

Guatemala ha dado inicio a un programa de Promoción de la Mujer y Promoción de la Mujer Rural. Honduras ha desarrollado proyectos de asistencia técnica y financiera para mujeres del área rural y urbano marginal, así como programas de capacitación para niñas y mujeres de escasos recursos.

Paraguay ha impulsado el programa de Participación de la Mujer en el Desarrollo y participa en el proyecto Mujer Productora de Alimentos.



## Salud de la Mujer

En el Ecuador la Primera Dama dirige el Instituto Nacional del Niño y la Familia; El Salvador, a través de la Secretaría Nacional de la Familia, donde se ha promovido la aplicación del Plan Materno Infantil atiende un proyecto para la reducción de Muerdes Maternas.

En Estados Unidos, donde la Primera Dama protagonizó una Campaña Nacional para la Protección de la Salud. Además su despacho ejecuta el Plan para la Reducción de la Mortalidad Materna de la Secretaría Pro Tempore, Honduras, ha promovido en el Ministerio de Salud Pública estrategias para mejorar la calidad e los servicios de salud.

En lo que se refiere al Embarazo Precoz, Argentina, Bolivia, Canadá, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Honduras, El Salvador, Paraguay, informan estar participando en el proyecto sobre prevención del Embarazo Precoz.

Para contribuir a la Reducción de la Incidencia, Prevalencia, y Mortalidad por Cáncer, se puso en marcha un proyecto piloto en Colombia, Costa Rica y Paraguay. A partir de esta iniciativa el programa se ha extendido a 18 países de América Latina.

## Violencia Contra la Mujer y la Niñez.

Argentina promovió la penalización de la violencia y acoso sexual e introdujo el currículum universitario contenidos sobre Derechos Humanos; Bolivia promulgó la Ley Contra la Violencia Doméstica. La Primera Dama dirige el Comité Nacional contra el Maltrato Infantil. Canadá ha introducido varios cambios legislativos referentes a la violencia contra las mujeres y sobre crímenes motivados por odio basado en el sexo, etnia, etc.

En Colombia, la Primera Dama ha contribuido a la organización de redes nacionales para la atención y prevención del maltrato infantil. Costa Rica ha dado pasos muy importantes en las Leyes para proteger a mujeres y niños, además, a través del Despacho de la Primera Dama realiza una campaña educativa contra la Violencia Intrafamiliar.

En Estados Unidos se creó una oficina del Departamento de Justicia para atender la Violencia contra la Mujer; en Guatemala se impulsa la Comisión Nacional de la Familia; Ecuador, a través del Instituto Nacional del Niño y la Familia, atiende todo tipo de problemas de la Familia. El Salvador y Honduras participan en el Proyecto de Prevención de todas las Formas de Violencia contra la Mujer y la Niñez.

Todas las acciones promovidas y ejecutadas por las Primeras Damas dan cuenta de una labor cuidadosa y fructífera.

Desde 1991 las Primeras Damas de las Américas se han reunido anualmente para acordar estrategias que fomenten el desarrollo y bienestar de las y los habitantes de las naciones de la región.

En la Quinta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno, realizada en Asunción, Paraguay en 1995 se propusieron los siguientes objetivos entre otros:

- Trabajar en favor de la salud y la educación de la mujer y la niñez, bajo los principios de Desarrollo Integral, Equidad, Democratización de la Información, del Conocimiento y Participación Familiar y Social.
- Apoyar acciones para mejorar el estado de la salud de la niñez y de la mujer en todas las etapas de su ciclo vital, favoreciendo la universalización y calidad de los servicios de salud, contribuyendo así a la reducción de la mortalidad y mortalidad maternas.
- Promover estrategias y actividades para mejorar la educación de la mujer y la niñez, con prioridad en las áreas rurales y urbano marginales.
- Alertar y apoyar la implementación de los acuerdos y recomendaciones emanados de la Cumbre Mundial en Favor de la Infancia, la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo, la Cumbre de las Américas, la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social y la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer.

Entre las iniciativas de trabajo más importantes relacionadas con la Salud de la Mujer y la Niñez, se encuentran la reducción de la mortalidad materna, la prevención del embarazo precoz, la eliminación del Sarampión y la prevención de la mortalidad por Cáncer.

En cuanto a la Educación y Capacitación para la Mujer se acordó la continuación y ampliación de los programas Mujer Productora de Alimentos y Promoción de la Participación de la Mujer en el Desarrollo.

Los acuerdos tomados acerca de la Educación de la Niñez, con énfasis en las niñas, se refieren al mejoramiento de la calidad de las prácticas pedagógicas utilizadas en la educación primaria.

En cuanto al tema de la Violencia Contra la Mujer y la Niñez, se resolvió la promoción de mecanismos para combatir y eliminar todas las formas de violencia intrafamiliar.

Acciones de Seguimiento implementadas por las Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.

Se puede constatar, que las acciones llevadas a la práctica por las Primeras Damas son de naturaleza variada y que en muchas ocasiones van más allá de los acuerdos tomados en las Conferencias.

## Salud y educación a la Niñez

La mayoría de las Primeras Damas apoya la implementación del Plan de Acción de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia, se han tomado medidas concretas como el apoyo a la campaña para Eliminar la Transmisión del Sarampión; en lo que se refiere a la Educación de Niños y Niñas, Argentina, Bolivia, Costa Rica, Ecuador, Estados Unidos, El Salvador y Paraguay han reportado acciones concretas y dirigidas a ese fin.

Paraguay ha mejorado la salud y educación de la niñez como el Programa de Lactancia Materna en Argentina o el Programa de Uso del Uterero en Ecuador.



La Troika, Dora Boid de Pérez Balladarez, Ximena de Sánchez de Lozada y María Teresa Carrasco de Wladimirov.

Gobierno de las Américas para apoyar la prevención, sanción y eliminación de la violencia intrafamiliar.

5. Participación de la mujer en los espacios de poder y en la toma de decisiones.

Implementar la "Iniciativa Regional para Apoyar la Participación de la Mujer en los Espacios de Poder y en la Toma de Decisiones".

Contribuir a la coordinación de los esfuerzos públicos y privados para el logro de una participación equitativa de hombres y mujeres en los espacios de poder y la toma de decisiones.

Adoptar medidas para promover la participación de las mujeres en los espacios de poder a través de mecanismos de acción afirmativa de carácter temporal.

Contribuir y apoyar el desarrollo de programas de capacitación de las mujeres para su participación en los espacios de poder y la toma de decisiones.

Participar activamente en las campañas de información, sensibilización y movilización social, para lograr el incremento de la participación de la mujer en los espacios de poder y la toma de decisiones.

Solicitar a los Organismos Internacionales seguir apoyando las iniciativas en esta línea.

Desarrollar estrategias de prevención de la violencia intrafamiliar y promoción de estilos de vida no violentos a través de la educación formal y no formal.

Implementar mecanismos de apoyo para la reducción de las muertes maternas e infantiles, debido a la anemia por deficiencia de hierro y la carencia de yodo.

Implementar programas de suplementación con hierro y yodo, zinc, vitaminas A y B, a través de la suplementación de grupos de riesgo, fortificación de alimentos, diversificación alimentaria y educación alimentaria.

Promover en los países norteamericanos y latinoamericanos planes y proyectos nacionales para aumentar la cobertura en la prevención y control del cáncer ginecológico, en particular el Cáncer del Cuello del Utero.

Seguir dando apoyo al programa "Latinoamérica Contra el Cáncer" que se ejecuta en la región bajo el auspicio de las Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas y la ALICC.

Continuar con el apoyo y seguimiento al Plan de Acción para el año 2000 y apoyar el perfeccionamiento del sistema de vigilancia epidemiológica, implementando mecanismos de apoyo para la reducción de las muertes maternas e infantiles, debido a la anemia por deficiencia de hierro y la carencia de yodo.

# PLAN DE ACCIÓN DE LA SEXTA CONFERENCIA DE ESPOSAS DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LAS AMÉRICAS

## 1. Objetivos Generales

1.1. Promover y proteger el ejercicio pleno de los derechos y libertades fundamentales de la población de las Américas con el fin de mejorar su calidad de vida, mediante el impulso de acciones nacionales y regionales que apoyen las políticas sociales de sus respectivos gobiernos, principalmente en favor de la mujer y la niñez.

1.2. Aunar esfuerzos destinados al cumplimiento de los compromisos aprobados tanto en la agenda de las Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas y representativas de gobierno, como en las plataformas de acción de El Cairo, Copanagua, la Cumbre de las Américas, Beijing y las metas de la Cumbre Mundial en Favor de la Infancia.

2. Educación y capacitación de la mujer y la niñez

Promover la formulación, revisión, fortalecimiento y seguimiento de las políticas nacionales, planes y programas para la reducción de la mortalidad y mortalidad materna en las Américas.

Impulsar la movilización de instituciones públicas, privadas, organizaciones no gubernamentales, organizaciones sociales de base y otras, para que contribuyan, desde sus ámbitos de competencia, al desarrollo de los planes nacionales y locales para la ejecución de medidas de mayor impacto destinadas a la reducción de la mortalidad materna.

Dar continuidad al proyecto de prevención del embarazo precoz, incorporando estrategias de Cooperación Interna.

Incrementar el rol comunicador de las Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas para ampliar y fortalecer la promoción de los objetivos adoptados.

Promover la gestión de recursos técnicos y financieros en los Organismos de Cooperación Interna.

9a. CONFERENCIA DE ESPOSAS DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LAS AMÉRICAS

6a. CONFERENCIA DE ESPOSAS DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LAS AMÉRICAS

6a. CONFERENCIA DE ESPOSAS DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LAS AMÉRICAS

6a. CONFERENCIA DE ESPOSAS DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LAS AMÉRICAS

6a. CONFERENCIA DE ESPOSAS DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LAS AMÉRICAS

6a. CONFERENCIA DE ESPOSAS DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LAS AMÉRICAS

6a. CONFERENCIA DE ESPOSAS DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LAS AMÉRICAS

6a. CONFERENCIA DE ESPOSAS DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LAS AMÉRICAS

6a. CONFERENCIA DE ESPOSAS DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LAS AMÉRICAS



## DECLARACION DE LA PAZ

SEXTA CONFERENCIA DE ESPÓSOS DE MUJERES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LAS AMÉRICAS

mandaciones y decisiones adoptadas en la Cuarta Conferencia Mundial Sobre la Violencia realizada en Nueva York en Septiembre de 1990, la Conferencia de las Naciones Unidas Sobre el Medio Ambiente y Desarrollo realizada en Río de Janeiro, en 1992, la Conferencia Mundial Sobre Derechos Humanos, realizada en Viena en Junio de 1993, la Conferencia Internacional Sobre Población y Desarrollo realizada en El Cairo en Septiembre de 1994, la Cumbre Sobre Desarrollo Social realizada en Copenhague en Marzo de 1995, la Cuarta Conferencia Mundial Sobre la Mujer realizada en Beijing en Septiembre de 1995, y los principios del Desarrollo Sostenible, así como aquellos establecidos en la Agenda 21, en lo que concierne a la mujer y la niñez.

**7** Comprometimos nuestro firme respaldo a las políticas y estrategias sociales coherentes y efectivas que impulsen los gobiernos del hemisferio, en aras de alcanzar el Desarrollo Humano Sostenible.

**8** Destacamos que la riqueza étnica y cultural de nuestros



sociedades es un factor esencial que debe ser considerado en la formulación y aplicación de políticas y estrategias dirigidas a la mujer y la niñez, en un clima de convivencia, paz, equidad, pluralismo y diversidad.

**9** Reafirmamos nuestro compromiso de hacer esfuerzos para fortalecer la cooperación e integración de todos los países del continente.



Sarampon, eliminando esta enfermedad de las Américas. Asimismo, el esfuerzo y el que observo por todos aquellos países en la lucha contra esta enfermedad y todas aquellas prevenciones por inmunización y controlamos apoyando acciones para que las mujeres gocen de una vida libre de enfermedades y que la meta de eliminación de Sarampon para el año 2000 se cumpla.

**13** Alentamos y apoyamos la implementación del proyecto regional diseñado a reducir la desnutrición, en consideración a los altos índices de anemia y sus graves consecuencias en la niñez y en la mujer.



**14** Destacamos el rol fundamental que juega la educación y capacitación para que las personas puedan desarrollar sus potencialidades, ampliando su espectro de oportunidades, potenciando su creatividad, mejorando sus ingresos, promoviendo su adaptación a los cambios tecnológicos, a fin de elevar la condición de la mujer.

**15** Reafirmamos nuestro compromiso para mejorar la calidad de educación de la niñez de las Américas, promoviendo políticas públicas y efectivas de educación y otorgando un mayor diálogo internacional para compartir información y experiencias con el propósito de que las políticas y estrategias de educación más efectivas puedan ser aplicadas de acuerdo a la realidad y necesidades de cada país.

**16** Reafirmamos la importancia de promover la educación de las mujeres en todos los niveles del sistema de salud de la mujer en todos los países del sistema de atención y durante todas las etapas de su vida.

**17** Reconocemos la violencia intrínseca como un problema de salud pública y una violación a los derechos humanos, que afecta de manera especial a las mujeres de todas las edades y grupos sociales, por lo cual instamos a los gobiernos a desarrollar políticas públicas orientadas a enfrentar de manera integral este problema.

**18** Instamos a los gobiernos a desarrollar políticas públicas con el objetivo de promover el acceso equitativo de las mujeres a los espacios de poder en la vida pública y política. Para ello recomendamos formular e implementar programas específicos, siguiendo las orientaciones y las medidas acordadas para los gobiernos en la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer celebrada en Beijing en 1995 y que se encuentran detalladas en el inciso "C" de la Plataforma de Acción, resultado de dicha Conferencia.

**19** Decidimos fortalecer la estructura organizativa de la Secretaría Pro Tempore mediante mecanismos ágiles de consulta y coordinación para realizar el seguimiento de los compromisos asumidos en los encuentros, así como potenciar el intercambio de experiencias nacionales y regionales para potenciar nuestras acciones.



**20** Reconocemos la valiosa contribución de los organismos internacionales y entidades gubernamentales y no gubernamentales que facilitan la implementación de planes, programas y proyectos destinados a tender las necesidades de la población de nuestros países. Y los instamos a seguir cooperando para lograr los objetivos propuestos en el Plan de Acción de la Sexta Conferencia de Espósos de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.

**21** Expresamos nuestro beneplácito a la República de Guatemala por la firma del Convenio de Paz suscrito en Oslo, Noruega, el día 4 de diciembre de 1996, entre los sectores involucrados, que constituye un paso decisivo en el proceso de pacificación del hermano país.

**22** Agradecemos el gentil ofrecimiento de las Primeras Damas de la República de Panamá y de Chile para ser sede de la VII Conferencia de Espósos de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas en 1997 en Panamá, y la VIII Conferencia en 1998 en Chile.

**23** Agradecemos a la Primera Dama de Bolivia y, por su medio, al pueblo y gobierno de este país por la cálida hospitalidad y las finas atenciones recibidas.

**24** Firmada en la Ciudad de La Paz, Bolivia, en dos originales español e inglés, a los siete días del mes de diciembre de mil novecientos noventa y seis.

"Guatemala define que el término "Salud Reproductiva" de acuerdo a su legislación nacional deberá entenderse como "Salud integral".

Las Espósas de Jefes de Estado y de Gobierno, y las representantes de Gobierno de las Américas, reunidas en la ciudad de La Paz, entre el 3 y 6 de diciembre de 1996, con el propósito de analizar "Los Derechos de la Mujer y la Niñez en el Marco del Desarrollo Humano Sostenible" y acordar acciones inspiradas en el diálogo, la solidaridad y el respeto mutuo, suscribieron la siguiente declaración de principios:

**1** Reconocemos que los sujetos de las políticas sociales deben participar de manera organizada y activa en la planificación, implementación y seguimiento de las actividades económicas, políticas y sociales, para lograr que todos puedan desarrollar al máximo sus potencialidades y asegurar el derecho de las personas a recibir una atención adecuada, que incluya nutrición, vivienda, salud, educación, empleo y recreación.

**2** Constatamos, sin embargo, que en nuestro continente existen barreras para que los sectores más vulnerables de la población, especialmente la mujer y la niñez, alcancen a desarrollar su potencial por completo y puedan ejercer sus derechos.

**3** Creemos que para alcanzar los retos del Desarrollo Humano Sostenible, los gobiernos y las sociedades civiles debemos trabajar en forma responsable y solidaria, promoviendo condiciones de oportunidad y equidad que permitan desarrollar capacidades, modos de organización y participar en los procesos de toma de decisiones.

**4** Reconocemos el vínculo existente entre lo social, lo político, lo económico y las condiciones ambientales, cuya interrelación posibilita la sostenibilidad del desarrollo, y garantiza el mejoramiento de la calidad de vida de las generaciones presentes, sin comprometer el bienestar de las generaciones futuras.

**5** Reafirmamos nuestro compromiso para las promociones y apoyo a las políticas y estrategias de Desarrollo Humano Sostenible que busquen la completa y justa participación de los sectores sociales más vulnerables.

**6** Ofrecemos nuestra capacidad de gestión y movilización para continuar cumpliendo los compromisos asumidos por nosotros, de acuerdo con los intereses nacionales de cada país, en los encuentros de Venezuela, Colombia, Costa Rica, Santa Lucía y Paraguay, así como para implementar las reco-



# LA CONTAMINACION (II)

## GENERALIDADES

**CONCEPTO.** - La contaminación es la infección de un elemento (agua, aire, suelo, etc.) por microorganismos, residuos, escorias, sustancias químicas, radiaciones, etc.

Entre los distintos fenómenos de contaminación, el más llamativo, por su gran implicancia social, es sin duda, la **contaminación atmosférica**.

El conjunto de causas influyentes de este tipo de contaminación puede reducirse a tres:

- Residuos de los gases de combustión.
- Partículas de polvo en suspensión despididas especialmente por las industrias químicas.
- Escapes de los gases de los automóviles, por la presencia de plomo tetraetilo, materia prima antidetonante de las gasolinas.

Los efectos de esta contaminación tienen gran incidencia para la salud humana, sobre todo en los niños y ancianos.

La **contaminación radiactiva**, otro tipo de contaminación de temer, se debe a la caída de partículas radiactivas, juntamente con la lluvia que sigue a la explosión de las bombas atómicas o de hidrógeno, que abarca un radio de acción extenso.

Como podemos ver, la contaminación que presenta muchas facetas, ha empezado a preocupar seriamente a la humanidad a partir de los años 70.

Antes de esos años a la contaminación se la veía de reojo. Era un tema de especialistas o de gentes aficionadas a leer novelas de ciencia-ficción. Recordemos que el novelista francés **Julio Verne** —a comienzos de siglo— ya hizo ver un futuro sombrío de **contaminación marina**.

Hoy las cosas han dado un giro de 180°, al ser una real amenaza que se debate en todos los Parlamentos del mundo, en las aulas universitarias, charlas de café, casas familiares, etc. Sus efectos desastrosos han empezado a calar muy hondo en la sociedad.

La contaminación, al ser muy variada, presenta un marco global de características apocalípticas, que se puede resumir en una frase:

**LA CONTAMINACIÓN ESTÁ EN RELACIÓN DIRECTA CON EL CRECIMIENTO DESMESURADO DE LA POBLACIÓN HUMANA.**

Haciendo un poco de Historia, hace 10.000 años, antes de Cristo, la población humana no habría superado los **5 millones** de almas. Entonces, el hombre era un **cazador-recolector**. La **Revolución Agraria** del Neolítico posibilitó la **primera explosión demográfica**. Más tarde, en tiempos de Jesús, vivían en el mundo unas **200 millones** de personas.

Otra gran explosión demográfica se inicia con la **Revolución Industrial** (siglo XVII). El siglo XVII empieza con unos 300 millones de habitantes, para llegar a **1.000 millones** de habitantes.

En 1930 después de la primera Guerra Mundial, la cifra anterior se duplica. En 1975, vuelve a duplicarse alcanzando los **4.000 mil millones**. En 1988, se llega a **4.800 millones** esperándose para el año 2.000 una población humana de más de **6.000 millones**!

Tomando otro punto de vista:

- A la humanidad le costó llegar a una población de **1.000 millones** de seres en **500 mil años** (desde la aparición en la Tierra del *Homo sapiens*).
- Los siguientes **1.000 millones** se sumaron entre 1850-1930, es decir en **80 años**.
- Los siguientes **1.000 millones** se alcanzaron entre 1930-1960, en sólo **30 años**.
- El cuarto millar de millones llegó casi instantáneamente entre 1960-1975 únicamente en **15 años**.

Ahora, veamos qué efectos tiene esta estampida poblacional sobre los recursos naturales con el siguiente ejemplo:

Tomando como referencia el año 1950. Estableciendo además que las cifras de ese año que damos a continuación, se han **modificado** en el sentido de que se ha producido una mejora tecnológica (disminución del requerimiento de agua), esto no quita el hecho que la demanda de esos productos elegidos **ha aumentado en guarismos gigantescos**. Por tanto, el agua, un recurso no escaso de antaño, ahora está jugando un rol geopolítico importante. A tal extremo que se estima que el próximo siglo este recurso será "el petróleo de ahora" es decir un **recurso estratégico** (caro y extremadamente localizado).

### NECESIDADES DE AGUA CALCULADAS PARA LA PRODUCCION DE ARTICULOS SELECCIONADOS

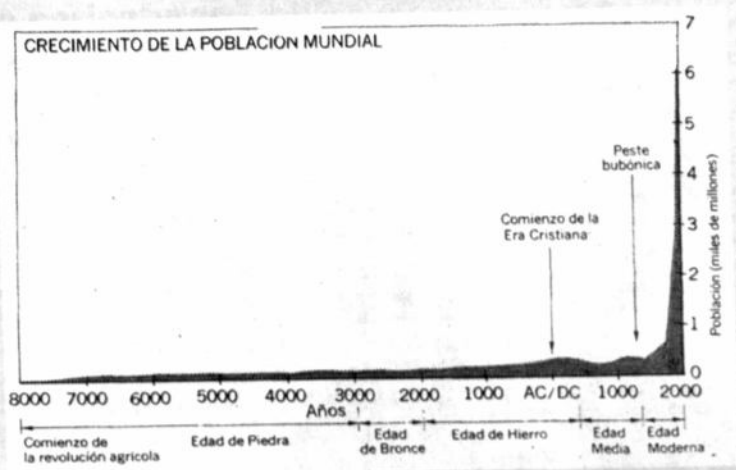
ARTICULO	AGUA REQUERIDA PARA UNA PRODUCCION DE 1 Ton. DE ARTICULO, AGUA EN M³.
Alcohol 95°	80
Aluminio	8.000
Amoniaco	130
Pulpa de papel	210-625
Gasolina	10-15
Acero	80-145
Acido sulfúrico	15
Rayón	750-830

Fuente: Enciclopedia de Tecnología Química de Kirk-Othmer

En esos requerimientos de agua, mucho tiene que ver la refrigeración en el sistema productivo, es decir, el agua una vez utilizada como refrigerante vuelve a su cauce sin sufrir ningún daño. Pero en el caso del papel, por ejemplo, al agua se le incorpora una gran contaminación química, de modo que al volver al río de donde procede, acarrea problemas ambientales de consideración.

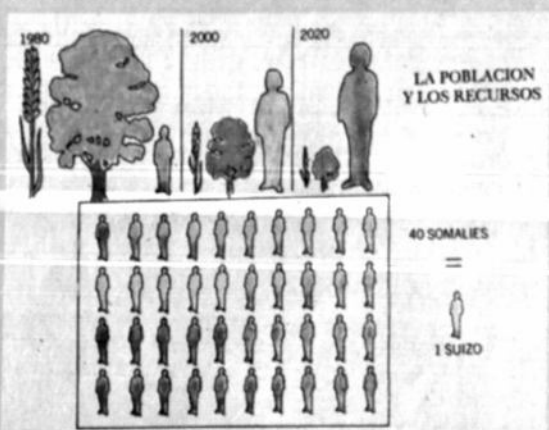
En conclusión, el aumento de población, debido fundamentalmente a la baja del índice de mortalidad (la gente vive más y se han eliminado las plagas que antes hacían estragos en la humanidad), ha creado un factor desequilibrante con el aumento de la contaminación motivado por el aumento desmesurado de la demanda motivada, a su vez, por el aumento de muchas bocas que alimentar y mantener.

## CRECIMIENTO DE LA POBLACION MUNDIAL



## LAS DIEZ AREAS URBANAS MAYORES DEL MUNDO (Población en millones)

1950		1980		2000	
1. Nueva York-NE New Jersey	12.3	1. Nueva York-NE New Jersey	20.0	1. Ciudad de México	31.0
2. Londres	10.4	2. Tokio-Yokohama	20.2	2. Sao Paulo	25.8
3. Rhine-Ruhr	8.9	3. Ciudad de México	15.0	3. Shanghai	23.7
4. Tokio-Yokohama	6.7	4. Shanghai	14.3	4. Tokio-Yokohama	22.4
5. Shanghai	5.8	5. Sao Paulo	13.5	5. Nueva York-NE New Jersey	20.9
6. París	5.5	6. Los Angeles-Long Beach	11.6	6. Pekín	19.0
7. Gran Buenos Aires	5.3	7. Pekín	11.4	7. Río de Janeiro	16.8
8. Chicago-NW Indiana	4.9	8. Río de Janeiro	10.7	8. Gran Bombay	16.4
9. Moscú	4.8	9. Gran Buenos Aires	10.1	9. Calcuta	15.7
10. Calcuta	4.6	10. Londres	10.0	10. Yakarta	15.7



Los recursos necesarios para la supervivencia del hombre y su desarrollo progresivo se destruyen o agotan cada día que pasa. Al mismo tiempo, la demanda que el hombre hace de estos recursos está creciendo muy de prisa. Si la degradación del suelo continúa al nivel actual, se perderá casi una tercera parte de la tierra cultivable del mundo (simbolizado por la espiga de trigo) en los próximos veinte años. Del mismo modo, para finales de este siglo (con el actual ritmo de tala) el área forestal productiva del Trópico se reducirá a la mitad. Durante este periodo se espera que la población mundial se duplique.

Fuente: Estrategia para la conservación del mundo.

Arriba: Contaminación atmosférica.  
Abajo: Contaminación radiactiva



Próximo Número:

La Contaminación Industrial

## Anatomía de una dictadura" Un libro sobre la caída de Alfredo Stroessner

El periodista boliviano Walter Sotomayor es coautor, junto al argentino Alberto Carbono del libro "Stroessner, anatomía de una dictadura", que revela intimidades del derrocado dictador paraguayo y narra los detalles del día en el que se puso fin a los 35 años de su régimen militar. El libro fue editado en Brasilia.

**Brasilia, (EFE).** El libro "Stroessner, anatomía de una dictadura", que será publicado este mes en Brasilia, cuenta intimidades de la vida del derrocado general y revela los detalles del día en el que se puso fin a 35 años de régimen militar y autoritario en Paraguay.

Los periodistas Walter Sotomayor, de Bolivia, y Alberto Carbono, de Argentina, autores del libro, hacen una radiografía de la historia reciente de Paraguay y traen un minucioso perfil del general Alfredo Stroessner.

Sotomayor afirmó que la obra, de la editorial Paralelo 15, es el resultado de un intenso trabajo de investigación, lectura de documentos, visitas y muchas entrevistas.

El libro cuenta los frustrados intentos de Argentina para sustituir a Stroessner y aclara las circunstancias en las que Brasil decide darle el asilo.

Según el periodista Carlos Conde, autor del prefacio, el libro "Stroessner, anatomía de una dictadura" fue previamente anunciado.

En efecto, el Asunción, capital paraguaya, todos sabían que se fraguaba un plan: el 2 de febrero de 1989 la gente acudió de forma masiva a los supermercados para aprovisionarse de alimentos.

Sotomayor aseguró que estaba todo tan claro que una mujer que fue a la comisaría para denunciar un accidente de tránsito recibió como respuesta: "¿Qué hace aquí? No sabe que hoy habrá un golpe?".

El libro asegura que los 35 años de poder incontestable crearon en el general, de origen alemán, "una na-

tural arrogancia patológica".

"Por eso -agrega-, mientras los conspiradores rondaban el palacio, él jugaba a las cartas con un amigo, como lo hacía todos los jueves".

Por la noche, visitó a su amante, Nata Legal. Si no fuese por un aviso de última hora, que le permitió huir diez minutos antes de que llegaran los sublevados, la suerte del general habría sido otra.

Según los autores, si Stroessner hubiese sido detenido en ese momento, se habría evitado una prolongada batalla nocturna y la muerte de 37 soldados y civiles.

El libro de Sotomayor y Carbono cuenta cómo Stroessner, a los 75 años, enfermo y debilitado, preparaba el ascenso de su hijo Gustavo.

También dibuja la importancia del general Andrés Rodríguez, sus movimientos, su aporte a la democracia y las dudas sobre su honradez.

"Al oír de Stroessner que le había llegado el momento de pasar a la reserva, Rodríguez se retiró con seguridad", dice el libro.

Los autores afirman que si bien Paraguay regresó a un sistema democrático, por lo cual se le puede agradecer a Rodríguez, también es cierto que el general fue protagonista del sistema corrupto y viciado de los militares.

Con un sueldo de 800 dólares mensuales, Rodríguez se convirtió en propietario de una empresa de aviación, de una fábrica de alambre de cobre, de una casa de cambio y de una mansión.

"Stroessner, anatomía de una dictadura" estará en las librerías el próximo 19 de diciembre.



**ALFREDO STROESSNER.** Gobernó el Paraguay dictatorialmente durante más de tres décadas. Una biografía que circulará muy pronto lo retrata.

## Se inaugura hoy Exposición de caricaturas de Ricardo Pérez Alcalá

El Centro de Cultura, Arquitectura y Arte Taipinquiri presenta desde hoy la muestra titulada "Caricaturas blancas". Personajes del mundo político y cultural han sido retratados por la mano del maestro Pérez.

El Centro de Cultura, Arquitectura y Arte Taipinquiri (avenida Montenegro 1378, San Miguel) inaugurará hoy, a las 19:30 horas, la exposición titulada "Caricaturas blancas" del artista boliviano Ricardo Pérez Alcalá.

El renombrado pintor ha realizado una serie de caricaturas de personalidades del mundo político y cultural. Las califica de "blancas" puesto que en ellas no resaltan, como en otro tipo de caricatura, los rasgos "negativos" de los retratados.

La muestra ha despertado una justificada expectativa: Pérez Alcalá es una de las figuras centrales de la plástica boliviana y su trabajo ha sido reconocido ampliamente en el exterior. Junto a sus grandes dotes de pintor, acuarelista y dibujante, el maestro Pérez es también dueño de un extraordinario sentido del humor, como

bien lo saben los que tienen la suerte de conocerlo, y como seguramente lo sabrán los que se reconozcan en sus "Caricaturas blancas".

Ricardo Pérez Alcalá nació en la ciudad de Potosí. Estudió en la Escuela de Bellas Artes de su ciudad natal y posteriormente se graduó como arquitecto. Ha realizado exposiciones individuales en La Paz, Cochabamba, Sucre, Washington y México DF. Ha participado en muestras colectivas en Moscú, París, Quito, Barcelona e intervino en las Bienales de Arte de Sao Paulo y México, país en el que residió una prolongada temporada y en el que además obtuvo, durante cuatro años consecutivos, 1983-1986, el Premio Nacional de la Acuarela.

Moros y cristianos quedan invitados a deleitarse con las "Caricaturas blancas" de Ricardo Pérez Alcalá.



**CARICATURAS.** Uno de las caricaturas blancas de Ricardo Pérez Alcalá. La muestra se inaugura hoy, a las 19:30 horas en Taipinquiri (avenida Montenegro 1378, San Miguel).

## Fotografías de Peter MacFarren

# "El mundo kallawaya": un esfuerzo por documentar la cotidianidad

"Este es un esfuerzo por documentar las vivencias diarias de la gente, de sus fiestas, de sus bailes, de su medicina, de lo que es el mundo de los kallawayas", dijo Peter MacFarren, refiriéndose a la muestra fotográfica "El mundo kallawaya" que se inaugura hoy, a las 19:00 horas, en la galería EMUSA.

El fotógrafo y director de la Fundación Cultural Quipus expresó su deseo de llevar esta muestra a Curva y Charazani, lugares donde fueron tomadas las fotos, pidiendo para ello el auspicio de la Secretaría Nacional de Cultura y de la Prefectura de La Paz.

De las 4.000 fotografías de la zona de los kallawayas que tiene MacFarren, en la muestra presentará 35, de 40 x 50 cm, a todo color. Se ha previsto para la inauguración la realización de un rito kallawaya, aunque esto está sujeto a confirmación.

MacFarren califica a la zona donde tomó las fotografías como "mística": transmite una translúcida paz. Las fotografías están impregnadas de esta mística, algunos fondos brumosos que contrastan con el verde de las hierbas, los intensos colores de los tejidos, los ingenios y sonrientes rostros de los jóvenes, en fin... la riqueza humana y del medio ambiente de ese lugar. Sin embargo, advirtió que si no se toman medidas que precauten esta cultura, podría desaparecer en unos diez o quince años.

### SU HISTORIA

MacFarren contó que tenía algunas fotos tomadas en 1984 durante su primer viaje a la zona, pero que el 80 por ciento de la muestra corresponde a fotos logradas este año.

"El primer viaje que hice a Charazani y Curva fue en 1984 en el que saqué unas fotos de las tradiciones y las fiestas en Curva. Posteriormente volví tres veces más a la zona; y el último viaje fue en mayo, para hacer una película en IMAX -formato grande de 70 mm- sobre la Amazonia Boliviana", dijo MacFarren a PUERTA ABIERTA.



**EL MUNDO KALLAWAYA.** Una de las fotografías de Peter MacFarren.

Además manifestó la gran complacencia que le producía esta zona por sus bellísimos paisajes, como sus nevados, las comunidades de Karta, de Curva, Lagunillas, de Charazani; también las terrazas preincaicas, que aún se utilizan en la agricultura. También mencionó la riqueza folklórica de zonas como Italaque, Charazani, Amarete, Curva: su música y sus plantas.

Por otra parte, MacFarren se refirió a las tres fotos de esta muestra que más le gustaron. Mencionó un paisaje con una laguna que está delante de Lagunillas, "parece una escena surrealista", dijo.

La otra fotografía muestra unos rostros de jóvenes quechuas, ingenios y vivaces. En cada foto se anota el nombre de la persona, para que no sean

rostros anónimos, sino con nombre y apellido, agregó. La última, muestra un paisaje con terrazas.

### CULTURA Y DESARROLLO

MacFarren contó la preocupación de los habitantes de estas zonas por la probable desaparición de su cultura. "Lo que ocurre es que está entrando la modernidad, que aunque tiene aspectos rurales, tiene más de ciudadano y no es un baile típico de la zona".

Agregó que la gente del lugar se ha venido a La Paz y que, supuestamente ha ascendido de clase social, lo muestra por medio de la introducción de este y otros bailes cuando se realizan los prestes del pueblo. De esta manera y con el tiempo, se irá desplazando a los bailes tradicionales de la zona que inclu-

yen plumas, trajes y ritos propios. "¡Esta zona realmente es una joya, enfatizó.

Refiriéndose a las posibilidades de desarrollo de la zona dijo que se podría dar paso al ecoturismo, pero teniendo mucho cuidado de no arruinar la cultura de la zona y además dotando de la infraestructura necesaria.

Recordó que an muchos mochileros por allá, pero la pena es que los hoteles son pésimos y que es un tanto difícil llegar al lugar. "Esto ha tenido un lado positivo, puesto que ha contribuido a la preservación cultural de la zona", remarcó. Finalmente, aseguró que otro elemento que hay que preservar es esta zona y de sus habitantes es el gran conocimiento que tienen en el manejo de las hierbas medicinales.

▼ Premios Nobel de Ciencia

p. 2

▼ Festival de La Habana en su recta final

p. 3

▼ Un puente sobre el Estrecho de Tiquina

p. 3

▼ Puerta al Mundo

p. 4



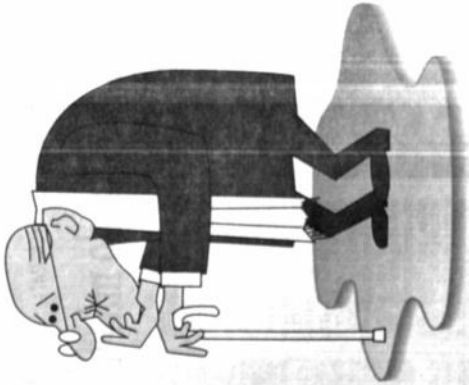








# LA LEY DE LA DIGNIDAD



- 1.- Hemos ampliado la cobertura, incorporando a sectores tradicionalmente desatendidos (trabajadores por cuenta propia, campesinos, amas de casa, etc.).
- 2.- Hemos sentado las bases de un sistema sostenible en el tiempo que no comprometa el crecimiento económico.
- 3.- El nuevo Sistema de Pensiones ofrece un servicio con mayor eficiencia y calidad para el afiliado.

A los jubilados, el Estado les garantiza:

- ☒ Las Rentas Básicas y Complementarias en curso de Pago.
- ☒ Las Rentas Básicas y Complementarias en curso de Adquisición.

Además, creamos el Seguro Social Obligatorio que está formado por:

FONDO DE CAPITALIZACIÓN INDIVIDUAL (F.C.I.)

Que da seguro para:

- ☒ Jubilación
- ☒ Invalidez
- ☒ Muerte
- ☒ Gastos funerarios

FONDO DE CAPITALIZACIÓN COLECTIVA (F.C.C.)

Que da seguro para:

- ☒ Bono de Solidaridad
- ☒ Gastos funerarios

- ☒ Riesgo Común
- ☒ Riesgo Profesional

*Ley de la dignidad*

*para bien de todos*



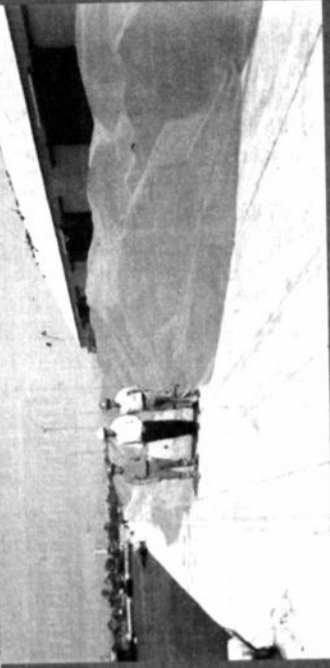
La Paz, Bolivia, martes 10 de diciembre de 1996 - AÑO XIV - Ingreso Internet: WWW.mes.gov.bo/PresenciaAgraria

EN ESTE NÚMERO

- Sistema de riego Punata-Tiraque beneficia a 7.000 familias con apoyo de la GTZ
- Coca tradicional tiende a desaparecer en los Yungas
- Opinan los especialistas sobre la Ley INRA



## Fertilizantes para el Agro: Llegaron al país 10 mil toneladas





trata, las contrarreformas  
podrían ser definitivas como  
instrumento de direcciones pro-  
moción y por lo tanto de  
capacidad de expansion o re-  
tales no trabajadas o acra-





# Con apoyo de GTZ programa de riego beneficia a 7000 agricultores de Tiraque y Punata

PARTE DE COLOMBIA

Con el propósito de contrarrestar la constante sequía que se presenta en las provincias Tiraque y Punata del departamento de Cochabamba, la Agencia Alemana de Cooperación Internacional GTZ a impulsado un programa de riego en las zonas de Tiraque y Punata. El programa beneficia a 7000 agricultores que se dedican a la siembra de hortalizas y papa.

Dicho programa apoya a los agricultores de riego existentes en las provincias de Punata y Tiraque, en la provincia de Punata, como para la provincia de Tiraque. En Punata involucra 53 comunidades con 4,500 ha. y beneficia a casi 4,500 agricultores, en Tiraque involucra a 33 comunidades, en 3,000 ha. El programa de riego beneficia a 7000 agricultores.

Las características son diferentes en ambas zonas, es así que en Tiraque la topografía es de tipo montañoso, en Punata es de tipo llano y fértil. En Tiraque el cultivo principal es papa, en Punata es trigo y cebada. Dicha zona se beneficia con una cultura de riego que beneficia a la zona de Tiraque y Punata.

La organización campesina se encuentra en normas de riego, en ambas zonas, en Tiraque y Punata. En Tiraque se encuentra en normas de riego, en Punata se encuentra en normas de riego.

El propósito del Programa de Riego Interiores de Tiraque y Punata es mejorar la seguridad alimentaria regional, disminuir la pobreza, mejorar la calidad de vida de los habitantes de las zonas de Tiraque y Punata.

El inicio de este programa fue en 1977, en base al convenio de cooperación de la República Federal de Alemania y el Gobierno de Bolivia.

El programa de riego en Tiraque y Punata se beneficia a 7000 agricultores que se dedican a la siembra de hortalizas y papa.

El programa de riego en Tiraque y Punata se beneficia a 7000 agricultores que se dedican a la siembra de hortalizas y papa.



La Cooperación Alemana GTZ en base a su filosofía "no regalar el pez para que coman"...

La Cooperación Alemana GTZ en base a su filosofía "no regalar el pez para que coman" se beneficia a 7000 agricultores que se dedican a la siembra de hortalizas y papa.

La Cooperación Alemana GTZ en base a su filosofía "no regalar el pez para que coman" se beneficia a 7000 agricultores que se dedican a la siembra de hortalizas y papa.

La Cooperación Alemana GTZ en base a su filosofía "no regalar el pez para que coman" se beneficia a 7000 agricultores que se dedican a la siembra de hortalizas y papa.

La Cooperación Alemana GTZ en base a su filosofía "no regalar el pez para que coman" se beneficia a 7000 agricultores que se dedican a la siembra de hortalizas y papa.

La Cooperación Alemana GTZ en base a su filosofía "no regalar el pez para que coman" se beneficia a 7000 agricultores que se dedican a la siembra de hortalizas y papa.

La Cooperación Alemana GTZ en base a su filosofía "no regalar el pez para que coman" se beneficia a 7000 agricultores que se dedican a la siembra de hortalizas y papa.

# Producción de trucha satisface mercado de La Paz

PARTE DE COLOMBIA

Durante una visita efectuada al Centro Pucallpa de Trucha, se pudo conocer que la producción de la trucha en la zona de Tiraque y Punata es suficiente para satisfacer el mercado de La Paz.

La producción de trucha en la zona de Tiraque y Punata es suficiente para satisfacer el mercado de La Paz.

La producción de trucha en la zona de Tiraque y Punata es suficiente para satisfacer el mercado de La Paz.

La producción de trucha en la zona de Tiraque y Punata es suficiente para satisfacer el mercado de La Paz.

La producción de trucha en la zona de Tiraque y Punata es suficiente para satisfacer el mercado de La Paz.

La producción de trucha en la zona de Tiraque y Punata es suficiente para satisfacer el mercado de La Paz.

La producción de trucha en la zona de Tiraque y Punata es suficiente para satisfacer el mercado de La Paz.

La producción de trucha en la zona de Tiraque y Punata es suficiente para satisfacer el mercado de La Paz.

# La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria?

PARTE DE COLOMBIA

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

La Ley INRA resuelve los problemas de tenencia y estructura agraria.

## FERTILIZANTES PARA EL AGRO NACIONAL

En nuestro país el uso de fertilizantes químicos es muy bajo. Llegando a utilizarse a nivel nacional, en el sector agrícola, solo el 10 por ciento de la producción agrícola utiliza fertilizantes químicos.

En nuestro país el uso de fertilizantes químicos es muy bajo. Llegando a utilizarse a nivel nacional, en el sector agrícola, solo el 10 por ciento de la producción agrícola utiliza fertilizantes químicos.

En nuestro país el uso de fertilizantes químicos es muy bajo. Llegando a utilizarse a nivel nacional, en el sector agrícola, solo el 10 por ciento de la producción agrícola utiliza fertilizantes químicos.

En nuestro país el uso de fertilizantes químicos es muy bajo. Llegando a utilizarse a nivel nacional, en el sector agrícola, solo el 10 por ciento de la producción agrícola utiliza fertilizantes químicos.

En nuestro país el uso de fertilizantes químicos es muy bajo. Llegando a utilizarse a nivel nacional, en el sector agrícola, solo el 10 por ciento de la producción agrícola utiliza fertilizantes químicos.

En nuestro país el uso de fertilizantes químicos es muy bajo. Llegando a utilizarse a nivel nacional, en el sector agrícola, solo el 10 por ciento de la producción agrícola utiliza fertilizantes químicos.

En nuestro país el uso de fertilizantes químicos es muy bajo. Llegando a utilizarse a nivel nacional, en el sector agrícola, solo el 10 por ciento de la producción agrícola utiliza fertilizantes químicos.

En nuestro país el uso de fertilizantes químicos es muy bajo. Llegando a utilizarse a nivel nacional, en el sector agrícola, solo el 10 por ciento de la producción agrícola utiliza fertilizantes químicos.

En nuestro país el uso de fertilizantes químicos es muy bajo. Llegando a utilizarse a nivel nacional, en el sector agrícola, solo el 10 por ciento de la producción agrícola utiliza fertilizantes químicos.

En nuestro país el uso de fertilizantes químicos es muy bajo. Llegando a utilizarse a nivel nacional, en el sector agrícola, solo el 10 por ciento de la producción agrícola utiliza fertilizantes químicos.

En nuestro país el uso de fertilizantes químicos es muy bajo. Llegando a utilizarse a nivel nacional, en el sector agrícola, solo el 10 por ciento de la producción agrícola utiliza fertilizantes químicos.

## Para tomar

## NOTA

■ El "todo tiempo pasado fue mejor" bien puede ser aplicado al automovilismo.

Esta actividad, tan de moda en los años 70 y 80, ha perdido su forma de recuperación física y genera las carreras se cumplen casi en familia, sin la repercusión popular ya lejana.

El empeño de dirigidos y pilotos no encuentra respuesta a sus anhelos, quizá sea de proveer sus actuales esquemas y de asegurar el futuro de otra forma.

■ Los atigrados comenzaron a trasladar algunas cosas de su actual sede a las instalaciones de Achumani.

Todo ello, según el presidente de la institución, se hizo para hacer un inventario, de manera que se tenga información exacta sobre cada cosa que está siendo llevada a la "Casa del Tigre".

Los trofeos fueron trasladados, aunque aún restaban muchos de ellos.

■ La Alcaldía ordenó autorizar a trasladados de esa Capital el uso de la piosera de Cochabamba.

El traslado no fue efectuado, debido a que tiene varios desperfectos. No funciona el sistema de calefacción y tampoco el de reciclaje. Pese a las deficiencias los responsables ordenaron entrenar con vista al Nacional de Trinidad.

■ Se cuenta en el ambiente que Ramiro Castillo, ligado muy directamente a una determinada línea deportiva, procura captar a cultores destacados para que se sumen a aquéllos de la línea.

En este sentido, no niegan el fútbol también ha ido, por ejemplo, al atletismo, especialmente en la que una destacada deportista recibió la proposición.

■ El domingo, Javier Ortúño padre estuvo en la ciudad de Cochabamba, hijo del mismo nombre, quien al ganar la carrera "Doble Copacabana" obtuvo el título de campeón del mundo en el ciclismo.

■ El domingo, Javier Ortúño padre estuvo en la ciudad de Cochabamba, hijo del mismo nombre, quien al ganar la carrera "Doble Copacabana" obtuvo el título de campeón del mundo en el ciclismo.

## ¿Bora vuelve a USA?



Bora Milutinovic

**Ciudad de México, 9 (ANSA).** La dirigencia del fútbol mexicano decidirá el miércoles la continuidad o no del técnico serbio Bora Milutinovic al frente de la selección de ese país, mientras se especula sobre su inminente retorno a la conducción del equipo nacional de Estados Unidos.

Los presidentes de los clubes de Primera División del fútbol mexicano decidieron el miércoles en la ciudad de Guadalajara, después de recibir un informe del propio técnico sobre su plan de trabajo para 1997.

Los dirigentes aprobaron el plan, pero la prensa, que critica duramente al técnico serbio, que Milutinovic se reunió recientemente con dirigentes de la Federación de Fútbol de Estados Unidos, en Los Angeles, California.

El diario capitalino El Nacional escribe en sus páginas el título "Adios Bora... Adios", y agregó que la renuncia del técnico será oficial el 18 próximo, revelando incluso los nombres de los eventuales reemplazantes, desde el mexicano Manuel Lapuente hasta los holandeses Johan Cruyff y Leo Beenhakker.

## Guatemaltecos recobraron la esperanza



Turi Flores

## "Desafío"

**Madrid, 9 dic (EFE).** El jugador argentino José Oscar "Turi" Flores, estrella indiscutible de la Unión Deportiva Las Palmas, equipo de la segunda división española, manifestó su intención de jugar en otro equipo argentino, que es un desafío al que desea enfrentarse.

"Tenía más ilusión por jugar en Europa que por seguir en otro equipo argentino, que casi seguro hubiera sido Boca", comentó el delantero del equipo canario, que es jugador de la selección argentina.

En una entrevista concedida a la revista especializada en fútbol "Don Balón", Turi Flores afirmó que cuando firmó por la Unión Deportiva Las Palmas supo por qué club lo hacía.

"Yo supe por qué me fichaba en todo momento, pero mi expectativa es la de progresar en todos los sentidos una vez que salí de mi país, y a nivel personal y de mi equipo, en estos momentos, el mejor progreso es el de mi país", dijo.

"Turi" Flores descartó, por ahora, jugar en otro club que no sea Las Palmas, con el que tiene contrato hasta el 30 de junio del 2001.

## En este día...

10



Roger Vera

**DE NUESTRAS FIGURAS:** ANTEQUERA, FREDDY ABEL: Árbitro pariente de fútbol, incorporado a la Liga en 1985.

BLANCO, MANUEL: Destacado ex-futbolista pariente. Jugó en Municipal, San José, Bolívar y otros equipos. Integró la selección nacional.

DELGADILLO, DAVID: Jugador de fútbol nacido en Santa Cruz, surgió en Guabirá y después pasó a Litoral y Chaco Petrolero de La Paz.

DURAND, JORGE: Ex-atleta de Cochabamba. Hace más de diez consiguió el récord nacional de salto alto en 1984.

FERRERA, MARCO ANTONIO: Futbolista de origen argentino, que integró el plantel de The Strangers en 1984.

GALARZA, NICOLAS: Futbolista tatarío. Integró varios elencos ligeros: Wilstermann y San José, entre otros.

GAMARRA, RENE JULIO: Jugador tatarío de fútbol de salón. Jugó en el plantel de San Roque.

GUAMAN, MARCOS JOAQUIN: Basquetbolista cochabambino, de las filas de Peñarol de Quillacollo.

LOAYZA, ALFONSO: Arquero potosino de fútbol. Jugó en Enrique Happ de Cochabamba, Aurora y Chaco Petrolero.

MENESES, CARLOS EMILIO: Futbolista cochabambino, que integró los plantel de Aurora y Petrolero.

NODA, JORGE: Recordado jugador de billar y dirigente del Club Bolívar. Falleció en julio de 1977.

PEREJO, LOURDES: Destacada jugadora de voleibol. Jugó en el plantel de Ecovía.

RIOS FERNANDEZ, RENE: Último pariente del fútbol. Fundador y uno de los presidentes del Guayaquil Fútbol Club.

SUEIRO, MAIDA: Jugadora de basquetbol, que integró el plantel de Rosita de Santa Cruz.

VACA, MARITSA ISABEL: Nueve pariente del club Gimnasia y Esgrima.

VALDA, HAROLD: Árbitro cruceño de fútbol. De la nómina de la Liga.

VARGAS, VICTOR HUGO: Biliarista pariente. VERA, ROGER: Futbolista cochabambino, que integra el plantel de San José de Oruro.

**DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:** LUCIENT LAURENT: Destacado ex-futbolista francés. Anotó el primer gol de los Mundiales en 1930 (Uruguay).

NICOLAS ARUMOHOK: Presidente de la Asociación Nacional del Fútbol Profesional de Chile.

JOHANNES DE WOLF: Zaguero holandés que actuó en Inglaterra.

CINTIA TORTORELLA: Tenista argentina que jugó más de una vez en canchas de nuestro país.

DANIEL DUTUEL: Mediocampista francés del Girondins de Burdeos.

SE VIENE UN CAMBIO DE ESQUEMA, PERO ES UN SECRETO DE LOPEZ

## BOLIVIA SERA OTRA



Julio César Baldvieso y Fernando Chacabuz. El primero acusa todavía los efectos de la lesión. El segundo se recuperó totalmente.

## OCHOAIZPUR ESTA MEJOR

## BALDIVIESO MAS O MENOS

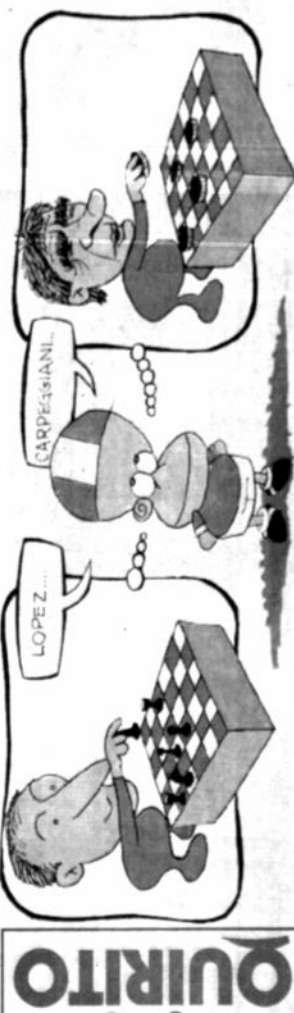
## ENTRADAS DESDE HOY EN EL SILES



Paraguay estuvo por la mañana en El Alto y trabajó físicamente - como lo testimonia el gráfico - en una dependencia policial. Por la tarde, el cuadro practicó a puertas cerradas en Tembladerán.

## PRESENCIA del Deporte

La Paz, martes 10 de diciembre de 1996













Bolívar trabaja de cara al 18

# GONZALEZ SE INCORPORA A LOS ENTRENAMIENTOS



Un aspecto de la tarea celeste de la víspera, en Tembladeran.

Antonio Vidal González se incorporó a las prácticas del Club Bolívar, con lo que los jugadores afectados por la lesión—quedó completo.

El atacante argentino trabajó de manera normal con el resto del plantel, durante las sesiones cumplidas en la víspera.

"El descanso de cuatro o cinco días que tuve me hizo muy bien y ahora estoy entrenando con muchas ganas a la espera del partido con Oriente", señaló.

Indicó que la confianza por conseguir la victoria es "total".

Añadió que "todo el plantel está con ganas de ser campeón. Ojalá que tenga la suerte de convertir, pero estoy tranquilo, motivado y con mucha confianza".

## HABEGGER

Por su parte el técnico del plantel, Jorge Habegger, en relación al cotejo de los jugadores, dijo: "El plantel está en un buen momento futbolístico, muy especial, les a la que hay que agradecerle todo lo que significa la capacidad, el talento y la valentía futbolística que son la serie de aspectos que hay que tener en cuenta en un encuentro como éste y en un sentido yo estoy conificado".

Además de los conceptos anteriores, Habegger expresó que Bolívar "va a ser un equipo que se va a prodigar, técnicamente capaz y con la cuota de experiencia como para poder manejar bien los momentos emocionales de un partido de esa naturaleza".

## Por otra parte,

el equipo practico ayer en doble turno.

Por la mañana se realizó una labor integradora y técnica, y en la tarde se entrenó una terna futbolística que le permitió a Jorge Habegger ir armando la base del equipo que presentará el 18 en Cochabamba.

El primer plantel sesionará hoy en un solo turno y ha anticipado que el trabajo estará abocado al aspecto físico.

# EL TIGRE POSTERGA ALGUNAS MEDIDAS

"Tenemos tiempo para hacer una serie de consideraciones y algunas medidas sobre distintos temas inherentes a otra entidad, por lo que creo que todavía es temprano para referirnos a decisiones sobre cuerpo técnico, jugadores y demás", declaró el directivo Miguel Achá, ayer a tiempo de informar que la reunión del directivo atigrado, que se anunció para anoche, quedaba postergada hasta la próxima semana, debido a la ausencia del presidente de la institución, Mauricio González, quien por razones de orden personal se halla en el interior del país.

## LARA, CANDIDATO ATIGRADO?

En la víspera circuló la versión de que el Club The Strongest postularía a José Lara, ex-vicpresidente de la entidad aurinegra, como candidato a la presidencia de la Federación Boliviana de Fútbol en el congreso anunciado para los próximos 20 y 21 del presente mes.

Consultado sobre el tema el dirigente Achá señaló que era un tema desconocido, pero que sin embargo le agradaba.

La víspera semana cuando se verificó la reunión del directorio ese y otros asuntos tendrán que ser considerados", puntualizó.

## LA SITUACION DEL DT

Al insistir sobre el tema, el director técnico atigrado no tiene ya una idea de si se lo confirmará o no en el primer plantel. Achá señaló que "es otro aspecto del que se ha discutido mientras tanto Ramiro Blacutti sigue siendo nuestro gerente técnico", dijo.

Por fuerza mayor

# AMISTOSO SIN FECHA

**COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).** Por Manuel Herrera. Frente a la emergencia presentada en el club Universidad Católica de Chile, el gerente muy golpeado, cedido a su selección y canas, se genera los últimos partidos para clasificar a la copa Libertadores de América, se postergó sin fecha su confrontación ante Wilstermann.

El cotejo estaba siendo pactado por la Empresa de Luz y Fuerza de Cochabamba con el propósito de impulsar el programa "Misión Noche Buena" a fin de hacer llegar dos mil paquetes navideños a igual número de gente pobre y necesitada.

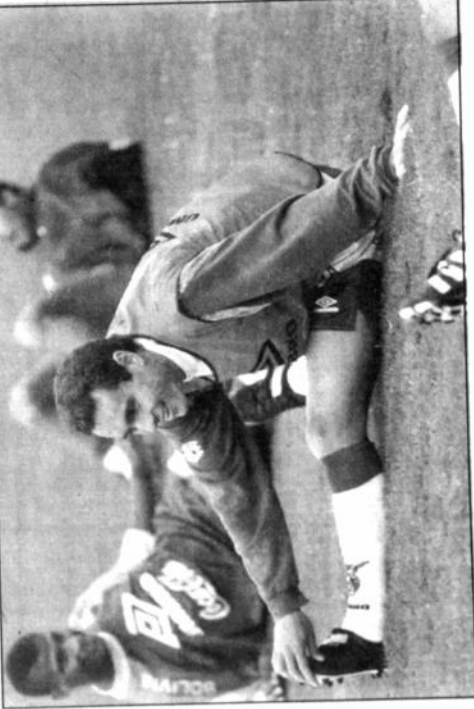
Ambos elencos debían enfrentarse en jornada nocturna este jueves a las 20 horas en el estadio Félix Capriles, sin cobrar ninguna hora y solamente gastos de apoyo logístico, para lo cual ELPEC logró rebajas importantes en el Lloyd Aéreo Boliviano y en el hotel donde estaría hospedada la delegación visitante y los retornos pedidos por Wilstermann.

Finalmente los retornos que provenían de San José de Chuquisaca, en el curso del día bajo las órdenes de Mario Fortunato Ríos. Llegaron Freddy Cosío, Víctor Hugo Andrada y Darío Rojas.

Por la tarde, el club ELPEC de la postergación así como se dio cuenta de la imposibilidad del partido a los jugadores, que inmediatamente fueron declarados hábiles para el próximo año, según dijo el presidente del Comité de Fútbol de Wilstermann, Gabriel Asisti.

Tufiño quiere ser titular

# "GANARSE UN PUESTO NO ES FACIL, AQUI ESTAN LOS MEJORES"



Rubén Tufiño aparece como serio candidato a ser titular en el mediocampo de la Selección Nacional en el cotejo del domingo contra Paraguay.

El volante del Club Oriente Petrolero, que no jugó ante Colombia por acumulación de tarjetas amarillas. Parece perfilarse como una de las variantes que el técnico Antonio López está pensando en la decisión "esta completa".

Sin embargo, Tufiño dijo que la decisión "esta completa" en el sentido de que él mismo, aunque no oculta sus ganas de jugar, con la selección está dado a través de la confianza que el técnico ha puesto en mí al convocarme. Ahora resista trabajar esta semana mas para poder estar entre los titulares", acotó.

Tufiño está por segunda vez en la Selección Nacional desde que López se hizo cargo de la dirección técnica y no escatimó palabras para elogiar al cordobés. "Creo que es un buen técnico, de muchas condiciones y con grandes ambiciones, lo que contagia al equipo para bien".

Luego admitió que ser titular será difícil: "ganarse un puesto no es fácil porque aquí están los mejores jugadores del país, la pugna es fuerte dentro del camparismo y la unidad que existe en el grupo".

Se refirió posteriormente a lo que representa para Bolivia el partido del domingo: "Como dijo Antonio, nos jugamos la ilusión y el resultado, sabemos lo que tenemos que hacer y también somos conscientes de la responsabilidad que debemos asumir al representar a todos los bolivianos".

"Aquí cuentan los puntos, el domingo tenemos que ganar, como también los demás partidos como locales. Después tendremos que ir a robar unidades al exterior", finalizó.

Un gasto de la DDD

# PARTIDO ELIMINATORIO DEMANDA 15.000 BS.

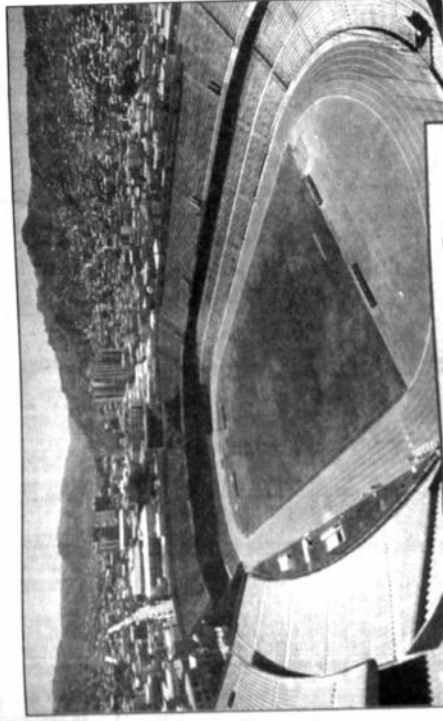
Quince mil bolivianos le cuesta a la Dirección Departamental del Deporte habilitar el Estadio Hernando Siles para el partido del viernes de la eliminatoria por el Mundial de Francia '98, de acuerdo a datos proporcionados por Javier Tenorio, director ejecutivo de esa entidad, encargada del mantenimiento del principal escenario deportivo de esta ciudad.

"Es el costo promedio que incluye lo que se gasta tanto en los días previos, en los que se llevan adelante una serie de trabajos, como los que origina el partido mismo", señaló Tenorio.

## CANCHAS ESTAN OK

El funcionamiento de la Prefectura del Departamento señaló con relación al campo de juego que "la cancha está en las mejores condiciones y creemos que podrá estar en ese estado también para el día del partido. Se está efectuando un trabajo especialmente dirigido a esa parte, porque sabemos de lo importante que resulta. Se ha comprado una cortadora espacial, la misma que será puesta a funcionar antes del encuentro con Paraguay. No se trata de una máquina y creemos que podrá ser un equipo de punta en esta clase de máquinas y creemos que podrá servir para hacer un mejor trabajo en lo que hace al corte", dijo Tenorio.

**CASETAS PARA RADIO**  
Consultado sobre la habilitación de ocho nuevas casetas para la transmisión de partidos a través de las ondas radiales, las mismas que están siendo construidas en los laterales de la parte superior de la banda alta de preferencia, en el estadio Siles, el titular de la DDD indicó que "lamentablemente no creo que puedan ser entregadas ya que los desembolsos para comprar materiales que faltan no se han podido hacer oportunamente, es un asunto totalmente burocrático el que impidió que se entregue el material a tiempo, por lo que apenas alcancemos a recibirlas", puntualizó.



El Estadio Hernando Siles, que está siendo puesto a punto para el partido del domingo entre Bolivia y Paraguay. Alrededor de 15.000 bolivianos se gastaron en cada una de las casetas de la selección nacional para el día de la final.



# LOPEZ CAMBIA EL ESQUEMA



Juan Manuel Peña festeja una buena jugada ayer en el entrenamiento. Respondió bien al trabajo de adaptación.

## TRUCCO DIRECTO A ENTRENARSE

El golero Carlos Leonel Truxco, cuya llegada ha sido prevista para la madrugada de hoy, comenzará a entrenar.

A diferencia de otros jugadores que vinieron de afuera, Truxco no requiere mayormente un trabajo de adaptación, y su tarea apuntará específicamente a su posición de arquero, midiendo tiempo y distancia con la pelota, a saberse que la velocidad y el bote del estriero.

Con Truxco que llegará en la altura del grupo de ventidós jugadores que el técnico Antonio López llevará al partido contra Paraguay, de los cuales cuatro quedarán al margen de la nómina oficial que se presentará el domingo.

### BIEN NIVEL

El preparador físico de la selección, José Antonio Vaca, dijo que el plantel paraguayo ya está involucrado en el aspecto físico.

Dijo cuenta que el trabajo efectuado desde el inicio de la concentración "ha estado dando resultados", y que la preparación física de los jugadores es buena, dentro de lo planteado.

"Estamos en un muy buen nivel y el hecho que Elcheverry, Moreno y Sergio Casillo hayan estado hace tiempo aquí ayuda bastante", agregó.

Sin embargo, los jugadores que vinieron de Santiago, como el delantero ecuatoriano, tienen que ponerse a día con el nivel de los que probablemente no alcanzaron en otras ocasiones", dijo.

Comentó que en el caso de Juan Manuel Peña, que fue el último en llegar, "tenemos que hacer que se adapte a la altura del plantel y a la respuesta que exige el nivel en paraguay".

### TEABALLOS COMENDADOS

La Selección Nacional avanzó ayer la última etapa de su preparación antes de enfrentar a Paraguay.

En la práctica, el técnico López, a través de los entrenamientos, se dio cuenta de que se llevó a cabo en el estadio Hernando Siles, que el equipo no ha sido confundido.

A partir de mañana tendrán prioridad aspectos futbolísticos, tácticos y estéticos. El cuerpo técnico confía en que, para mañana, el jueves y el sábado se noten a puertas cerradas.

La Selección Nacional experimentará el domingo una variación en su esquema y sistema de juego, según confirmó ayer el técnico Antonio López.

Sin entrar en detalles, el cuerpo técnico dijo que habrá un cambio que lo van a saber el domingo, no ante Paraguay.

La afirmación de López desvirtúa que Bolivia repita el 3-3-3-1 que mostró ante Colombia y podría cambiar al 4-4-2, del cual el técnico se declaró alguna vez partidario.

Con absoluta reserva y cuidado de no dar mayores detalles, el entrenador comentó que no le da tanta importancia a la rigidez del sistema de fútbol, el estilo, y la personalidad, con la que se debe poner en práctica el esquema.

Consultado acerca de la posibilidad de poner tres atacantes de centro, apuntó que "el fútbol de hoy no está para tres atacantes de centro, ellos, cuando se pierde la pelota, tienen que hacer de mediocam-

pelitas y cuando se la gana hay que hacer de atacantes, en sus distancias no estamos moviendo".

Refirió que tiene en mente la formación para el domingo, "pero no puedo adelantarme a darla ahora a saberla que salen días y que cualquier cosa puede pasar".

Después, refiriéndose a la reacción de los jugadores como Julio Cesar Baldivezo y Roberto Chobanzur dijo que "los jugadores el entrenamiento adecuado y mantenido por hoy, con seguridad, estarán a trabajar con todo el grupo".

Como todos los integrantes del seleccionado, expresó su preocupación sobre la importancia del equipo frente a Paraguay: "Este es un partido para ganar, a nosotros también nos interesa jugar bien pero por hacer todo ganar", afirmó.

Al adelantarse, dijo que los jugadores bien establecidos, sabiendo están sus habilidades como ellos saben las nuestras, lo que ocurre es que hay que saberlas aprovechar.



## "SI NO ESTOY BIEN PREFIERO CEDER MI PUESTO" (BALDIVIESO)



López conversa con Pez García, Ramírez, Suárez (de izquierda) y Moreno. El técnico anunció que habrá cambios en el esquema.

Julio Cesar Baldivezo dijo ayer que si no se siente en condiciones de jugar el domingo se lo dará abiertamente al técnico Antonio López para no perjudicar al equipo.

Baldivezo y Chobanzur, que la semana pasada acusaron lesiones serias, comenzaron a entrenar en la víspera de manera intensa, obviando el cansancio de resistencia de la semana pasada.

Mejor le fue a Chobanzur, quien hizo casi todo el entrenamiento en la práctica final del equipo.

En cambio, Baldivezo dijo el trabajo en la práctica final que "todavía siento algunas molestias, que no es mayor, pero prefiero cederle".

El jugador de Bolivia se mostró en la víspera todavía inseguro respecto a la probabilidad de actuar el domingo frente a Paraguay: "Si no estoy bien prefiero preferir ceder mi puesto a otro compañero y se lo diré al técnico llegado el momento", declaró.

Sin embargo, sostuvo que "como siempre voy a tratar de ganarme un lugar con actitud, voluntad y capacidad, pero siempre y cuando me vaya a sentir seguro que puedo llegar bien al partido".

Comentó que "lo más complicado, por ahora, es el dolor. Pero como en el entrenamiento me voy a ir mejorando, me voy a ir mejorando y voy a ir mejorando, me voy a ir mejorando en las siguientes horas".

Admitió que jugando para Bolivia "arreglé demasiado tratando de ayudar", en tanto que refirió que "quiero estar el domingo y poder todo de mi parte para que se sea posible".

Por su parte el técnico Miguel Elías, confirmó la esperanza de Chobanzur comentando que "en las prácticas que se hicieron no sentí nada", mientras que Baldivezo dijo que "va a seguir entrenando con protección".

En su opinión, ambos llegaron bien a las prácticas, definiendo, mañana y el jueves, para irse a enfrentar al técnico Antonio López.



EL 16 DE  
DICIEMBRE  
SALDRÁ EL  
ANUARIO DE LA  
deportivo